

傳揚聖道



儒禧研習中心

以下為儒禧研習中心現已開發的系列課程書目。這些教材構成了主幹系列課程，用來系統地增強青年和成年人服務所在社區的能力。儒禧研習中心還在開發分支課程，包括由第三冊教材拓展而來的培訓巴哈伊兒童班老師的分支系列課程，以及由第五冊教材拓展而來的培育少年激勵者的分支系列課程。這些分支教材也一並列出。要指出的是，隨著該領域經驗的增長，教材書目也會發生變化。當下，一些新課程正在開發之中，一旦達到可供廣泛使用的階段，這些教材將被列入書目。

- 第一冊 《思考靈性生命》
- 第二冊 《挺身服務》
- 第三冊 《啓迪童心•第一級》
《啓迪童心•第二級》（分支課程）
《啓迪童心•第三級》（分支課程）
《啓迪童心•第四級》（分支課程）
- 第四冊 《顯聖雙星》
- 第五冊 《激揚朝華》
《韶華激蕩》（第五冊第一分支課程）
《拓展思維》（第五冊第二分支課程）
- 第六冊 《傳揚聖道》
- 第七冊 《攜程共勉》
- 第八冊 《榮耀聖約》
- 第九冊 《縱覽歷史》
- 第十冊 《建設活力社區》
- 第十一冊 《物質資源》
- 第十二冊 《家庭和社區》
- 第十三冊 《參與社會行動》
- 第十四冊 《參與公共探討》

Copyright © 1990, 1998, 2023 by the Ruhi Foundation, Colombia
All rights reserved. Edition 1.1.1.PE published February
1998 Edition 2.1.1.PE April 2023
ISBN 978-628-95545-1-9

中、英文版權均歸屬儒禧基金會 (Ruhi Foundation, Colombia) 所有

傳揚聖道 (2. 1. 1. PE)
中文版 2024年9月

Ruhi Institute
Cali, Colombia
Email: instituto@ruhi.org
Website: www.ruhi.org

目 錄

給輔導員的幾點建議	Vii
第一單元 傳導的靈性實質	1
第二單元 傳導所必需的品質和態度.....	39
第三單元 傳導的行動	83

給輔導員的幾點建議

《傳揚聖道》作為系列課程的第六冊，在參與者的教育進程中具有舉足輕重的地位，認識到這一點，對於擔任儒禧研習中心課程的輔導員十分重要。從一個方面來說，這個主題在第二冊首次提出，隨著參與者在服務領域中不斷積累經驗，他們已準備好對這一主題做更為廣泛全面的反思。另一方面，如致力於服務聖道，其必然會滿懷渴望——希望有幸能與他人分享巴哈歐拉的教義，本課所探討的主題，主要基於他們未來將要開展的行動。

自從踏上研習課程所開啓的服務之路以來，參與者們在朋友們的陪伴下，立足於所在村莊和社區，從開展的一系列相關的服務行動中積累了豐富的經驗。這些行動有：舉辦靈性聚會，進行有系統的家訪，組織兒童班靈性教育課程，以及參與青少年靈性賦能計劃。在所有這些行動中，一系列社會對話貫穿其間，幫助越來越多的人們熟悉信仰原則，並加深對教義的理解。早期課程的每一冊都為參與者參與此類對話所需能力的發展做出了貢獻，特別是第二冊教材。毫無疑問，他們中的許多人現在已獲得恩典，幫助其他靈魂認識到當今時代的上帝顯示者巴哈歐拉，並忠誠於祂的信仰。目前，他們已經為更加深入地思考傳導行動做好了充分的準備，本冊第三單元的目的即在此。第二單元將為參與者提供機會，反思傳導信仰所必需的靈性品質和態度。第一單元旨在加深參與者對這一神聖行動靈性意義的理解。

傳揚聖道是巴哈歐拉給我們命定的一項義務，為探尋這一義務之本質，第一單元會談及幾個基本概念。在本單元前一部分的介紹中，會遇到“激越燃燒”這個概念。以此希望參與者能認識到，我們的傳導義務不僅與我們的行為有關，同樣也與我們的內心狀態有關。“所是”和“所為”是遵循巴哈伊教義生活的兩個維度，它們相互補充，構成了整個系列課程的基礎，本冊會就這一主題具體展開，更確切地說，是這一主題搭建起本冊的整體框架。本單元的前些部分將幫助參與者獲得對這一主題與傳揚聖道相關的靈性洞見，其中會借助聖作中的幾個比喻來幫助理解“所是”和“所為”的關係——最值得注意的莫過於的是關於火焰的畫面：火焰再弱小，也能給予溫暖和光明。傳導的行動，可被看作是這種狀態的自然流露，用“激越燃燒”來形容十分恰當——上帝之愛火在心中燃燒，促使我們傳揚祂的聖言，孜孜不倦。

參與者在上述章節獲得的理解，應幫他們看到，在服務領域中“所是”和“所為”是如何在實際層面體現互補性的。關於如何看待“傳揚聖道”這一生活方式，如要避免二分法，必須瞭解人們慣有的一些導致二分法的觀點，並清楚其背後的含義，尤其是那些有宗教特徵的部分。第九節和第十節中的練習就是為了達到這一目的，因此輔導員對這些內容須給予足夠關注。當然，參與者不難發現，是他們一直追求的雙重道德目的，將他們生活的各個方面進行了整合，這些方面包括：他們對知識的追求，對神聖律法的服從，為服務上帝、更接近祂，為獲得靈性品質、完善自身品格而付出的諸多努力。

本單元接下來幾節的重點，是關於傳導義務的神聖本質。當今社會，對於神聖性的認識正在淡化消失，通過學習本課程，參與者應培養對歸屬上帝的這一“神聖性”的敏銳覺知，並能深刻認識到，在傳導時，與他們互動的是兩件神聖事物：人心和天啓。對聖文選段的反思有助於理解什麼是高尚的靈性之舉——此舉乃是，用言辭之鑰匙開啓人心之城，使其城門向天啓敞開。第三單元將詳細探討關於“言辭”的問題，參與者要思考在傳導時其所傳遞給另一個靈魂的信息。在這些章節中他們需要思考，對這一行爲之神聖性的意識提升，如何不僅是局限於在該領域提升成效，更重要的是能釋放靈性力量，將這一行爲提升至超凡境界，從而啓動一個能使個人和集體產生根本性蛻變的進程。在第十七節中，參與者將花一些時間來探究這一意識提升的含義。在這過程中，輔導員需要確保參與者理解一些要點，其中有兩點格外重要：其一，他們必須避免一些思維方式，即使它們非常普遍，但會導致傳導時的態度和做法損害其神聖本質。傳導行動不應被看作是為某項進步的社會事業招募成員，更不應被當作是推銷某種產品，無論它對用戶多有益。其二，他們應認識到，在服務之路上的所有工作都涉及到引領人心接觸上帝聖言，因此在本質上也是神聖的，他們應具備這一意識。

然後本單元會轉向參與者非常熟悉的一個主題：上帝之言的轉變作用。天啓乃巴哈歐拉給人類最偉大的賜贈，在傳導過程中，人心與巴哈歐拉的天啓建立了連接，使一個持久的轉變進程得以啓動。唯獨上帝之言才具有這種轉變之力。無論參與者在先前課程中對這個主題進行了何種程度的思考，本單元他們將沉浸在巴哈歐拉本人啓示的話語中，闡述的是關於聖言之重要地位，以及在傳揚聖道時汲取聖言力量的重要性。儒禧研習中心強調背記文中的一些段落，以便能進一步加深印象。做到準確地闡釋教義，並以純

粹的形式傳遞給他人，這是我們在服務道路上需要發展的一種能力，它需要我們每時每刻，無論在思想還是語言上，盡可能做到與聖作一致。

本單元在最後明確指出，當我們與他人談論信仰時，不僅要運用所學知識給予他人清晰連貫的解釋，還要借助愛的力量。在傳導過程中，交談不僅要充滿喜悅，還應在心靈之間創建愛的紐帶並予以鞏固，如此，高尚的情感和崇高的思想可以在其間流動。

第二單元“傳導所必需的品質和態度”，其開篇回顧了第一單元所學的部分內容，這些內容與“所是”和“所為”的互補性相關。這一單元一開始就強調，一個人內在狀態的完善會自然顯露為服務他人的外在行為，同樣，在服務他人的過程中，一個人內在狀態也會得到進一步改善。由於內在的靈性品質與傳播神聖芳香的外在行動息息相關，因此參與者在此處要反思若干靈性品質，例如心靈純潔、無私、信念、善良、勇氣、智慧、超脫和謙卑等。在儒禧研習系列課程中，靈性品質的發展和與之對應的態度會是反復討論的主題，但通常都基於發展某一特定能力的背景，這一所需能力的目的，或是為發展一個社區的虔誠特徵，或是為了與他人分享巴哈歐拉天啓中的智慧珍珠，還有可能是為了開設兒童靈性教育課程。通過這種方式，隨著參與者以新的視角探索靈性品質的動態發展，並見證其在一些新行動領域的運作，他們會對人類靈魂的這些屬性獲得更全面、更深刻的理解。

輔導員在引領小組學習本單元時應將一個概念銘記於心，這個概念對於靈性品質的探索至關重要，它在主系列的所有課程中都有所呈現，本單元將其放置在前言部分，那就是：這些品質需要相輔相成才能準確表達。對於傳導行動特別重要的理解是：勇氣是如何需要輔以智慧；為何勇氣缺失便無法體現智慧；為何純潔需要同時具備對世俗欲望的超脫以及無私；為何善良，如不佐以對他人能力的信心，會降格為家長式作風，或者說，當它缺乏真誠時，它實際上就僅是偽善而已。

截至目前，輔導員對第三冊提出的這一觀點已不陌生：靈性品質是組成人類實質的永恆結構。培養這些品質，使我們與他人交往時能端正態度，避免一些在成長環境或是社會文化中形成的不良態度。對人保持開放坦誠，對他人在探尋真理之道上的困惑掙扎保持同理心，這些都是影響傳導成效的相關態度。所有輔導員都須認識到，在探索靈性品質的過程中已包含了對相關態度的探討，而靈性品質的探索是本單元主要關注的重點。例如，第七節

在思考善良和耐心這兩個品質時，參與者要對一些情況做出分析，例如，將“家長式作風”標榜為“善良”，將“疏忽的態度”冠名為“耐心”。同樣，在第八節反思了超脫這一品質後，我們需要思考這一品質與傳導熱情、衆人對崇高目標的渴求之間的關係。參與者應具備對相關態度的辨識——他們應展現出熱愛與熱忱，避免冷酷與漠然。這就是第九節習題的目的，對這一主題須予以仔細斟酌。

當然，輔導員也會意識到，任何靈性品質的發展都離不開對相關概念的理解。例如，若要達到更高程度的純潔，需要理解的是，人心被創造是為了反射什麼，又是什麼構成了灰塵和渣滓遮蔽了它的光輝，還需要什麼來去除這些雜質以保持潔淨。然而，除了加深對這些概念的理解外，還必須保持對靈性進步的誠摯渴望和意願。意願與渴求不是僅靠理性探討就能產生；每個人還需要對自己的內心狀態進行深刻反思。因此，輔導員的職責是營造一種有利於反思的環境——一種不會帶來負罪感、不會引起懺悔和指責的環境，在這一環境中，朋友們可以心平氣和地討論或抽象或具體的問題，並留有空間可以私下反思，看看對自己還有哪些要求。

謙卑是一個特別值得關注的靈性品質。從一方面來看，真正的謙卑與我們努力渴求的“激越燃燒”的狀態密切相關。若要企及這一高度，需要我們不斷接近無我之境。正是謙卑這一品質，賦予了我們言行以靈性力量，保護我們免受驕傲和虛榮的侵襲。另一方面，這一品質培養了一種對有效傳導至關重要的學習態度。無論是個人傳導還是集體傳導，建立在真正謙卑之基礎上的學習態度，可以防止我們傳揚信仰的方法走向僵化；可以幫助我們越來越熟練地對所處環境做出合適的應對——是大膽推進還是謹慎前行，是迅速行動還是原地踏步，是直接明確地談論巴哈歐拉的身份，還是概括性地介紹祂的教義和祂闡述的原則。從第十節開始，會出現一些針對這些想法的討論，並在第十四節的練習中達到高峰。本單元一如既往地採用阿博都-巴哈榜樣的故事作為結尾，引導參與者反思他們與易受性的靈魂互動時，以及進行關於信仰的對話所應展現出的態度和品質。

第三單元是在兩種情況下探討傳導這一行為：一種是作為個人進行個人傳導，另一種是作為基層參與集體傳導。雖然這一單元大部分篇幅主要針對前一種情況，但輔導員應記住，他們討論的大部分內容同時適用於兩者。事實上，本單元在對它們進行逐一探討時，兩者都不是孤立存在的，在許多方面其實都有重合之處。

該單元認為，要在這兩種情況下發揮效力，參與者需要發展的能力之一的是，識別和培養對巴哈歐拉訊息的接受力。關於這一點，第二單元所關注靈性品質是一個關鍵，此外，聖護在第三節段落指出，抓住當今社會動蕩所創造的機遇，這一能力也同等重要。面對世界秩序的瓦解所帶來的緊張和壓力時，人們的心態會發生怎樣的變化，參與者在討論時應對這一點給予充分思考。

當然，無論機遇有多大，如果不重視能力的發展——學習以一種令人信服的方式、適時得體地呈現巴哈歐拉的教義，這些機會都將擦肩而過。接下來該單元的重點會轉向對這一能力的探索，為了幫助參與者思考其本質，此處引用了一場對話為例——看看年輕人安娜是如何向她的朋友埃米莉亞介紹信仰。輔導員應確保參與者從這一核心討論中，至少獲得兩方面清晰的理解。

一方面，參與者不僅要理解第四到第六節所提到的概念和信息之間的區別，還要理解為什麼這一區分如此重要。畢竟，靈魂得以接近巴哈歐拉，是因為對相關概念和深刻真理得到了理解，而不僅是因為接收了信息。與傳導行動在某種程度上相關的是意識的提升和理解的建立，因此傳導可被視為一種幫助個體在智性和靈性上賦能的手段。自開啓研習進程以來，參與者一直在培養這一能力——與上帝之言互動、獲得更深理解，鑒於當前他們需要思考如何將他人引導至真知之海岸，因此這一能力在此將得以施展。

另一方面，參與者應認識到，第七節至第二十一節所概述的安娜和她朋友之間的對話，其目的是為了讓大家有一個概念，瞭解到一個具備信服力的介紹所應包含的內容；但它不能被當作一個可以隨時拿來套用的公式。事實上，這個介紹每一部分隨附的練習，其目的都是為了突出整體的邏輯，並引出一些初步想法，看如何可以根據不同背景和不同興趣的人做出相應調整。儘管如此，參與者如要發展這一能力，他們還是需要先學習這個介紹，並能用自己的語言有序地表達這些觀點。

關於個人傳導的討論在第二十六節結束，此處要求參與者審視自己的生活環境，並確定個人傳導計劃的諸項要素。第二十七節則是鼓勵他們在此基礎上為某一時期——或是幾個星期或是幾個月，制定一項初步的行動方案。借此練習希望能加深他們對這一事項重要性的認識：定期傳導，並將其作為一項主動行為，貫穿在自己人生的各個階段。

接著，第二十八節便轉向集體傳導的話題，這是本單元剩餘部分的重點。預計參與者此時已參加過各類密集傳導活動，甚至也各自歸屬在一個成長的核心朋友群中，這個核心群組由信仰的積極支持者構成，在其居住的聯區中穩步推進社區建設的進程。最後這些章節將幫他們反思作為這類集體行動的參與者所獲得的經驗。這些練習雖然不多，但並不意味要迅速完成，輔導員應確保參與者有足夠時間將他們的所學與自己的實際經驗聯繫起來，這一點非常重要。通過這一練習，他們應看到，在集體行動中，每個個體是如何在各個維度為一個以不斷促進團結程度為特徵的環境做出貢獻的。他們也應獲得一種視野，看到基層集體的統一行動是如何聯合個人的努力，共同推進巴哈伊社區所參與的全球事業。

至此，各章節提出一些問題供參與者思考：集體行動的本質是什麼？集體行動的統一意味著什麼？信仰在世界範圍的成長方式有什麼特點，密集傳導活動有什麼作用？他們所面向的群體——無論是同一村莊的村民，還是居住在附近或是分散在聯區的易受性人群，他們有一些什麼特徵？他們的集體行動需要產生多強大的力量，才能推動群體邁向巴哈歐拉的世界秩序？通過研習中心為兒童、青少年、青年、成人推出的教育進程，他們建立起相關能力，這些能力與信仰的發展有怎樣密切的關係？使集體行動取得成效的必要條件是否都已具備？夥伴間友誼的聯結是否得到增強？集體行動的參與者是否在目標上達成一致？這一點是否在充滿喜悅和高強度的活動中體現出來？他們關於（社區）成長的學習方法在多大程度上依賴於行動、反思和磋商？最後這一問題十分重要，再怎麼強調也不為過，因為行動、反思和磋商在某種程度上將成為不斷擴展的核心朋友圈所採用的運作模式，通過這一模式，他們才能在更高程度上達成思想統一，如果他們要發現從一個成長階段步入下一階段需要什麼，這是非常必要的。



傳導的靈性實質

目的

理解傳導是具有特別靈性意義的行為；
認識有效傳導包括“所是”與“所為”兩個方面；
關注個人的內在狀態以及持續的行動。

第1節

迄今為止，你行走在服務之路上已有一段時間了——在這條服務之路上，個人靈性和智性的發展與其對社會轉變的貢獻密不可分。在前進的每一步中，學習與行動的相互結合提升了你以多種形式服務的能力。這些服務形式包括：增強社區的虔敬品質，在社區或村莊發起並持續一些旨在提升靈性的親友間對話，參與系統性的家訪項目，擔任兒童班教師或青少年小組的激勵者，或兩者兼而有之。在所有這些服務行動中，你都感受到了與不同背景、不同年齡的人群分享巴哈歐拉啓示之洋的智慧珍珠的喜悅。

毫無疑問，在努力鞏固所在社區的靈性基礎時，你抓住與那些感興趣的人們展開對話的機會，直接並深入地介紹了巴哈歐拉和祂的天啓。例如，在拜訪帶著孩子參加研習中心教育項目的父母時（可能是密集行動的一部分），或與那些心懷對服務的渴望而加入機構進程的年輕人交流時。即便是在與親屬、朋友、同學、同事和熟人的日常交往中，你也一定找到了類似的機緣。而且，在這些及其它類似的場合下，你都沒有羞怯回避邀請這些易受性高的靈魂接受祂天啓的真理，並加入到祂追隨者們的社區之中。本冊書的三個單元將幫助你反思傳導的行動，即，引導靈魂抵達巴哈歐拉天啓之洋的岸邊。的確，通往這海岸的道路有萬千。因此，我們應當認識到，即將研習的關於傳導的靈性動力中的大部分內容，廣泛地適用於在我們在各種環境和情況下所做的努力之中，包括討論巴哈伊理想，分享我們的信仰和信念，與他人一起探索靈性問題，甚至培養年輕人——因為所有這些努力，都是在引領人們的靈魂與上帝之言建立關係的紐帶。

第2節

巴哈歐拉召喚道：“巴哈之民啊，你們當傳揚上帝的聖道，因為上帝已命定人人皆負有宣講其啓示之義務，並視之為一切行動中最具功德者。”傳導是每個巴哈伊的義務，這意味著什麼？

“義務”這個詞在人們的言談之中有著多種用法。有時，它可能是指某套規定，我們必須服從，而又沒有顯然的理由。對於某些義務，我們可能只會當作不得已而為之的任務，能不做就最好。還有些義務涉及我們自身或我們所關心的人的福祉，我們當然會樂意去做。請與所在小組磋商，然後寫下你樂意履行的幾項義務：

通常說來，對於我們認為重要的義務，我們做起來會勤勉有加。例如，一個農民之所以勤勤懇懇地做好莊稼活兒，是因為他知道自己的所作所為對最終的收成都是必不可少的，而收成又是他的家庭賴以為生之所在。現在請思考，我們期待自己傳導信仰付出的努力將獲得哪些成果，並寫下來。

顯聖者賦予我們的義務有助於我們成就最大功德。然而，這些義務的價值並不僅僅在於它們產生的功德。上帝的誡命和律法絕非只是規定我們該做什麼和不該做什麼，它們在本質上更是人類存在實相的表達。這裏不妨舉個簡單的例子來說明這一點。

我們知道，為了健康地生活，我們必須定時攝取適量的食物。然而，“定時飲食”並非別人強加於我們的一項隨意的行為規定，而是我們的物質存在之實相的表達。人類身體的構成形式，決定了它必須每隔這麼長的時間就要攝取所需的營養，因此我們必須滿足這一需求，不然的話最終會導致死亡。

同理，當顯聖者發出一個勸誡或命令，譬如我們每日必須祈禱，這並非某種強加於我們的隨意的行為規定，而是我們存在之實相的表達。它告訴我們，人的靈魂被如此創生，要獲得養分就要將心靈與思想定期地轉向上帝，與我們存在的本源進行“交流”。同樣，傳揚聖道的義務除了帶給我們及全人類明顯的裨益，還揭示出人類靈魂的本質及其需求的真理。接下來的幾

課，我們將探討一些這樣的真理。在此之前，請先做下面的有關事物本質的練習，這對你後面的探討會有幫助。下面已經給出一個範例供你參考。

1. 蠟燭： 蠟燭的本質是發光。

2. 飛蛾： _____
3. 火焰： _____
4. 噴泉： _____
5. 積雨雲： _____
6. 香水： _____

人的本質是不斷地給予——將自己的財產、時間、精力和知識給予他人，這個說法你同意嗎？

第3節

在本課及後面的兩課中，讓我們學習幾段阿博都-巴哈的聖文，開始思考傳導義務的若干含義。祂曉諭我們：

“聖愛之烈焰啊！你的心靈須充滿對上帝如此的熾熱愛火，以至於他人能在萬里之遙感受其溫暖，看見其光芒。凡人之手點燃的火焰只能在極小範圍傳遞光和熱，而上帝之手點燃的神聖火焰，儘管在東方燃燒，却能點亮西方，並給北方和南方帶來溫暖；非但如此，它還會自本世界升騰而上，在上天聖界迸發出最熾熱的火焰，照耀整個永恒榮耀之天國。”¹

依上面的聖言，我們的心靈須充滿對上帝如此的_____，
以至於他人能在_____ 感受其_____，看見其
_____。阿博都-巴哈曉諭我們，_____點燃的

_____只能在極小_____傳遞_____和_____，而
_____點燃的_____儘管在_____燃燒，却能
點亮_____，並給_____和_____帶來
_____；非但如此，它還會自本世界升騰而上，在上天聖界
_____出_____，_____整個_____
之天國。

第4節

有位朋友一直渴望覲見阿博都-巴哈，最終達成了心願。阿博都-巴哈為他寫了如下文字：

“我希望此次聚會能如燈芯和火焰，一接觸就燃亮。我期待此次聚會產生良效，這樣我便能看見你如蠟燭般被點亮；如飛蛾撲向上帝愛火般燃燒自己；憑藉偉大的愛和吸引，像雲兒那般哭泣；像草原那般歡笑；像被阿卜哈天堂之微風吹拂的幼樹般激蕩著歡樂。”²

在這段文字裏，阿博都-巴哈期待我們如_____般被點亮，
如撲向_____般燃燒自己，憑藉_____和_____
_____, 像_____那般哭泣，像_____那般歡
笑；像被阿卜哈天堂之_____吹拂的_____般激蕩著歡
樂。

第5節

阿博都-巴哈在解答一位早期信仰者問題的書簡裏這樣寫道：

“上帝之女僕們須力求達到如此程度：無需幫助而能獨自理解這些內在涵義，能詳盡解釋每個詞語；如那永不斷流之噴泉般，源源不絕地自內心真性表現出智慧。”³

阿博都-巴哈希望我們力求達到如此程度：無需幫助而能_____這些內在涵義，對_____都能詳盡_____；如那_____之_____般，_____地自_____表現出_____。

第6節

在前面幾課裏我們學習了摘自阿博都-巴哈聖作的三段引文，它們都包含了這樣的意思：我們傳揚聖道的義務不僅關乎我們必須付出的行動，也與我們必須力求達到的存在狀態有關。在這些引文裏有很多關於這種存在狀態的形象描述，我們應該用心領悟。這些描述生動地說明了，事物存在的本質要求就是為了給予。火焰要是不發光，那還能稱其為火焰嗎？噴泉要是不噴出泉水，那還是噴泉嗎？同理，我們生來就是為了給予和奉獻。給予——與人分享自己所有——乃是我們靈性存在的根本要求。在我們所擁有的一切之中，最珍貴者莫過於信仰的恩賜——認出巴哈歐拉是當今時代的顯聖者。因此，將我們從祂天啓中獲得的真知，以及這天啓注入我們靈魂的愛與喜悅分享給他人，便是再自然不過的了。

當然，在我們為傳揚聖道而努力的過程中，或許會遇到很多困難和障礙。譬如，我們可能會害羞，會感到害怕而不敢行動或宣講，或是常常感到難以清晰地表達出自己的想法。但是，只要我們認識到，傳揚上帝聖道的過程也是學習將我們所珍愛之物毫無保留地給予他人的過程，那麼，我們就能逐漸克服所有這些困難和障礙。以下文字摘自聖護的一封信，可以時刻勉勵我們盡力履行傳揚巴哈歐拉啓示的義務：

“世界正處於動蕩不安之中，它的各種問題日趨嚴重。因此，我們不可坐視不理，不然，我們將枉負自己的神聖義務。巴哈歐拉賜予我們教義並非讓我們珍藏心底、獨自享用，而是要我們口口相傳，直到天下世人都耳熟能詳，得享其福佑和熏陶。”⁴

第7節

我們所努力追求的這種存在狀態，在某種程度上可以說是心靈之燈激越燃燒的狀態。因此，在將全副心思和精力用於傳導時，我們必須牢記：我們心中對巴哈歐拉的愛火要越燒越旺，與日俱增。請熟記下面這段摘自阿博都-巴哈聖作的文段，讓它時刻提醒你為心中的愛上帝之火添加燃料：

“你這被愛上帝之火點燃的明燈啊！確然，近函閱悉，它顯示了你熾熱的愛，你燃燒著愛你主——大能者、受贊美者——的火焰，表明真理之聖靈已經滲入你的四肢、神經、靜脈、動脈、骨骼、血液及肌肉，並最終從你手中奪得支配權，使你因其意而行動，依其意而言說，隨其意而被吸引。凡內心充滿愛上帝之靈者，必然如此。你無疑會看到神奇的迹象，發現你大能之主的顯征。”⁵

第8節

上一課學習的聖言描述了一種狀態，在這種狀態裏，信徒會身不由己地服務聖道和傳揚聖道。真理之靈如此滲透他的存在，以至支配了他，使他按聖靈的意願去行動。那麼，讓我們通過反思以下幾個問題來一起體會，壓制傳導這種自然衝動會有什麼後果：

1. 倘若一座噴泉只進水却不出水，會出現什麼情況？

2. 倘若一個人不斷得到上帝的恩賜，却拒絕與人分享，會出現什麼情況？

3. 倘若一個人只獲得知識，却拒絕傳授給別人，會出現什麼情況？

4. 若一個人只接受信仰的恩典，却不去服務聖道或傳揚聖道，會出現什麼情況？

第9節

當你沉思心燈激越燃燒狀態的內在本質時，你應該牢記：“所是”與“所為”同為巴哈伊人生的兩個方面，它們相輔相成，密不可分。我們不能等到自身完善、充分燃燒後才去傳導他人。哪怕是星星之火也能帶來溫暖和光明。有很多事情是我們必須同時去做的。我們必須祈禱並默思每日所學聖言的深刻內涵；我們必須努力淨化心靈，反映出上帝的屬性；我們必須睜開內在之眼，凝視上帝的聖美，為之心馳神往。同樣，我們也必須積極為上帝的聖道服務並竭力加以傳揚。現在，明白了“所是”與“所為”的內在關係後，再看看下面這些說法，請勾出你會毫不猶豫說出的句子：

- 前往朋友家裏拜訪，並邀請他們加入有意義的談話，這些是需要很大勇氣的。首先，我必須克服自己深深的羞怯。之後，我會做好準備去踐行這項服務。
- 儘管我對自己和不熟悉的人開啓對話感到緊張，但我信賴上帝，意識到只有採取行動才能克服膽怯。
- 我沒有足夠的知識與他人探討信仰。在我識別出易受性高的靈魂並嘗試與他們分享教義之前，我應該變得更加博學多識。
- 我們能從巴哈歐拉的啓示中所汲取的智慧是源源不絕的，即使是我們從中獲得的最微小見解也是如此寶貴，應該與他人自由地分享。

- 我知道自己無論從哪方面來說都差得很遠，想要反映出聖言所述的諸多靈性品質還有很長的路要走。然而，巴哈歐拉承諾我們，祂將惠助所有那些挺身服務祂的人。因此，我應該竭力而為。
- 我知道自己有缺點和不足，但我仍會盡力盡責地去傳揚聖道。與他人分享巴哈歐拉的啓示會加深我對祂的愛並幫助我培養必要的能力和靈性品質。
- 雖然我想教兒童班，但我應該首先發展出作為一個好老師的所有必要品格。要是作為老師不能樹立好榜樣，學生又該如何學習呢？
- 在教導兒童班的行動中，我對孩子們的愛與日俱增。同時，我也獲得了許多機會來練習慷慨、耐心和慈愛。
- 作為一名激勵者，我所在小組的青少年們要能夠自如地與我溝通。如果他們認為我境界太高，就會很難隨心所欲地表達自己的想法。最重要的是讓他們明白，我的陪伴一直都在，周周如此。
- 作為青少年小組的激勵者，我必須努力完善自己的品性，就像我努力幫助他們促進靈性和智性的發展一樣。
- 通常，在任何服務行動中，只要我對尋道者所講的是正確的，那麼，我的靈魂是否點燃便無關緊要。
- 需要全心熱愛巴哈歐拉，無需多說話。我的心燈如此熾烈地燃燒，人們自然會對我何以如此、怎樣做到感到好奇。一旦發現因為我是巴哈伊，那他們就會自己去探求，並接受這信仰。
- 傳導是一種存在狀態，它會自然而然地產生，為什麼要刻意努力去做！
- 傳導是一種自然的存在狀態，因此不必制訂系統的計劃來識別易受性高的靈魂，與他們展開對話並介紹巴哈歐拉和祂的教義。這件事應該順其自然！

第10節

我們已經認同，我們能夠並且應該從確認巴哈歐拉的那一刻起就開始分享祂的教義。前面所用的一個形象的比喻乃是火焰，即無論微小與否，它都發出光和熱。同時我們還認識到，要想我們在服務領域的努力永葆充沛，就必須堅持不懈地豐富自己的靈性生活，給我們心靈的愛上帝之火增添燃料，使它越燒越旺。因此，現在讓我們靜下心來沉思：哪些事物能促使心靈之燈激越地燃燒？

下面是兩組不同的說法。第一組說法不無道理，但其表述可能會使人在這個問題上產生困惑。請在第二組裏找到你覺得更恰當的表述：

___ 知識就像一道帷幕。懂得太多會使人驕傲。不必強調學習聖作的重要性。專心致志地愛上帝和全人類就够了。

___ 心靈激越的狀態十分重要，因此我們應該專門抽出一段時間，不做別的，只專心致志地提升自己的內在狀態。

___ 一旦我們心燈被上帝之愛所點燃，我們就會輕鬆自在地生活在永恆的歡樂之中。

___ 一旦我們心燈被上帝之愛所點燃，我們就會輕鬆自在地生活在永恆的歡樂之中。

- a. 傳揚聖道和服務信仰對我們的靈性成長和激越心靈來說，都是不可或缺的。
- b. 歸根到底，心靈之燈的激越燃燒乃是上帝的恩惠所致。然而，這並不意味著我們自身不需要努力。每日祈禱，在巴哈歐拉門檻前祈求，閱讀聖作，竭誠為祂服務——這些都會使我們敞開心扉接受上帝的恩惠和賞賜。
- c. 知識能夠為我們愛巴哈歐拉的心靈之火增添燃料。通過研讀祂的啓示和服務祂的聖道，對祂瞭解越多，我們對祂的愛就越深。自我會令一個人驕傲，變知識為帷幕，如果我們能夠擺脫自我的束縛，知識的獲得就會極大地促進我們的心靈之火越燒越旺。
- d. 正如祈禱和服務聖道有助於我們心中上帝之愛的火焰愈燒愈旺，

___ 我們未能遵守上帝的律法，是因為我們愛巴哈歐拉不够深。

___ 心靈之燈的激越燃燒只能仰賴上帝的恩惠，因此，我們無需做任何努力去增強它。

___ 一旦我們的心燈被上帝之愛所點燃，它就絕不會熄滅。它能自行燃燒，淨化心靈，燒掉自我和激情的帷幕。

自我與私欲之逆風會將它吹熄。因此，我們必須勤謹不懈，時刻呵護著我們心中上帝之愛的火焰。

e. 當一個人在上帝之道上辛勤耕耘時，上帝之愛的火焰將焚儘自我的帷幕，使他感受到趨近祂尊前的歡樂。

f. 即使我們愛巴哈歐拉，也仍然不免常常犯錯。因為我們弱小，永遠需要祂的仁慈和寬恕。努力恪守祂的律法能使我們的心靈之燈越燒越旺。

請在下面寫一小段文字，用自己的語言描述我們的心靈之燈如何能够越燒越旺：

第11節

在之前的幾課裏，我們一同思考了心靈之燈激越燃燒的狀態。在這樣的狀態下，我們心懷上帝之愛，奮力不息地散發出巴哈歐拉天啓的光芒。現在，讓我們來閱讀並反思以下聖言。你或許希望自己盡可能多背熟幾段：

“曰：協助我便是傳揚我的聖道。此乃貫穿所有神聖書簡之主旨。此乃上帝從古至今，今來往後恒久不變的誠命。”⁶

“世間列民啊，當我聖美之陽隕落，我聖帳之天從你們眼中隱沒，切勿驚惶！你們當奮起推進我的聖道，在人間弘揚我的聖言。我時刻與你們同在，我將以真理之力增強你們。”⁷

“至高者之聖筆諭令人人肩負傳揚本聖道之義務……無疑，凡超脫一切唯上帝是從者，上帝必將激勵他，使智慧與宣說之清泉自其心田源源噴涌而出。”⁸

“上帝已命諭人人皆有傳揚的聖道之義務。凡挺身履行這義務者，在宣揚的佳音之前，須以正直可嘉之德性裝飾自己，如此，他的言語便能吸引響應其召喚者的心靈。”⁹

“上帝所鍾愛的你們啊！切勿高枕於睡榻上，不！一旦確認自己的主——那創造者，聽聞的遭遇，你們便須振作而起，趕緊去協助。你們當不停地宣講的聖道。較之過往與將來的所有財富，這於你們更有益，唯願你們屬明察此道理者。”¹⁰

你不妨盡可能多地背記以上引文。

第12節

在思考傳導義務的多方面含義時，我們也必須牢記一點：上帝的誠命乃是祂對我們恩惠的象徵。在任何時候，我們都不能把遵從上帝的誠命當作是給祂幫忙。實際上，單憑一詞，祂就能贏得自己聖道的全面勝利。祂給予我們捍衛其信仰的機會，實為賜予我們每個人的無價福佑。巴哈歐拉曉諭我們：

“倘若願意，我只需憑一詞之力便能贏得聖道之勝利。祂確然是無所不能者、統禦萬物者。倘若上帝願意，天國權能之森林裏必將出現無敵雄獅，其怒吼如雷鳴般震耳發聵，響徹山谷。然而，我愛的天意凌駕萬物，我已命定，須憑言辭和話語贏得全面勝利；我在世間各地的僕人亦借此成為神聖善德之受惠者。此誠為他們受賜上帝洪恩之標志。”¹¹

在口頭用語和書面用語中，隱喻常常被用來表達某種意涵，即，使用引發聯想的詞語來描述某個抽象的事物。在上面的引文裏，巴哈歐拉借用了獅子的比喻：一頭雄獅現身在天國權能之森林中，它的怒吼如雷鳴般響徹山谷。這種形象讓我們窺見造物主上帝的力量。上帝僅需一個動作，便能昭示其力量，令天下世人無不躬身臣服。祂只是出於慈愛，才恩准我們——祂的僕役——做其信仰的傳播工具。請用以上聖言裏的詞語填寫下列句子：

1. 倘若上帝願意，祂_____。
_____。
2. 倘若上帝願意，必將_____。
_____。
3. 這雄獅的怒吼如_____。
_____。
4. 然而，上帝愛的天意凌駕萬物，所以祂命定，_____。
_____。
5. 祂這樣做是為了_____。
_____。

6. 此誠 _____
_____。

第13節

一個人懷有某種信仰，而所說的話却與他的信仰相背離，這種情形並不鮮見。通常而言，做到知行合一並非易事。在整個人生經歷中，我們都不免養成某種思維習慣，它使得我們有時說話不假思索。只要稍微想一想，我們就顯然不會真的相信自己所說的話。隨著我們的理解力不斷加深，無論是依照信仰教義還是通過經驗總結，我們都有必要經常性地抽出一點時間，用新的理解來審視一下自己的某些慣常說法是否正確。請判斷下面哪些說法符合你對傳導義務這個概念的理解，請在相應的說法前打勾：

_____ 我積極參加所在社區關於傳導事務的磋商，並提出可行建議。我就是用這種方式來履行傳導義務的。

_____ 每當我所在社區有明確的傳導活動時，我都會誦讀特殊禱文，專門為之祈禱。我就是用這樣方式來履行傳導義務的。

_____ 每當傳導的機會出現時，我都會提供一些摘自巴哈歐拉教義的聖言作參照。這足以讓我履行傳導義務。

_____ 今年，我已經給一個人傳導了信仰。我當年的任務完成了。

_____ 我認識的每個人都知道我是一個巴哈伊。我也為那些感興趣的人介紹了巴哈歐拉和祂的啓示。我已經竭盡所能，通過我能夠涉及的所有途徑來傳揚聖道。

_____ 我逢人便說我是一個巴哈伊，我用這種方式履行傳導義務。

_____ 我履行傳導義務的最好方式就是按巴哈伊教義和原則生活，做好表率作用。此外，無需多言。

_____ 我努力遵守巴哈歐拉的所有誠命，包括傳揚祂的聖道，唯有這樣我才能夠成為值得別人效仿的榜樣。

我知道巴哈歐拉對祂的每個信徒都規定了傳揚其聖道的義務。但實際上祂並不是說“所有人”，祂指的是那些對信仰博學多識而又富有經驗的人。

每當我想起巴哈歐拉教義的美好，我的心中就滿溢著喜悅，以於我無法想像如何能夠克制自己，而不去跟別人分享祂的啓示。

我盡責盡職地傳導，這樣我就能獲得上帝的神聖確認。

我盡責盡職地傳導，是因為我愛巴哈歐拉，我愛全人類——祂將這愛注入了我的心靈。

在我們的小區，就有許多正在進行此類接觸時的社區建設活動，可以想見，越來越多的個人和家庭加入信仰只是個時間問題。因此，我們沒有必要向外尋求機會來介紹巴哈歐拉和祂的啓示，也不需要幫助朋友在聖道中鞏固信仰。

下面這段引文摘自阿博都-巴哈啓示的一篇書簡，請熟記：

“追求上帝王國的你啊！如果你希望自己的話語和言辭能夠影響冷酷的心靈，你就要超脫於此世的一切依戀，轉向上帝的王國。要在你心中點燃愛上帝之火，讓它熊熊燃燒，這樣你就可以變成一束火焰和一盞指引明燈。屆時，你的話語就能借助聖靈的確認而影響人心。”¹²

第14節

在之前的幾課裏，我們思考了傳導作為一項義務的重要性，現在讓我們來一同反思傳導的神聖性。在第六課所學的引文裏，聖護告訴我們，傳導是一項“神聖的”義務。為什麼說它是“神聖的”？的確，傳導乃是上帝的誡命，僅此一點就足以賦予它神聖的性質。此外，傳導還具有哪些神聖性，應由我們加以探討呢？巴哈歐拉在一部書簡中諭示：

“祂將人心之城留給自己；在本時代，至高真理的祂所鍾愛的人們將是開門之鑰匙。若上帝願意，憑至大聖名之力量，他們皆能開啓這些心城之大門。”¹³

在另一段中，祂諭示：

“將人心之城留給自己，以便滌淨所有世俗塵垢，從而使他們能接近那不信者之手永不能褻瀆的神聖之地。世人啊！用你們的宣說之鑰匙開啓人們的心靈之城吧。依既定之準則，我如此命諭你們履行此義務。”¹⁴

回答下列問題將有助於你體會，上述引文與神聖性及傳導行爲的關聯性：

1. 上帝留給自己的是什麼？ _____

2. 人類的心靈歸屬於誰？ _____

3. 我們用什麼詞語來形容那“歸屬上帝之物”？ _____

4. 誰是開啓人心之城的鑰匙？ _____

5. 上帝想對這些人心之城做什麼？ _____

6. 祂希望人類的心靈接近什麼地方？ _____

7. 我們用什麼鑰匙開啓人心之城？ _____

8. 這兩段引文爲我們規定了什麼義務？ _____

第15節

在努力探討神聖性與傳導之間的關係時，我們還需要考慮神聖性的另一方面。巴哈歐拉在一部書簡裏談到祂的天啓時這樣說道：

“曰：此乃密封之神秘經卷，乃上帝不變諭令之寶庫，載有聖指書寫之文字，封裹於不可解奧秘之面紗，如今，作為全能者、亘古常在者的仁恩徵象垂示人間。我在此經卷裏注定了塵世與上天所有居民之命運，並書寫了由始至終萬事萬物之知識。”¹⁵

在上段聖言中，巴哈歐拉將祂的天啓比喻為“密封之神秘經卷”。“經卷”一詞指的是記載重要文字的紙卷。這一密封之神秘經卷乃是上帝諭令的寶庫，也就是說，它載有上帝不可更改的命令。下面的練習有助於你加深理解這段聖言的含意。請用引文裏的詞語填空，然後朗讀這些句子：

1. 巴哈歐拉的天啓作為上帝的_____垂示給我們。
2. 垂示給我們的是_____之_____經卷，封裹於_____之_____。
3. 它是上帝_____之寶庫。
4. 在這經卷中，上帝注定了塵世與上天所有_____之命運。
5. 這經卷所載巴哈歐拉的啓示包含了由_____至_____萬事萬之_____。

第16節

現在，讓我們溫習一下前兩課所學的內容。傳導是每一個巴哈伊的神聖義務，因為這是上帝吩咐我們的。不僅如此，我們傳導時面對的是兩個神聖的事物：一個是人心之城，它本質上屬於上帝。實際上，我們可以把傳導

看成是一種靈性行爲，它使人心之城向上帝敞開。另一個傳導所關注的神聖事物是巴哈歐拉的天啓。祂的天啓乃是賜予人類的至大恩惠，我們傳導就是爲了將人心與祂的天啓連接起來。

請盡可能回憶一下自己以往有過的神聖感覺或體驗。如果你曾拜謁過巴哈歐拉和巴布的陵寢，那你一定會清晰地記得，當你趨近和跪拜在神聖門檻前的那些感受。即便你未曾承享如此恩惠，在你的人生經歷中也一定會有許多類似的神聖感受，譬如，當你全身心地轉向上帝進行祈禱時，你會沉浸在極度喜悅之中，仿佛自己站在上帝尊前。在這樣的神聖時刻，你的心中涌動著哪些情感？請勾出下面描述恰當的詞語：

_____熾愛	_____謙卑	_____喜悅
_____敬畏	_____不安	_____微不足道
_____冷漠	_____狂喜	_____崇敬
_____臣服	_____感恩	_____寧靜

第17節

上節課的練習提醒我們在接近神聖事物時應持有的恭敬態度，以及置身於神聖者尊前油然而生的崇高情愫。在此情境之中，一個重要的問題隨之而出：怎樣才能將自己對傳導神聖本質的認識更好地轉化爲傳導成果呢？爲了幫助你回答這個問題，下面的練習描述了看待傳導行爲的三種觀點，請你完成練習並對這些觀點會導致的各種結果加以思考。練習中所涉情形只是假設，並非真實，但能給你提供某些必不可少的悟識。

在你的社區或村莊，有一個由信仰積極支持者們組建的核心群。作爲這個日益壯大的核心群的一員，你也同時參與到一項集體傳導任務中，成爲這個小組的組員。你與其他組員們一起開展家庭拜訪，與個人和家庭探討聖典中的基本真理，以幫助他們認識到巴哈歐拉作爲當今時代顯聖者的神聖地位。據你所知，在這些家庭中，已有一些人以某種方式與正在進行的社區建

設活動有關聯。假設，在一段相對較短的時間裏，你所在的小組成功地幫助了三十個人皈依巴哈歐拉的聖道並加入社區。我們相信，小組中的每個成員都懷著極大的熱忱，完全出於對巴哈歐拉的愛而履行自己的傳導義務。然而，如果小組成員對所做事物的認知並非在所有情況下都能保持一致，那該怎麼辦呢？

起初，應該這樣說，你們或多或少把自己當成一個推銷員。“傳導就像推銷，”你們對自己說，“巴哈伊信仰的理念是最棒的。要是能夠將信仰好好加以包裝並向人們推銷這些美好的理念，那我就是一個不錯的傳導者了。”通過這樣的方式，有十個人加入了信仰。

現在我們假設，過了一些時日，你和其他組員意識到，你們所做的主要來說是在為一個進步的社會事業招募新成員。“在當前世界的嚴峻形勢下，”你們對自己說，“最要緊的是，在最短的時間內，盡我們所能招募到更多的人——讓那些願意從信仰教義中尋求醫治人類百病良方的人，願意為建立團結、消除偏見和正義事業努力奮鬥的人，儘快加入信仰隊伍中來。”為此，你開始熱情地邀請人們加入這場弘揚和平、團結、性別平等、消除偏見等理念的偉大運動。通過這些努力，有十個人加入了信仰。

又過了一些時日，毫無疑問，你們仍然心系世界局勢，並關注著人數增長的需要，招募更多有志於踐行巴哈歐拉的教義促進社會蛻變的人。然而，隨著你所在小組的成長，你們對傳導神聖本質的理解更加深入了。現在，每當你與人闡述信仰真理時，你都能清晰地感知自己正在與一個人的心靈對話，而這心靈屬於上帝。你會提醒自己，你正在做的是用宣說之鑰匙開啓這人心之城的大門，並幫助它與巴哈歐拉的啓示相連接。於是，在這樣的情形下，又有十個人宣稱皈依信仰。

在幫助這三十個人加入信仰後，你所在小組現在又著手進行系統的深化工作，鼓勵他們中盡可能多的人參與到機構進程中，成為投入當地社區建設的中堅力量。你認為這三組新成員對參加巴哈伊活動的熱心程度會有不同嗎？你們的努力對哪一組新成員來說更有成效？當然，朋友之間存在著個體差異，這三個組別當中肯定會有某一組出現幾個由巴哈歐拉準備好的靈魂，非常渴望探究祂的天啓，因而會迅速深化自己的信仰並積極參與所在社區的事務。現在，請你從整體上思考各組的情況。總的來看，這三組新成員之間會存在明顯不同嗎？請在小組裏討論這個問題，然後寫下你的結論：

第18節

一旦人心之城的大門開啓，心靈與巴哈歐拉的天啓連接起來，一個深刻的轉變過程便開始了。這一轉變並非一蹴而就，而是在我們堅定不移地踐行學習和服務的過程中逐漸發生的。然而，我們絕不可低估，在內心深處接受巴哈歐拉這一行爲對轉變過程所產生的重大影響。確認真理之陽並以其光芒來照亮和啓迪心靈，乃是一個人生命中最重要的一步。通過反思確認巴哈歐拉所帶來的個人轉變，我們就能更好地理解如何幫助他人邁出這關鍵的一步。現在，請你寫一兩句話，說說你在接受巴哈歐拉並開始踐行祂的教義之後，在下列方面產生了哪些變化：

1. 我們的心靈： _____
2. 我們的思維： _____
3. 我們的想法： _____
4. 我們的品格： _____
5. 我們與他人的關係： _____
6. 我們的人生目標： _____
7. 我們的世界觀： _____

第19節

在第五册反思靈性賦能動力機制時，我們曾簡要談及力的概念。在這裏，我們所探討的內容值得我們對這一主題做進一步思考。在物理世界，變化的發生來自於力的作用。我們從一處移動到另一處、植物生長、燈光將黑暗變成光明、江河奔流、潮水漲落，這些都需要力的作用——力產生於人體肌肉、太陽能、電能、地心引力勢能。那麼，是哪些力量促進了上一課所述的轉變呢？這個問題至關重要，是我們理解傳導的靈性實質的關鍵所在。因此，本單元後面的幾課都會圍繞這個問題來尋求答案。作為開始，請在以下

選項中勾出那些能够促進個人和社會靈性轉變的力量：

- | | |
|-------------------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> 祈禱的力量 | <input type="checkbox"/> 聖約的力量 |
| <input type="checkbox"/> 純潔與良好行爲的力量 | <input type="checkbox"/> 政治支配的力量 |
| <input type="checkbox"/> 上帝之言的力量 | <input type="checkbox"/> 抗議的力量 |
| <input type="checkbox"/> 正義的力量 | <input type="checkbox"/> 愛的力量 |
| <input type="checkbox"/> 刀劍的力量 | <input type="checkbox"/> 說服的力量 |
| <input type="checkbox"/> 團結的力量 | <input type="checkbox"/> 信仰的力量 |
| <input type="checkbox"/> 真理的力量 | <input type="checkbox"/> 富有建設性的純潔思想的力量 |
| <input type="checkbox"/> 榜樣的力量 | <input type="checkbox"/> 槍炮的力量 |
| <input type="checkbox"/> 和言善語的力量 | <input type="checkbox"/> 真知的力量 |
| <input type="checkbox"/> 雄辯的力量 | <input type="checkbox"/> 理性的力量 |
| <input type="checkbox"/> 金錢的力量 | <input type="checkbox"/> 恐嚇的力量 |
| <input type="checkbox"/> 正直品格的力量 | <input type="checkbox"/> 在聖道上謙卑服務的力量 |

第20節

在所有促進靈性轉變的力量之中，有一種力量與眾不同，是其他力量之下的基礎動力。這種力量是什麼呢？

幾個世紀以來，人們一直相信存在一種叫做“煉金靈丹”的物質，這種物質能將銅或任何其他元素轉變成黃金。為眾人夢寐以求却從未尋獲的這一過程，被稱為“元素的嬗變”。在一部書簡裏，巴哈歐拉用這個意喻揭示了一個至為深刻的靈性真理：

“在每一片土地，人類信仰上帝的熱情正在衰退；而復蘇此熱情，唯靠祂的妙方，別無它法。對上帝之不敬正侵蝕人類社會的命脈；除了祂的強力啓示之靈丹，還有什麼能淨化並更生它？哈基姆（Hakim）啊，使任何細微之構成元素及不可分割之物質粒子產生如此徹底的轉化，使其嬗變為純金，這豈是人力所能為？這看似複雜和困難，然而，將邪惡力量轉化為神聖力量却是一項更艱巨的任務，而我能夠完成。能完成如此轉變的力量超越靈丹妙藥本身的效力。唯獨上帝之言具有促成如此偉大而深遠變化所需要的力量。”¹⁶

學習了聖言之後，讓我們再來想一想，哪一種力量與眾不同，是其他力量之下的基礎動力呢？_____

這種力量能夠完成什麼任務？_____

第21節

從上段引文我們得知，要將某種元素轉變為純金是非常困難的，而將邪惡力量轉化為神聖力量則更為艱巨。但是，上帝之言，也只有上帝之言，才能帶來如此根本的轉變。你一定會問，能夠做出如此驚人成就的“上帝之言”究竟是什麼呢？巴哈歐拉曉諭我們：

“須知，上帝——祂的榮耀至為尊貴——之言遠比所能感知者更高超、更優越，因為它是神聖的，超乎任何物質或其屬性。它不受已知元素的局限，凌駕所有基本及被確認的物質之上。它的表達無須借助任何音節或聲調；它不是別的，正是統攝一切受造物的上帝之諭令。它支配存在界，永無中止。它是浸潤萬物的上帝之恩澤，是萬恩之源。它是超乎古往今來以至永遠之一切的存在。”¹⁷

1. 上帝之言遠比所能感知者_____、_____。
2. 上帝之言是_____，超乎_____或其_____。
3. 上帝之言_____的局限。
4. 上帝之言_____所有_____及_____的物質之上。
5. 上帝之言的表達無需借助任何_____或_____。
6. 上帝之言就是上帝的_____。
7. 上帝之言，祂的諭令，統攝_____。
8. 上帝之言，祂的諭令，支配_____，永不_____。
9. 上帝之言是浸潤萬物的_____，是_____之源。
10. 上帝之言是_____之一切的存在。

第22節

另一個能讓我們領略上帝之言的力量的意象是“B”與“E”這兩個字母的組合。從巴哈伊聖文中我們可以瞭解到，上帝將“B”和“E”連在一起，發出“創生”（BE）的諭令。於是，天地萬物便由此出現了。當巴哈歐拉在一則禱文裏贊頌上帝——我們的造物主時，祂啓示道：

“唯一者僅僅動一下聖指，所有名號及其王國便誕生了，所有屬性及其領域便出現了；再用聖指動一下，便將‘B’與‘E’連接並組合（BE）起來，由此所顯現之一切，即便以親近祢為榮的祢的揀選者窮盡思維也不能理解，絕對奉獻於祢的鍾愛者絞盡腦汁也無力領悟。因此，區區凡夫俗子又豈能恰如其分地贊美祢？！”¹⁸

在另一部書簡裏，巴哈歐拉斷言：

“每個事件必有起因，每幢建築必有建造者。確然，上帝的聖言是這偶然世界之前的起因——這個偶然世界被飾以亘古常在者的榮光，但隨時都在更新和重生。上帝已經建起了這一宏偉結構，祂的智慧無比尊貴。”¹⁹

第23節

我們已經瞭解到，上帝之言乃統攝一切的誠命與恩澤，並非由音節和聲調所組成。然而，世界上也同樣存在著蘊含上帝之言的力量的言辭，供我們閱讀和聽聞，這就是顯聖者所宣說的聖言。這些聖言具有創造、更生和轉變的效力，因此被稱為“創造之言”。巴哈歐拉曉諭我們：

“上帝尊口說出的每一個字皆具有給每一個人注入新生的效能，唯願你們與理解這一真理者為伍。”²⁰

“我的朋友啊！上帝之言乃言詞之王，其遍在之威力無可估量。它一直且將永遠支配存在界。聖尊曰：聖言乃是整個世界的萬能鑰匙，因為在它的作用下，人類的心靈之門——實際上是天國之門——得以開啓。”²¹

“上帝的聖言已將世界的心點燃，倘若你們的心仍不被這火焰點燃，那是多麼遺憾啊！”²²

以下是關於本課及前兩課引文的幾個問題，儘管有些只需簡單回答“是”或“否”，但是，完成這些練習將有助於你更好地理解上帝之言的力量：

1. 上帝之言是由音節和聲調組成的嗎？ _____
2. 上帝之言是由任何能被確認的物質構成的嗎？ _____
3. 上帝之言能被我們的感覺官能感知嗎？ _____
4. 什麼是上帝之言？
 - a. 上帝之言不是別的，正是 _____
 - b. 它是 _____
5. “上帝的諭令統攝一切受造物”這句話是什麼意思？

6. 若非上帝的諭令使之顯現，宇宙中的任何事物能夠存在嗎？

7. “上帝的恩澤浸潤萬物”這句話是什麼意思？

8. 如果上帝的恩澤不再浸潤存在世界，將會出現什麼情形？

9. 既然上帝之言無法為我們的感覺官能所感知，我們又何以覺知到它呢？

10. 上帝通過“上帝尊口”發話，那“上帝尊口”又是誰呢？

11. 上帝的顯示者說出的每一個字皆具有什麼效能？

12. 上帝之言注入每個人的“新生”具有些什麼特徵？

13. 上帝之言的威力有多大？ _____

14. 整個世界的萬能鑰匙是什麼？ _____

15. 上帝之言對人的心靈有何作用？ _____

16. 是什麼將世界的心點燃？ _____

17. 我們的心應該被什麼火焰點燃？ _____

現在請背記下面的聖言：

“此乃開口宣說的日子。巴哈之民務必以極大的耐心和堅忍，奮起引導世人邁向那至偉天際。每個軀體呼喚著靈魂。聖潔靈魂須以上帝之言的氣息復蘇垂死的身軀，賦予其新的靈氣。”²³

第24節

讓我們審視一下前幾課討論的一些概念之間的關係。巴哈歐拉諭示我們，用宣說的鑰匙去開啓人心之城。一旦通向這人心之城的大門敞開，心靈與巴哈歐拉的天啓相連接，就會開始出現奇妙的轉變。在促使這一轉變的所有力量之中，通過顯聖者的話語所傳遞的上帝之言的力量，是最為關鍵的。那麼，這是否意味著，我們最好不要用自己的語言來傳導，而是直接向他人背誦巴哈歐拉的聖作段落呢？

在回答這個問題時，我們不妨想想某些宗教狂熱者的行爲：他們總是懷揣一部聖書，逢人就喋喋不休地鼓吹其內容。當然，這肯定不會是我們所認同的方式。在第二冊教材的學習中，我們鼓勵朋友們在直接引用聖言和用自己的語言兩者間尋求一種平衡，來解釋信仰的教義和原則。從那時起，你一定通過在當地社區或村莊開展服務行動，提升了自己的這種能力。現在，讓我們閱讀以下巴哈歐拉的聖言，並再次反思應該如何從上帝之言中汲取力量，以使傳揚聖道的努力更有成效。祂忠告我們：

“聖潔靈魂須用心考量及思索傳導之方法。他們應背熟聖文裏有關各意旨的段落和句子，以便在傳導時按場合之需引用，因為這些神聖經文乃是至靈仙丹、至高至強之法寶，其效能必令聽者心悅誠服，確信無疑。”²³

1. 巴哈歐拉告誡我們，須用心_____及_____之_____。
2. 我們應該_____聖文裏有關各意旨的段落和_____。
3. 我們應該背熟聖文裏的段落，以便在_____時按場合之需_____。
4. 我們應該在傳導時引用聖言，因為它們乃是至靈_____、至高至強之_____。
5. 聖言的_____必令_____。

第25節

巴哈歐拉要求我們熟記聖文裏的有關句子和段落，以便我們在傳導時按場合之需引用。這裏所說的聖文，當然首推巴哈歐拉本人的啓示聖典，因為祂是當今時代的顯聖者，且如同先前的所有顯聖者，例如巴布，祂的話語本身就是創造之言。

但是怎樣看待阿博都-巴哈的話語呢？請與所在小組一同反思祂的話語對聽者的影響力。例如，當你在序列課程的前幾冊中學到祂的話語時，想一想它們爲你的心靈帶來了怎樣的影響。你也許還記得，在第二冊教材第二單元基於祂的談話和書簡的陳述中獲得的諸多見解，是如何幫助你發展出必要的能力，來進行振奮人心且有意義的對話的。儘管阿博都-巴哈的著述不能等同於神聖啓示的經文本身，可是它們擁有獨特的地位。祂話語的力量源自何處？我們是不是也應該像引用巴哈歐拉的聖作那樣，在傳導時引用祂的話語呢？

上面這些問題同樣適用於守基·埃芬迪的著作，例如，回憶一下前幾冊的引文爲你對不同主題的思考帶來了怎樣的啓發？現在，請你與所在小組就世界正義院的指引進行類似的討論。

第26節

我們已經明確，背記聖言並將之應用於傳導是至關重要的。而且，我們也知曉，在與人分享巴哈歐拉的教義時，需要靈活運用自己的語言，而不能只是一段接一段地引用聖典。所引用的聖言必須以一種自然得當的方式，融入交談和討論之中。那麼，接下來的問題是：我們如何才能確保自己的話語能夠真正打動聽者的心，從而幫助他們趨近巴哈歐拉的尊前，抵達祂啓示之洋的岸邊？

答案無疑是：儘管我們所用的是自己的語言，但我們的表述必須與教義完全一致。我們不是在向人傳達自己的言論，而是盡可能以最純正的方式來介紹巴哈歐拉的啓示。確實，這就要求我們大量研讀並熟悉聖作，不斷加

深自己對信仰的認識和理解。對於如何把握個中關係，聖護建議我們：

“無疑，傳導的理想方法是不斷引用巴哈歐拉和教長的原話來證明我們的觀點。這樣能使聖道免受個人曲解的影響。這些聖燈所言皆為真理，理應成為我們言說的權威依據。

“然而，這並不意味著我們的表達自由受到限制。我們總能發現闡述真理或解釋其對人生及社會境況影響的新方法。我們學習教義愈深入，理解其意義也就愈透徹。”²⁵

“深化對聖道的理解，就是全面而透徹地學習巴哈歐拉和教長的聖作，直到能將其原本的意旨忠實地傳達給別人。很多人對聖道的理解僅限於膚淺的層面，因此在向別人介紹時不免夾雜自己的種種觀點和見解。鑒於聖道仍處於初期階段，我們務必至為謹慎，避免此類過失，從而使我們如此熱愛的神聖運動不受損害。

“學習聖道永無止境。閱讀聖作愈多，我們便愈能發現蘊含其中的真理，也就愈發明白我們以往的想法是錯誤的。”²⁶

現在，請閱讀並判斷下面說法的正誤。不要僅滿足於寫出答案，以下一系列觀點的作用，在於幫助你思考有系統地學習聖作的重要性。

_____ 學習聖作只適合那些受過高等教育的人。其他人只需用淺白的語言向他們解釋教義的精髓就行了。

_____ 每一位巴哈伊都應該學習聖作。即便沒有閱讀習慣的人，也應該在別人的幫助下每次學習一段。

_____ 隨著持續研習聖作並對信仰認識的不斷加深，我們就能夠更加忠實地表達出天啓中所蘊含的真理，我們的話語也會對聽者產生更大的效力。

_____ 在傳揚聖道時，為了做到忠實於聖言本意，我們要限制自己思考和表達的自由。

- _____ 在傳揚聖道時，如果我們忠實於聖言本意，我們的思想就會提升到一個更高的境界；我們就不再受制於他人的觀點，也不會受到狹隘思想的束縛。
- _____ 在傳揚聖道時，如果我們忠實於聖言本意，我們就會受到啓發，以往從未想到過的見解和答案就會出現在我們腦海裏。
- _____ 信仰中心人物的著述或書簡看過一遍就可以，沒有必要再讀。
- _____ 無論聖文中的哪一段，無論我們讀過多少遍，都會從中得出不同以往的理解和全新的領悟。
- _____ 研習聖作絕不僅僅是爲了積累信仰相關的知識。更重要的是，一個人能在多大程度上對聖作進行反思，並努力領會其中蘊含之深義。
- _____ 傳揚聖道時，我們不應該將聖言中的真知與一時流行的各種膚淺觀念雜糅在一起，從而模糊其含義。
- _____ 當將我們教義中的見解融入日常談話時，或在家庭拜訪中與朋友或鄰居共同探究一個有意義的靈性主題時，不僅僅是那些與我們交談的人受益於巴哈歐拉啓示之洋中發現的智慧珍珠，我們自己也在這個過程中受益，加深了對聖作蘊意的理解。
- _____ 隨著我們對序列課程的不斷學習和進步，並爲之鼓舞開展服務行動，我們對信仰的理解將得到不斷深化，與此同時，服務社區的能力也將進一步提升。

第27節

使我們的言辭契合於阿博都-巴哈及聖護所詮釋的巴哈歐拉的教義，遵行於世界正義院對我們的指引，將賦予其巨大力量。若我們果真從聖作中選取段落加以認真研習，並運用智慧將之自然糅合到自己的語言中，那麼這力量就會顯著倍增。然而，我們的話語要想打動聽者的心，還必須滿足另外一

些條件。尤其是，這些話語必須飽含著愛的感染力，這愛是真情的涌流，而非徒有其表。阿博都-巴哈在一次講話中這樣說道：

“如果我愛你們，我用不著總是表達我的愛，因為即便不置一詞，你們也會知道。相反，要是我不愛你們，你們也同樣會知道，哪怕我說一千遍我愛你，你們也不會相信。”²⁷

愛絕不只是人們談論的某個抽象的原則，愛是真實的存在。當一個人真心地愛著另一個人，兩顆心之間就建立了聯結，高尚的情感和崇高的思想便能通過這愛的連接而融匯交流。一個靈魂能夠提升另一個靈魂，二者的心靈都滿溢著喜悅。

米爾扎·阿布-法德勒（Mírzá Abu'l-Faḍl）是阿博都-巴哈最信賴的一位熱忱的巴哈伊傳導師。在一次為一群朋友們所做的演講中，他曾分析了“愛全人類”這個概念。他說，一邊舒適安逸地坐在花園別墅裏，一邊在嘴上說說“我愛全人類”，是多麼容易的事。然而，就像米爾扎·阿布-法德勒指出的那樣，唯有經受過考驗的愛才是真正的愛。只有當我們為愛而戰，一次又一次因為愛而遭受痛創之後，我們才有權利確信無疑地說出“我愛”這兩個字。因此，他說，一個自認為心中有愛的人必須考驗自己，看看自己是否符合真愛的所有條件。

真愛的條件又是什麼呢？其中無疑包含著真摯、誠實、慷慨、豁達、寬容和可靠。顯而易見，這些都是真愛存在的必備條件。若不然，虛假的愛豈不成了偽善？倘若愛不是基於坦誠與寬宏，而是受妒忌和支配欲操縱，又會產生什麼結果？什麼樣的愛會使人產生復仇之恨而非寬容之心？如果我們的為人不值得信賴，那麼，又有誰會相信我們的愛呢？

有了這些對愛的理解之後，讓我們再回過頭來看看傳導的動力機制。當你傳揚聖道，你就是在與一個人類同胞交流，而非抽象地說教。想一想你對你所愛的人的感情——你的好友、你的父母和兄弟姐妹、你的丈夫或妻子、你的孩子，這些感情一定是非常真實的。當然，相信我們能夠像愛與自己親近的人那樣去愛一個陌生人，的確不合情理。但是，必須認識到的關鍵一點是：我們通過傳導行動所表達的對全人類的愛，必須轉化成對人類個體同胞的具體的愛。僅僅將人類作為抽象的理想化概念，並只對其懷有抽象的泛泛之愛，是遠遠不夠的。

如此說來，便產生了一個重要的問題：即便是一個陌生人，若他的全副身心都被吸引來聆聽巴哈歐拉的啓示，我們爲何不愛這個人呢？當你沉思這個問題時，請想一想阿博都-巴哈，以及祂對全人類的愛。祂難道不是將愛和仁慈傾灑到每一個祂所接觸的人身上嗎？

爲了使你更好地理解傳揚聖道中愛的力量，請判斷下面說法的正誤：

_____ 言辭就是言辭。無論你的話語是否出自真愛之心，它們的效果都一樣。

_____ 言辭若被賦予了愛，就會對聽者的心靈產生更大的影響。

_____ 我們只有能力去愛自己熟悉的人，譬如父母或好友。

_____ 去愛一個我們不大熟識的人是有可能的。

_____ 對每一個人類同胞都表現出愛是不可能的，除非你像個聖人那樣。

_____ 愛全人類意味著要同等程度地去愛每一個人類同胞。

_____ 一個你並不熟悉的人花時間與你探討信仰，這本身就能在你內心激發出對這個人的愛。

_____ “我愛全人類，但我不大在意向人傳導，或是會與人們確認巴哈歐拉爲當今時代顯聖者所帶來的豐厚恩澤。”這樣的說法自相矛盾。

_____ 我們不去傳揚聖道，這就說明我們對全人類的愛不夠深。

_____ 並不是說，傳揚聖道猶豫不決就是不愛全人類。其中可能另有原因，如心存畏懼、缺乏自信，或是羞怯，會阻止一個滿懷愛心的人傳導。

_____ 我們應該只去傳導自己的朋友，而不是我們不熟悉的人。

_____ 我們應該愛所有我們傳導的對象。

_____ 如果我們感到對全人類的愛不夠深，那我們就不應該去傳導。

—— 傳導行動能够加深我們對人類同胞的愛。因此，我們不應該以缺乏愛為理由而不去傳導。

—— 對上帝的愛敦促我們肩負起這項神聖的義務去傳導信仰，並催生出我們心中對全人類的愛。

第28節

如前所述，我們在傳導時，是將對全人類的愛詮釋為對一個或多個人類同胞的具象的愛。當我們將愛轉向某件事物或某個人時，愛的力量便得以表達和體現。然而，我們也應當記住，愛本身是不受限制的。愛，是無限的、無條件的、無窮無盡的。如果被狹隘和限制性的動機所阻礙，這無限的愛就無法得到充分的表達。當我們愛某人時，阿博都-巴哈告訴我們：“……這愛就必須包含上帝無限之愛的成分！信賴並為了上帝去愛吧！”對上帝的愛是“聖潔的，超乎人類的理解和想像。”我們應該“把無限的愛的光芒照耀在我們遇到的每一個人身上”讓我們來一起背記以下引文：

“上帝之愛的火焰啊！光芒必將透射，旭日必將高升；圓月必會明照，星斗必會閃耀。你們乃是光芒，因此要祈求主恩賜你們照耀和啓迪的能力，使你們能為大地帶來光明，讓這世界遍燃上帝之愛的火焰。我希望你們能够達此地位，不，乃至超越它。”²⁸

第29節

在本單元的學習臨近結束之際，我們應提醒自己思考一個在生活中領悟到的重要事實：若無神聖輔助，我們將一事無成。因此，在傳揚聖道的過程中，我們要時刻意識到神聖輔助的加持，並向上天眾靈祈求力量。聖作關於這方面有很多論述，在這裏僅摘錄幾段供研習。如果你之前沒有背熟，不妨借此機會牢記它：

“憑上帝的公義起誓！凡在這個日子裏開口提其主的聖名者，神聖靈感的衆天使必會自我的聖名——全知者、全智者——之天庭施助於他；高舉純潔光輝之聖杯的上天衆靈亦會前來相助。蒙無量榮耀者、至能者吩咐，在上帝天啓王國作如此預先命定。”²⁹

“確然，祂有意於襄助所有襄助祂者，念記所有念記祂者。此書簡見證，你的主，那萬榮者，驅策一切者，所傾瀉於你的仁愛之光輝。”³⁰

“曰：當心，巴哈之民啊！勿讓塵間強勢者奪去你們的力量，亦不可被世界統治者嚇倒。你要信賴上帝，將自己的一切事務托付祂。確然，憑藉真理之力量，祂必使你們贏得勝利；確然，祂因其所意而所爲，祂掌握著無所不能的統禦大權。”³¹

“憑上帝——獨一無二的上帝——起誓！凡爲我的聖道之勝利挺而奮起者，縱然成千上萬的敵人糾合起來對付他，上帝也必將使他贏得勝利。並且，倘若他對我的愛愈加強烈，上帝必將確立他對天地一切權勢之優勝地位。爲此，我已將權能之靈氣吹拂所有地域。”³²

“祂必用隱形聖兵協助你，以天庭衆靈之軍支援你；祂必將至高天堂之芳香發送給你，將上天衆靈之玫瑰園的純潔氣息吹拂你。祂必將生命之精氣注入你的心田，以使你能進入濟世之方舟，並將祂明確的標志與徵象顯示於你。此確乃豐厚之恩澤。此確爲無人能否認之勝利。”³³

“神聖門檻之僕人啊！所向披靡的上天衆靈之軍已在上天之境列隊集合，整裝待發，隨時增援以信心之鞭策馬疾馳於伺服聖道之角鬥場的勇敢騎士們，並確保他們贏得勝利。用真知識之力量作武裝，馳騁沙場，奮力衝擊愚昧之敵，驅散謬誤之軍，高舉神聖指引之大旗，吹響勝利之號角——如此大無畏之勇士，必成功德！憑主之正義起誓！他已然成就榮耀之勝利，取得真正之成功。”³⁴

引文出處

1. *Selections from the Writings of 'Abdu'l-Bahá* (Wilmette: Bahá'í Publishing, 2010, 2015 printing), no. 177.1, p. 283.
2. *Tablets of Abdul-Baha Abbas* (New York: Bahá'í Publishing Committee, 1915, 1940 printing), vol. 2, p. 473. (authorized translation)
3. *Selections from the Writings of 'Abdu'l-Bahá*, no. 142.9, pp. 232–33.
4. From a letter dated 27 March 1933 written on behalf of Shoghi Effendi to a Local Spiritual Assembly, published in Bahá'í News, no. 73 (May 1933), p. 2.
5. *Tablets of Abdul-Baha Abbas* (New York: Bahá'í Publishing Committee, 1916, 1930 printing), vol. 3, pp. 716–17. (authorized translation)
6. *Tablets of Bahá'u'lláh Revealed after the Kitáb-i-Aqdas* (Wilmette: Bahá'í Publishing, 1988, 2021 printing), no. 13.4, p. 241.
7. Bahá'u'lláh, in *The Kitáb-i-Aqdas: The Most Holy Book* (Wilmette: Bahá'í Publishing, 1993, 2021 printing), par. 38, p. 36; also in *Gleanings from the Writings of Bahá'u'lláh* (Wilmette: Bahá'í Publishing Trust, 1983, 2017 printing), LXXI, par.1, p. 155.
8. *Gleanings from the Writings of Bahá'u'lláh*, CXLIV, par. 1, p. 355.
9. *Ibid.*, CLVIII, par. 1, p. 380
10. *Ibid.*, CLIV, par. 2, p. 374.
11. *Tablets of Bahá'u'lláh Revealed after the Kitáb-i-Aqdas*, no. 13.9, pp. 242–43.
12. *Tablets of Abdul-Baha Abbas* (New York: Bahá'í Publishing Committee, 1909, 1930 printing), vol. 1, p. 194. (authorized translation)
13. *Gleanings from the Writings of Bahá'u'lláh*, CXV, par. 3, p. 273
14. *Ibid.*, CXXXIX, par. 5, p. 344.
15. *Ibid.*, CXXIX, par. 6, pp. 318–19.
16. *Ibid.*, XCIX, par. 1, pp. 226–27.
17. *Tablets of Bahá'u'lláh Revealed after the Kitáb-i-Aqdas*, no. 9.10, p. 173.
18. *Prayers and Meditations by Bahá'u'lláh* (Wilmette: Bahá'í Publishing Trust, 1987, 2008 printing), CLXXIX, par. 5, p. 303.
19. *Tablets of Bahá'u'lláh Revealed after the Kitáb-i-Aqdas*, no. 9.12, p. 174.

20. *Gleanings from the Writings of Bahá'u'lláh*, LXXIV, par. 1, p. 160.
21. *Tablets of Bahá'u'lláh Revealed after the Kitáb-i-Aqdas*, no. 11.30, p. 214.
22. *Gleanings from the Writings of Bahá'u'lláh*, CXLVII, par. 2, p. 358.
23. Bahá'u'lláh, cited by Shoghi Effendi, *The Advent of Divine Justice* (Wilmette: Bahá'í Publishing Trust, 2006, 2018 printing), par. 114, p. 125.
24. *Tablets of Bahá'u'lláh Revealed after the Kitáb-i-Aqdas*, no. 13.18, p. 246.
25. From a letter dated 16 February 1932 written on behalf of Shoghi Effendi to an individual, published in *The Importance of Deepening Our Knowledge and Understanding of the Faith: A Compilation of Extracts from the Writings of Bahá'u'lláh, the Báb and 'Abdu'l-Bahá and the Letters of Shoghi Effendi and the Universal House of Justice*, compiled by the Research Department of the Universal House of Justice (Ingleside: Bahá'í Publications Australia, 2021), no. 103, pp. 48–49.
26. From a letter dated 25 April 1926 written on behalf of Shoghi Effendi to an individual, *ibid.*, no. 93, p. 44; also in “The Universal House of Justice: A Compilation Prepared by the Research Department of the Universal House of Justice” (February 2021), par. 58.13.
27. From a talk given on 16 and 17 October 1911, published in *Paris Talks: Addresses Given by 'Abdu'l-Bahá in 1911* (Wilmette: Bahá'í Publishing, 2006, 2016 printing), no. 1.13, p. 7.
28. From a Tablet of 'Abdu'l-Bahá. (authorized translation)
29. *Gleanings from the Writings of Bahá'u'lláh*, CXXIX, par. 3, p. 317.
30. Bahá'u'lláh, cited by Shoghi Effendi, *The Advent of Divine Justice*, par. 109, p.115.
31. *Ibid.*, par. 113, p. 124.
32. Bahá'u'lláh, cited by Shoghi Effendi, *The World Order of Bahá'u'lláh: Selected Letters* (Wilmette: Bahá'í Publishing Trust, 1991, 2012 printing), p. 106.
33. *Selections from the Writings of 'Abdu'l-Bahá*, no. 157.4, pp. 259–60.
34. *Ibid.*, no. 208.1, pp. 365–66.



傳導所必需的品質和態度

目的

反思有效傳導所必需的品質和態度

第1節

一旦開始了序列課程的學習，我們便踏上了服務之路。一路走來，你不僅獲得了必要的知識和技能，也對持續進步所必需的一些靈性品質和態度有了深刻的見解。在之前的課程中，我們已對其中的一些進行了反思。現在，讓我們來繼續思考幾個特定的靈性品質和態度，因為它們與傳導的神聖行動密切相關。在接下來的學習中，我們應該始終牢記，在本冊教材第一單元強調過的重點：“所是（being）”與“所為（doing）”相輔相成，是我們靈性生活中不可分割的兩個部分。我們致力於完善內在狀態和發展靈性品質的“所為”，是維繫我們“所是”狀態的關鍵，必須在服務領域中得到體現。我們要挺身傳揚聖道，並堅信在此過程中，彰顯這一神聖行動的靈性品質會在我們的內在得到進一步提升。有鑒於此，若要成為傳揚信仰更為有效的工具，我們應該努力循序漸進，以最大程度彰顯哪些品質？請思考並列出一些這樣的品質：

在接下來的幾課中，你將讀到論述幾項靈性品質的簡短聖文，其中必定會涉及你剛剛列出的某些品質。每一課設有若干問答題和練習題，旨在幫助你認識這些品質的改善是如何增進傳導工作成效的。後面幾課的內容講的是力求完善，而非達到完美，意識到這一點很重要。例如，下一課將探討增進心靈的純潔將會如何影響傳導的成效，但這並不意味著一個人的心靈必須達到至純程度才可以從事傳導工作。自然，聖作要求我們盡善盡美，這是因為靈性的追求需要有個目標，若不然，我們努力就是無的放矢。

第2節

在一篇書簡中，阿博都-巴哈召喚我們來傳播信仰。祂說道：

“目標是：傳導者的動機須端正，心靈須獨立，精神須專注，思想須平和，決心須堅定，胸襟須豁達，在上帝的愛中成爲閃耀的火炬。”¹

在另外一篇書簡裏，祂敦促我們：

“……你們須做高尚之人，居塵寰而自潔，出淤泥而不染；專心致志爲人類福祉工作；摒弃對世俗之依戀，如精靈般灑脫和敏捷。繼而，以堅定之決心、純潔之心、愉悅之靈及雄辯之舌，獻出你們的時間宏揚神聖教義……”²

爲什麼心靈純潔和動機端正對傳導的成功如此重要？假如我們動機不純，却掩飾得很好，讓人信以爲真，又會怎樣？容易想到的不純的傳導動機包括：心存優越感，渴望得到贊同，意欲爭勝好強。這些不純動機會對傳導行爲產生怎樣的影響？請寫下你自己的看法：

1. 優越感： _____

2. 望贊同： _____

3. 爭勝好強： _____

第3節

聖護在一封書函中表示：

“教長向我們保證，我們若能拋棄自我，竭盡所能服務並傳揚信仰，就必定得到神聖輔助。在傳揚聖道之時，我們已非我們自己，而是工具。”³

在另一封信函中，他解釋說：

“具備對信仰的靈性悟覺及淵博知識的成熟靈魂，單單一個就能在一國之內掀起舉國熱潮，由此可見，聖道通過一個純潔和無私渠道所發揮出的威力何其巨大！”⁴

在調整自己的生活力求與信仰教義的精神相一致的過程中，我們盡力擺脫自我的束縛，努力達至無私的境界。在追求無私境界的人生奮鬥旅程中，我們必須認識到，即便動機純正，也不意味著我們就能完全避免跌入自我中心的陷阱。一個真誠關心他人的進步和福祉的人，却有可能為欲念所驅使，總想在各種場合以自我為中心。在想到“我幫助他人”的時候，陷入自我中心的人往往會將重點放在“我”身上，而非注重“他人”或幫助行為本身。不妨設想一下，當你向某位朋友談及信仰時，如果你有意識地防範自己陷入自我中心的陷阱——避免以自我為中心，那麼，下面哪些說法能夠表達你此時的想法和感受？

_____願上帝打開他的心門，賦予他真正的悟識。

_____希望我的短處不會阻礙他認識信仰的真理。

_____傳導的感覺真好！當我成功地說服他人接受了真理，我感覺棒極了！

_____我為他做了該做的一切，也非常耐心地做了解釋，他最好能成爲一個巴哈伊。

_____我希望我的朋友也能確認巴哈歐拉，並能同樣體會到我在服務聖道中所感受到的快樂。

_____上帝啊，請賜予我正確의思想和恰當的言辭吧，使我能以此來打動他的心靈，與之分享信仰的教義。

第4節

阿博都-巴哈曉諭我們：

“要使你們的心超越現在，滿懷信心地看到未來！今天，種子播到土裏，籽果落在地上，而我們要看到那一天定會到來：種子長成挺拔的大樹，枝頭掛滿了沉甸甸的果實。歡呼吧，高興吧，那一天的黎明已初露曙光！你們要認識到它的威力，因為它的確是神奇的。上帝已給你們戴上了光榮的桂冠，將一顆閃耀的明星置於你們的心中；確然，它將照亮整個世界！”⁵

聖護如此告誡我們：

“因此，你當竭力點燃心中的信仰之火炬，因為通過它你一定能得到指引、力量及最終的成功。”⁶

你一定認同這點：當一個人確認巴哈歐拉為當今時代的顯聖者時，信仰之光便在他的心中點亮了。如此一來，你也必然會贊同這個說法：傳揚聖道者必定是點燃這信仰之光的工具。可是，假如傳導者自己的心中都沒有燃起信仰之光，又會怎樣呢？他用什麼去點燃聽者的心燈呢？我們可以講出最振振有詞的言論，可以作出最令人信服的陳述，然而，若傳導者本身沒有信念，那些言論和陳述就不會產生任何效果。因為，聽者能覺察到我們是否真的相信自己所說的話。事實上，我們心中信仰之火炬燒得越旺，我們成功地幫助他人確信巴哈歐拉的可能性就會越高。那麼，傳揚聖道者應具備哪些信念？你能舉出一些嗎？下面幾個例句可供你參考：

1. 堅信神聖輔助的力量。
2. 堅信巴哈歐拉的教義是人類所真確需要的。
3. 堅信每個靈魂都有確認巴哈歐拉的能力。
4. _____
5. _____

6. _____
7. _____
8. _____
9. _____
10. _____

第5節

阿博都-巴哈激勵我們：

“因此，說吧；在每個聚會上大膽無畏地宣說。宣講前，你要先轉向巴哈歐拉，請求聖靈的確認，再開口暢所欲言；然而，這需要極大的勇氣、尊嚴和信念。”⁷

聖護在其授寫的一封信函裏這樣寫道：

“巴哈伊傳導者必須充滿信心。信心乃是他的力量及他成功的秘訣所在。即便孤身一人，即便你周圍的民衆可能多麼的冷漠，你也應該相信天國的衆使軍正與你並肩作戰；通過他們的幫助，你必能戰勝那抗拒上帝聖道的黑暗力量。因此，要堅定，要快樂，要有信心！”⁸

踏入新環境，超越自己的局限，跟我們幾乎不瞭解的人交談，將我們最珍視的東西分享給他人却又明知可能被拒絕，等等，所有這些都需要勇氣。無疑，當我們信賴上帝並仰賴祂的力量時，我們便找到了勇氣的源泉。想到祂將引導並輔助我們，賦予我們力量以克服艱難險阻，驅散本會升起的畏懼。如果在傳揚聖道時缺乏勇氣，將會怎樣？我們是否會錯失良機？請你舉出幾個例子來說明，勇氣在傳導中是何等必要：

我們應當認識到，勇氣為傳導信仰所必需，而傳導本身則會使我們勇氣倍增。為了幫助你將此牢記在心，請嘗試背誦下面的引言：

“倡導上帝之言，忠貞不移地愛祂。此乃勇氣和力量之源。”⁹

第6節

阿博都-巴哈告訴我們：

“在任何情況下，信徒都必須積極地從事傳導工作，因為獲得神聖確認有賴於此。倘若一個巴哈伊未能以充沛精力及全身心地投入到傳導工作中，那麼無疑，他將無緣享受阿卜哈天國的福佑。況且，這項工作還需要智慧，而這智慧絕非刻意回避和遺忘該責任之心機，而是要求他表現出神聖的寬容、友愛、仁慈、耐心、優良品性及聖潔操守。”¹⁰

祂在另一處解釋道：

“‘知而慎言謹口，擇宜且露；言則審時度勢，相適且授。’此乃至理名言，你當奉而行之。欲成為適應各種環境之實幹家，務必銘記此言。先診後治，實乃良醫之不二法門。”¹¹

勇氣必須由智慧來修飾。這並不意味著用智慧抑制勇氣。二者之間是相濟互補的關係。如果聖道的傳揚者同時具備了勇氣和智慧，那他就會無所畏懼地投身傳導行動領域，並以敏銳的判斷和清晰的思路向前邁進。該說什麼，不該說什麼，在複雜情境中如何最妥當地與人交流，該怎樣回答他們的問題，等等，這些都需要我們用智慧作出判斷和決定。然而，智慧不應成為我們無所作爲的藉口。我們不可養成這樣的習慣，即動輒就說：“這樣做不明智，那樣做不妥當。”下面列舉了幾種我們可能遇到的情境，請將你認爲最明智的應對方式寫出來：

1. 你與兩人共同探討信仰。隨著交談的進行，你發現一個人感興趣，而另一個人不感興趣。你會怎麼做？

2. 你在一次聚會上認識了某人，並與他談起了信仰。他聽得很認真，但却不怎麼說話，也沒有問什麼問題。你會怎麼做？

3. 某人對信仰產生了濃厚的興趣，邀請你去她家以便她能做更多瞭解。你應邀而至，給她講述了教義的方方面面，家訪似乎進行得很不錯。她說她非常喜歡你所講的，覺得巴哈伊信仰爲解決人類所面臨的問題提供了答案。接著，她說她明天要去參加一個政治性集會，希望你能給她一些介紹信仰的小冊子，以便她能在會場分發給與會者。你會怎麼做？

4. 你正在自己的村莊參加一個為期兩周的活動。這次活動的目的是，使更多人參與到社區建設進程中，邀請易受性高的靈魂接受信仰。的確，很多家庭都知曉村裏開展的巴哈伊活動，有的家庭甚至以某種方式參與其中。在活動的幾天裏，你走訪了一些家庭，根據他們的接受能力，選取適當主題與家庭成員們進行了交談。晚間，村裏舉行的聚會對所有人開放，共同討論信仰教義的諸多方面，及其對社區生活的改善。

一天晚上，有個參會者就巴哈伊信仰中一條特定的律法向你提出了一個問題。你為他作答，他却不同意你的說法。之後，另外幾個參會者也對他的問題講了自己的看法。但過了不久，你們都發現，這個人其實是在試圖當眾質疑信仰。你會怎麼做？

5. 作為團隊成員之一，你參與到社區家庭拜訪中，希望召集到更多的孩子加入兒童班靈性課程的學習。大多數家庭都已知曉開設的兒童班，他們看好兒童班在小區的發展，並樂於瞭解更多信息。在家訪過程中，你著重談及巴哈伊聖作中的某些教育理念，激發了與家長之間的熱烈討論。然而，在拜訪一個家庭時，一位來訪的親戚表達了他的擔憂，說你在唆使兒童班的孩子皈依信仰。你會怎麼做？

-
-
6. 一個年輕人學習序列課程已有一段時間，並作為激勵者在一個青少年小組開展服務。當他決定加入信仰時，他的父母對兒子的決定頗有顧慮。你會怎麼做？

第7節

巴哈歐拉教導我們：

“假如你們當中有人無法理解或正設法明白某個真理，你們在與他交談時，須向他表示極度的友好與善意。當幫助他發現並認識真理，你們不可表現出絲毫的妄自尊大，認為比他優越，或比他有更高天分。”¹²

又一章節中，祂如此告誡我們：

“巴哈之民啊！須以親善與友愛之情廣交天下人。要是你們覺察到某個真理，或者擁有別人沒有的某個珍寶，就用最親切和善的話語請他們分享。如果對方接受了，或者它被派上了用場，那你的目的也就達到了。倘若有人拒絕，亦不可介意，且要祈求上帝引導他。小心，切勿對他不善。和言善語乃是人心的磁石。它是精神的食糧，它賦予言辭以意義，它是智慧與理解之光的源泉。”¹³

作為巴哈伊，我們在與他人交往時當努力表現出仁慈與耐心。但是我們切不可將仁慈與其他事物相混淆。譬如，有的時候看似仁慈，實際上是家長式作風。有的人不善於發現別人的聰明才幹，他對別人很好，却把別人當小孩子對待，這就是家長式作風的體現。偽善也是以仁慈做幌子的：表面上對人非常親切和藹，實際上滿腦子盤算的只是自己的利益。跟仁慈一樣，耐心有時也會被濫用。例如，它可以被用作疏失的藉口。請完成下面的練習，以進一步思考這些觀點：

1. 你非常和善地向某人介紹信仰。但到後來，她講了些不同意見，你對此感到很生氣。你之前的和善是真誠的嗎？
-

2. 在向文化水平比你低的人解釋信仰時，你總時不時地停下來，問：“你聽懂了嗎？”這是仁慈還是家長式作風？
-

3. 你正在給一個文盲傳導信仰。你覺得聖作中的大多數深奧概念對他來說甚難理解，於是你決定將巴哈歐拉的啓示縮略為幾個簡明的理念。這是仁慈還是家長式作風？
-

4. 你正在給一個文盲傳導信仰。儘管頗費時間和精力，但你還是完整地向她講述了信仰的真理，為她誦讀了聖作中的相關引文，並和她探討其中蘊意。這是耐心還是家長式作風？
-

5. 你的一位鄰居似乎對信仰易受性較強，於是你決定與她開啓對話。你懷著極大的善意與她進行了一系列交談和討論，使她瞭解到巴哈伊教義的重要性，並幫助她深入理解，直到她最終確認巴哈歐拉。在她加入信仰後，你繼續幫助和培養她，直到她能獨自進行傳導工作。這是家長式作風嗎？
-

6. 在附近街坊進行的家訪活動中，你遇到了一位父親，他似乎很願意瞭解信仰。簡短交談之後，他說他喜歡你所講的內容，還問你要幾本書閱讀。你給了他一本介紹性的小冊子。他看起比較忙，因此你打算等上幾個月再來回訪他。這是耐心還是疏失？

你能想到一些在仁慈中可能夾雜著家長式作風或虛偽，耐心中可能帶著疏失的例子嗎？

第8節

巴哈歐拉斷言：

“凡挺身傳揚我的聖道者，皆須以無拘無束者之氣息激勵自己，並以堅強之決心、全神貫注於祂之意志、超然於一切事物之心態、洗脫俗塵及其虛榮之聖潔靈魂，將這神聖氣息廣揚天下。他們須將仰賴上帝選作自己征程的最佳補給，以對主——至尊者、無量榮耀者——之熱愛裝備自己。如此，他們的言辭必能影響聽者。”¹⁴

阿博都-巴哈說：

“他們當夜以繼日地不停努力，毫不在乎考驗或苦難，決不暫緩或歇息，寧可犧牲一切舒適和安逸，以超脫和純正的心態，將生命的每一瞬間奉獻給傳播神聖芳香與弘揚上帝聖言。”¹⁵

通過第二冊教材的學習，我們知道，快樂地傳導所必需的品質是超脫。雖然我們希望自己的服務能有成效，但我們也認識到，如果過於執著結果，過多地受贊揚或批評的左右，那激勵我們進步的快樂就會與我們失之交臂。如此一來，在踐行傳導工作時我們必須做到“超脫”意味著什麼呢？下面的練習會幫助你思考這個問題：

1. 在挺身傳揚聖道時，我們都必須以_____激勵自己。
2. 在挺身傳揚聖道時，我們的意志必須_____。
3. 在挺身傳揚聖道時，我們的心態必須_____。
4. 在挺身傳揚聖道時，我們的靈魂必須_____。
5. 我們須將_____選作自己征程的_____。
6. 我們須以_____—_____、_____—之_____裝備自己。
7. 進入服務領域後，我們必須夜以繼日地_____努力。
8. 我們當毫不在乎_____或_____，決不_____或_____，寧可犧牲一切_____。
9. 我們必須以超脫和純正的心態，將生命的_____奉獻給_____與_____。

第9節

巴哈歐拉曉諭我們：

“當呼求和號召世人歸向祂——萬千世界的至高無上之主，所有人會被你的熱情和激情之火點燃。”¹⁶

守基·埃芬迪敦促我們：

“……我們當以公義、信心、理解與活力挺身傳揚祂的聖道，此乃每位巴哈伊的最重要最迫切之義務，讓它成為主導我們生活之激情吧。”¹⁷

要想成功地引導廣大民衆接近巴哈歐拉啓示之大洋，我們就必須用傳揚聖道的熱情來激勵自己，讓這激情點燃我們的心。如果我們自己不快樂也無熱情，那我們又如何將身為巴哈伊的喜悅之情傳遞給別人？然而，儘管我們渴望與人分享巴哈歐拉的啓示，但我們也須謹慎小心，不可超過適度的範

圍，使我們尋求的傳導對象拒而遠之。與此相關的一個耳熟能詳的詞是“勸誘改宗”，意指對人施加不適當的壓力使其改換信仰。巴哈伊是嚴格禁止這樣做的。但是，在避免勸誘改宗做法的同時，我們也不可過於消極被動、缺乏信心，而使傳導工作成效甚微。

下面所列舉的一些情形，旨在幫助你思考主動熱情傳導與勸誘他人改宗二者之間的區別，請用心判斷並做標示。屬於超越適度範圍的情況，請在短橫綫上用“O”標示；屬於因缺乏熱情致使傳導無效的，用“U”標示；屬於主動熱情傳導且在適度範圍內的，用“E”標示：

_____ 你無比熱愛信仰，從不放過任何一個傳導的機會。在與人交談時，你會自然而巧妙地將巴哈伊原則和教義融入談話之中，並在適當的時候提及自己的觀點出自巴哈歐拉的教義。

_____ 你對傳導如此熱忱，即使別人不願意聽你介紹信仰，你仍強迫他聽下去。

_____ 你不想給人留下對信仰狂熱的印象，因此，即便別人有興趣瞭解信仰，你也只是給個簡短的回答。要是這人繼續問這問那，你乾脆給他一本書，要他自己去讀。

_____ 當前，組織一次到若干鄉村傳導的活動，這些鄉村的人思想開明，對信仰易受性強。你們的小組認為最佳方式是挨家挨戶地上門介紹信仰，事實上，如果只是走訪一個家庭，那麼那些未被走訪的大多數人就會不高興。

_____ 最近在鄰村展開了一項密集傳導活動，主要是與新加入信仰的朋友一起探索一些信仰主題，以加深他們對教義的瞭解。你去了幾個人的家，但每次他們的家人都告訴你要找的人不在，因此你失望地離開了。

_____ 最近在鄰村展開了一項密集傳導活動，主要是與新加入信仰的朋友一起探索一些信仰主題，以加深他們對教義的瞭解。儘管上門拜訪時你發現你要找的人不在家，但你見到了他的家人們，發現這個村子的人思想開明，對信仰的易受性強，於是，你問他們是否願意就這一信仰展開一些對話。

你是社區一個小組的成員，你們小組在附近一個村子進行傳導，這裏的村民很少有機會接受正規教育和醫療服務。有鑒於此，小組認為最佳方法是著重讓村民知道巴哈伊信仰能帶給他們很多好處。你向他們保證，如果他們成為巴哈伊，你們會幫忙給這裏的孩子建一所學校和一個小型保健門診。

你是社區一個小組的成員，你們小組在附近一個村子進行傳導，這裏的村民很少有機會接受正規教育，然而你對他們的靈性能力充滿信心，並不避諱與他們就巴哈歐拉的教義進行深度對話。你向村委會的成員解釋，以這些教義為基礎的研習課程是如何幫助人們培養能力改善社區的。你主動提出你會回來並會協助一小群年輕人學習第一系列的課程。

在跟有興趣瞭解信仰的人見面時，你都先發給他們入教登記卡，只要他們一被信仰深深感動，便邀請他們加入巴哈伊社團。

在跟有興趣瞭解信仰的人見面時，一開始你通常會告訴他們巴哈歐拉的啓示是給全人類的，與他們分享祂的教義是一件開心的事情。你還提到，如果他們有任何問題，可以隨時提出，你會盡你所能予以回答。聚會快結束的時候，如果時機合適，你會跟大家解釋加入巴哈伊信仰意味著什麼，當然，要注意這是個人私事兒，要在無壓力的情況下由每個個體自己來考慮。

在跟有興趣瞭解信仰的人見面時，你都首先強調聚會的目的不是改變他們的信仰，只是希望跟他們分享一些觀點。你覺得重要的是，有必要讓這些人花些時間瞭解信仰的真理，認真思考信仰的教義和原則，然後考慮是否加入巴哈伊社團。

你對某個人做傳導工作已經有一段時間了，現在你發現信仰之火花已經在她的心中閃現，於是有一天你邀請她加入巴哈伊社團。

你對某個人做傳導工作已經有一段時間了，現在你發現信仰之火花已經在她的心中閃現，於是，你不斷邀請她參加巴哈伊的活動，希望她終有一天成為巴哈伊。

你是社區一個小組的成員，你們小組正參與鄰里間的一個傳導活動。事實上你並沒有參與到討論和計劃當中，而是一直盯著手機。活動進行過程中，你時不時會把頭從手機上方抬起看看發生了什麼，並向與鄰居交談的小組成員點頭表示你的認同。

你是某傳導小組的成員，該小組在你的鄰里間傳導。大家來到一處公共場合，你逢人便問：“你聽說過巴哈歐拉嗎？”

你正在參與一項加強社區建設工作的傳導活動。你的小組主要由最近搬到那裏的幾個朋友組成，作為活動初始階段的一部分，你們研究了社區附近的環境，熟悉了學校、公園和社區活動中心等場所，因為在這些地方你們可能會遇到懷有服務人類之心的年輕人。基於瞭解到的情況，小組制定了一個計劃，準備開展一系列活動：花時間在這些場所駐留，在當地中學做演講，晚上舉辦聚會，如果有人對機構所倡導的教育進程有興趣，可以對他們進行家庭拜訪。與年輕人見面時，可以跟他們討論青年時期的特性，以及行走服務之路的重要性——在這條道路上，他們可以學會幫助他人，尤其是幫助比自己年輕的群體，他們還會在這條道路上獲得知識、技能和靈性品質。對於那些想要瞭解更多的人，你可以邀請他們參加晚上安排的聚會，以便做進一步的交流。你們要做好準備，以協助那些希望開始學習主系列課程的人，並在他們將要從事的服務活動中陪伴他們。你們也會意識到有些人可能很快就會接受信仰，在邀請他們加入巴哈伊社團一事上，你們不會有所回避。

你正在參與一項加強社區建設工作的傳導活動。你的小組主要由最近搬到那裏的幾個朋友組成，作為活動初始階段的一部分，你們花了大量時間在公園、學校和社區活動中心與年輕人交談，並邀請他們參加晚上的聚會。你會著重強調確保有充足的時間可以唱歌、社交，淡化聚會設置的目的即與他們討論如何將精力用於社區服務。你確信，如果以當前方式抓住他們的興趣點，並與他們建立起友誼的紐帶，就很容易和他們探討青年時期的特點及走服務之路的重要性。當參加晚間聚會的人瞭解到聚會的目的後，只有一小部分留下來，這讓你認為如果想要達成預期目標，你們需要吸引更多的人。

你正參加一個為期一周的活動，拜訪所在村莊的多個家庭，他們的孩子在參與兒童班或青少年班。你的小組計劃做多個家庭拜訪，並邀請那些易受性高的家庭加入巴哈伊社團。你認為最好的方法是，只提及你所知道的對當地民衆具有吸引力的幾個概念，回避那些雖然重要但可能會引發疑問的話題；然後，你將邀請每個家庭的所有成員加入社團。

你正參加一個為期一周的活動，拜訪所在村莊的多個家庭，他們的孩子在參與兒童班或青少年班，你計劃邀請易受性高的朋友加入巴哈伊社團。你的小組注意到他們拜訪的大多數家庭都樂意探討巴哈伊教義，有些很快就接受了聖道，另一些則提出一些問題想要進一步探索。你意識到擴展和鞏固是一個具有持續性的長期進程，而當前活動僅是進程中的一部分，於是，對於每個家庭，你都花了必要的時間來回答他們提出的問題，深化了他們對信仰原則的理解。通過這種方式，除了促進人數和活動數量的增長外，每一次的拜訪也加深了信仰在社區的根基。

第10節

如前所述，我們在論述傳導時強調靈性品質，但這並非意味著我們必須是完美的才能傳揚聖道。事實上，我們是受到召喚，進而挺身服務信仰的，與此同時，我們會不斷反思自身的內在狀態，爭取在越來越高的程度上展現出各種品質，例如心靈純潔、無私、信念、勇氣、智慧、慈愛、超脫等。當然還有許多其他值得我們注意的品質，諸如慷慨、寬仁、堅定。但在此如不討論“謙卑”這一品質，我們的探索將會有所疏漏。

當然，謙卑之道是微妙的。當我們傾心於上帝，忘却自我，順從祂的旨意時，我們的言語和行爲就會充滿力量。阿博都-巴哈說：

“聖道傳揚者在傳導時須飽含熱忱，唯其如此，他的宣說才能如火焰般地感染人心，燒掉自私與情欲之面紗。他亦須全然謙遜卑微，以使他人受到啓迪；須完全遺忘並拋棄自我，以使自己能弘揚上天衆靈之佳音。若不然，他的傳導必無效果。”¹⁸

此外，談到我們如何幫助他人認識聖道真理時，阿博都-巴哈告誡我們：

“依照本榮耀天啓期之神聖教義，我們切勿輕視任何人，以為別人無知，不可說：‘你不知道，而我清楚。’相反，我們當尊重他人，在解釋及論證時秉持探討真理之態度及語氣，我們應該說：‘這些事實

擺在我們面前。讓我們不妨探討一下在何處及以何種方式能找到真理。’傳導者切勿自以為博學而無視他人。如此思想必滋生驕傲，而驕傲無助於感化他人。傳導者在任何方面皆不可自視優越；其言辭語氣須極盡和藹、低調及謙卑，如此始能生感化之效並啓迪靈魂。”¹⁹

第一段引文裏所說的“情欲（passion）”與前一節裏所講的“激情（passion）”有何區別？

與其他組員討論，謙卑的態度如何使言辭更具感化效力，請寫下你們的一些想法：

第11節

在上一節中，我們提出還有一點和謙卑相關，值得予以注意。誠然，我們必須不斷完善我們的品格，努力改善自己的內在狀態，並認識到我們傳導的成效取決於我們自身反映出的靈性品質。然而，我們絕不可有片刻認為，傳導所取得的成就是因為我們自身的優點。謙卑能夠避免我們產生自高自大的感覺。

我們永遠都不可將傳導成果與自己掛鉤。無論我們在幫助某個靈魂認

知巴哈歐拉上起到什麼作用，都是上帝賜予我們的禮物。是祂欽選了那些能被感化的人。我們只能希望自己成為祂施加作用的渠道，並努力獲得那些能使我們成為其工具的品質。在《隱言經》中，我們讀到：

“在我面前謙卑，我便會眷顧你；為我聖道凱旋而奮起，你便能在塵世獲得勝利。”²⁰

以下為守基·埃芬迪所授寫的一封信的選段，給予我們如下警告：

“你未能在傳導領域取得很大成績的原因，或許是你太顧慮自己的弱點和不足。巴哈歐拉和教長一再敦促我們要忽略自身的缺陷，全然信賴上帝。只要我們挺身而出，甘做上帝施恩的積極渠道，祂就一定幫助我們。你認為轉變人心的是聖道的傳導者嗎？不，當然不是！傳導者只是採取初始步驟的純潔靈魂，之後便是巴哈歐拉的聖靈推動並使用他們。任何一個傳導者，哪怕只是腦子裏閃過一絲這樣的念頭：自己的成績是靠自己的能力取得的，那他的工作便到此為止了，失敗也就繼之而來。這便是為何那麼多能幹的靈魂在從事了出色服務後突然覺得自己如此無能和一無是處，大概已被聖道之靈棄置一旁的的原因所在。傳導的成敗取決於我們心甘情願做上帝意旨的施行工具的程度。

“因此，別再顧慮自己的不足；要完全信賴上帝；要讓自己的內心充滿為祂的使命服務及傳揚其召喚的願望；由此，你會發覺自己自然而然地擁有了令人信服的口才和轉變人心的力量。

“只要你挺身傳導，守基·埃芬迪一定為你的成功祈禱。事實上，僅僅挺身傳導這一行為本身便能贏得上帝的幫助和福佑。”²¹

能否舉幾個例子說明驕傲和自大是如何導致我們的傳導收效甚微的？

現在請進一步思考：在傳導過程中，驕傲可能會表現出哪些不同形式。請完成以下練習：

1. 目前正在執行一項集體行動，在鄰里間，面向與社區建設活動有關的個人和家庭傳導。參與者被分成若干小組，被要求使用一種在前期已被證明比較有效的傳導方法。然而，一位參與者覺得這項計劃並沒有發揮自己最出色的才能。下面哪一種反應表明他不驕傲？

_____ 拒絕參與這項計劃，因為這項計劃沒有如他所願的發揮自己的才能。

_____ 高高興興地參加這項計劃，以任何需要的方式與朋友並肩工作，同時發揮自己其他方面的才能。

_____ 設法去對集體努力的計劃挑毛病，說它不是個好計劃，因為沒有充分利用朋友們的才能。

2. 在某社區服務的一群朋友聽說一種傳導方法在另一個社區取得了巨大的成效。對此，以下哪一種反應最恰當，既謙卑又不失睿智？

_____ 未經認真考察就斷定這種方法在他們社區行不通，因為兩地情況不同。

_____ 斷定如果這種方法在某處管用，那在另一處也同樣會行得通，應當立馬採用，完全照搬。

_____對這種方法進行仔細地考察，看看是否全部或部分能適用於一個新的環境，在此基礎上開始採用該方法，之後，再根據實際需要隨時加以更改或調整。

3. 某一地區的社區建設工作取得顯著進展，應信仰機構所托，該地區一名朋友正在拜訪鄰近一個社區，該社區的工作一直在進行但進展不大。她受邀前來協助這些朋友，下面哪一種情形表明了她不驕傲？

_____向該社區的朋友表明自己是機構派來的，並給他們下達一系列的指示並要求他們遵行。

_____用熱情洋溢的語言滔滔不絕地講述她所在社區取得的成就，但是不給她所訪問的鄰近社區的朋友任何機會來分享他們自己的實際經驗。

_____聆聽該社區的朋友介紹的經驗，和他們一起計劃並採取行動，並適當分享她在自己社區所學到的內容，這些可能可以幫助他們確定下一步的行動。

4. 某地區即將開展一項活動，該活動旨在讓越來越多的年輕人參與到對話中，討論如何發展他們的才華和能力，為社區的改善做出貢獻。對此感興趣的人會被邀請參加研習課程以建立他們的服務能力。活動的所有參與者會被分成兩人一組。每一個組裏會有一個經驗豐富的成員搭檔一個經驗略淺、需要在該領域獲得勇氣和信心的成員。以下哪一種情形表明組裏經驗豐富的成員不驕傲？

_____當經驗不足的那位組員和其他年輕人說話時，頻繁打斷他，最後搶過話來。

_____讓經驗不足的組員先完成大部分與年輕人的交流工作，同時心裏記下她認為這位組員犯的錯誤，便於一會跟他談及這些缺點，教他類似的談話應該怎樣進行。

_____大部分的對話由她開頭，但很快就讓另一位組員接手，同時協助他更自在地與年輕人開展對話。

第12節

在前幾課裏，我們從兩個方面考察了謙卑：一方面賦予我們言辭以感染力，另一方面保護我們在靈性進步中免受誘惑影響。此外，謙卑對我們的靈性生活還具有另一個重要作用，尤其與傳導相關，那就是謙卑使我們以學習的態度對待生活。如果沒有這樣一種態度，我們就不會感覺到自己的無知，從而把無知當有知，把不懂當真懂。凡謙卑地追隨其主的人，他們的一個可嘉品格就是學習的意願。

我們可能會問，我們要想成為有成效的聖道傳揚者，為什麼學習的態度如此重要？為了回答這個問題，你有必要反思你迄今所學的有關傳導的內容。你心裏一直都很清楚傳導的最適用的方式嗎？你知道在不同場合該說什麼及怎樣說嗎？你覺得參加一兩次課程就有可能學到所有必要的傳導方法嗎？是否有一個通用的模式給我們傳導之用？對這些問題，你的回答顯然是否定的，因為，只有學習才是提高傳導成效的唯一有效途徑。

要想在努力傳揚聖道的工作上越做越好，教友之間就必須謹慎小心，避免在傳導方法上相互爭論。假如不小心，我們很容易陷入這種爭論，每個人都認為自己發現了正確的傳導模式，別人如果不採用，就不會取得成功。

一旦我們認定：只有通過不斷的學習才能成為有成效的聖道傳揚者，我們自然就能避免在這個問題上與人爭論。當我們把每一次傳導都看成是一次獲得新的洞見和改進我們傳導方法的良機，我們就能擺脫那些自己強加的局限。當我們相互交流思想、分享傳導心得和探討成功因素時，我們與巴哈伊朋友之間的對話才能產生最大收益。我們每個人都獲得如下鼓勵：

“定期反思向周圍人群傳導信仰的有效方式…蒙福擁有信念的靈魂會自然而然希望通過交談把這份禮物分享給親屬、朋友、同學、同事和初次相遇的人，在每個時刻、每個地方尋找聆聽之耳。不同的場合和情況適用不同方式，至於什麼方式對當地最有效，朋友們還須投入持續的學習進程。”²²

閱讀下列的各種情況。如果你秉持每一次努力的傳導就是一次學習機會，會對這些情況作何反應？

1. 你決定每周在自己家裏舉行討論信仰的聚會。你邀請了十人左右，他們都在不同場合表示過對信仰有興趣。每次聚會，你都選定某個主題並對此作準備，發表簡短的講話，然後請大家提問。接著你盡地主之道，讓大家隨意聊天、唱歌。幾周之後，只剩下兩個人繼續參加聚會了。你認定：

_____得設法使聚會更有娛樂和交際氣氛。

_____你應該終止你傳導計劃中每周一次聚會的做法，這本身就不是個好主意。

_____在接下來的幾次聚會中嘗試一下不同的方式，譬如，與客人一起研習幾段關於某個特定主題的聖文，讓他們開始熟悉聖言，然後根據經驗展開。

_____你應該找到所有不再來的人，並詢問他們為什麼停止參加會議。

2. 學習信仰時，有幾項原則對你觸動最深，因此，你覺得向人們傳導的最佳方式，就是對他們講述同樣這些原則。然而，總的來說，你發現與你交談的人對你表達的想法並不是很感興趣。你認定：

_____你必須多加練習如何講述這些原則。

_____你應該找那些跟自己類似的人傳導。

_____你天生就不是做傳導工作的料，還是去做些別的服務工作吧。

_____未來，你應該盡力瞭解你遇到的人們所關心的問題，並將信仰的相關教義融入到與他們的對話中。

3. 在你的小組計劃中，有一項活動是集中精力向某一特定人群進行傳導，與他們分享巴哈歐拉的啓示。不久之後，你從他們的提問中發現，讓他們相信上帝的存在似乎有困難。你認定：

_____最好不再講這個話題。如果他們在討論中談起，我會即刻轉到別的話題。

_____ 那些理解上帝這個概念有困難的人，是不容易接受信仰的，所以我不應該花時間對他們進行傳導。

_____ 請一位更具經驗的傳導者跟你一起去他們那裏，讓他去跟他們講解上帝的存在。如果這樣做也不奏效，那你就只能放棄，不再向他們傳導了。

_____ 先和小組學習聖作的有關段落，然後一起準備一份簡短的講稿，幫助拜訪的人理解巴哈歐拉有關上帝的教義。然後聽取他們的反饋，看看效果如何。接著就他們提出的問題從聖作中尋求答案。再根據自己的經驗小結及聖文學習心得對講稿加以修改。以此方式一直做下去，直到自己的講解產生滿意的結果。

4. 你是一個小組的成員，在一個社區參加了幾次非常有效的傳導活動。許多家庭已經接受了聖道。你的小組認識到有必要加深他們對信仰的認識，於是對他們中的大多數家庭做了定期拜訪，並與家庭成員討論了第二冊第三單元中提到的主題，該小組現在想知道，怎樣可以既增加他們對信仰的堅定，又使他們能夠與他人分享巴哈歐拉的教導。小組決定：

_____ 準備三十次談話內容，題目包括各個方面，每次拜訪講述其中一個，並嚴格按照列表的主題順序進行，以確保自己所選的話題都能講到，無一遺漏。

_____ 給每個家庭送一本介紹信仰的小冊子，囑咐他們在你下次拜訪前讀完若干內容，這樣在下次拜訪討論時可以提問。

_____ 你擔心長期使用一種方法花費太長時間。所以，與其挨家挨戶地上門拜訪，不如每周一次邀請他們到某人家裏聚會，一起討論信仰。“那些真正有興趣學的人都會來的”。你這樣告訴組員們。

_____ 你想出一個與信仰有關的基本主題，也是他們想要更多瞭解的一個主題，並從聖作中找出相關的引文。然後拜訪一個家庭，與他們分享你找出的這些聖言並討論其意旨。接著反思這次家庭拜訪的效果，再次回到聖作，再重新摘選聖文，將之用於另一個家庭的拜訪。同時，根據拜訪首個家庭的反應情況，選擇另一套主題及引文供第二次拜訪該家庭時學習。你會一直使用

這種方式，直到形成每次家訪都有一主題的模式。同時你也會和這些家庭探討，怎樣和他們的鄰居、親戚和朋友討論相同的主題。

第13節

上一節的練習幫我們看到，無論是個人傳導還是集體傳導，隨著我們行動並對行動結果進行反思，重要的問題會得以呈現。其中一系列問題涉及到我們傳導的方式和履行這一神聖義務所秉持的態度，當我們採用上述學習模式時，這些問題會一次又一次地出現：我們是該大膽積極一些，還是該謹慎和保守一些？我們是該逢人便告訴巴哈歐拉的啓示，還是該有所選擇？我們是該直截了當地表明巴哈伊信仰乃是當今人類應奉行的宗教，還是有所保留地泛泛談論相關原則，以便對方更容易接受？我們知道某些方面的教義會給聽者帶來挑戰，我們是該提及這些教義，還是該在聽者接受了信仰之後再談所有這些話題？爲了令對方更信服，我們的陳述應該熱烈和具有氣勢，還是該盡可能用平淡的語氣說話？

在這方面，以下聖護的這番話給予了我們寶貴的忠告。引文中一些詞語的含意你可能不太清楚，因此在學習這段引文之前，請先複習下列詞語的定義：

挑釁： 使憤怒和強烈不滿。

消極順應： 不積極。

狂熱： 熱情過度或不當。

過度： 超越常規或適當範圍。

隨意： 思維開闊；不受傳統或條條框框的約束。

講解： 對含意或目的的解釋；就某個主題的講述。

謹慎： 小心慎重。

- 調和： 願意作出讓步。
- 普通教徒： 非神職人員者。
- 輕慢： 不尊重或輕蔑；藐視。
- 稀釋： 消滅稀釋，逐漸減少或降低成色。
- 奉呈： 給予並使人接受；提供。
- 堅定的： 不作出或不接受讓步；不屈服的；不動搖的。

現在閱讀聖護著作中的引文：

“在講解信仰的基本原則和特徵時，他們既不可帶有挑釁性，亦不可消極順應；既不可狂熱，亦不可過度隨意。是謹慎還是大膽，是迅即行動還是停滯不前，方式上是直接還是間接，語氣是挑戰性的還是調和性的，皆須嚴格視他們所接觸者的靈性接受能力而定，無論對方是貴族還是平民，是北方人還是南方人，是普通信徒還是牧師，是資本主義者還是社會主義者，是政客還是王子，是手藝人還是乞討者。他們在傳達巴哈歐拉的啓示時既不可猶豫亦不可支吾。對貧賤者不可輕慢，對富貴者不可怯懦。在講解信仰的真理時，他們既不可誇大其詞，亦不可削減稀釋，無論聽者是王室胄裔、宗教領袖、政界要人，還是商人或路人。在如此關鍵的時期，他們須以意氣風發的精神、令人信服的表達、無限的耐心、堅定的忠誠及大智大勇，向天下世人，無論貧富貴賤，拱手奉呈‘拯救之杯’……”²³

1. 守基·埃芬迪告訴我們，傳揚聖道時，我們在_____時，既不可_____，亦不可_____。
2. 們在講解時既不可_____，亦不可_____。
3. 是_____還是_____，是_____還是_____，方式上是_____還是_____，語氣是_____還是_____，皆須嚴格視我們所接觸者的_____而定。

4. 在傳揚聖道時，我們必須嚴格視我們所接觸者的_____而採用不同的策略，無論這些人是貴族還是_____，是北方人還是_____，是普通信徒還是_____，是資本主義者還是_____，是政客還是_____，是手藝人還是_____。
5. 我們在傳達巴哈歐拉的啓示時，既不可_____亦不可_____。
6. 對貧賤者不可_____，對富貴者不可_____。
7. 在講解信仰的真理時，我們既不可_____，亦不可_____，無論聽者是_____、_____、_____，還是_____或_____。
8. 在如此關鍵的時期，我們須以_____的精神、_____的表達、_____的耐心、_____的_____及_____，向天下世人，無論_____，_____奉呈“拯救之杯”。

第14節

現在讓我們更仔細地考察前一課的引文，試著從中發掘一些實踐意義。

1. 這段引文告訴我們，在傳揚聖道時，我們的表達不應該帶有挑釁性。下面為假設的若干情形，請將你覺得有挑釁性的表達打勾：

_____ 向一位虔誠的某宗教信徒證明人類需要一位新的顯聖者，你指出該信徒所信宗教的諸多不是，以此方式引起他的注意。

_____ 你向一位虔誠的某宗教信徒解釋說，顯聖者就像一面反射陽光的鏡子。祂們反映出上帝的品質並揭示其神聖屬性。這些鏡子可能各有不同，但它們都反射同一個太陽的光輝。以此方式，你幫助他逐漸認識到：接受巴哈歐拉並不意味著否認以往的顯聖者。

_____ 你在給一個不太確定是否要信上帝的人傳導。你一開始就告訴她巴哈歐拉是上帝的至高顯示者。

_____ 幾位朋友在你家聚會。他們多數尚未對信仰產生特別的興趣。你想用一種吸引他們的方式給他們介紹信仰的教義。在交談的時候你斷然表示，在未來，每個人都會成為巴哈伊。

_____ 你給一位過著非常安逸富足日子的人做傳導。你對他說，財富是我們與上帝之間的帷幕。

_____ 某宗教的一位神職人員對巴哈伊信仰頗有興趣。有一天你們相遇，他要你給他解釋巴哈歐拉的某些教義。你首先告訴他的是：在本時代，上帝已經廢除了神職。

2. 在傳揚聖道時，我們不可消極順應。在以下的情形中，請將你認為屬於消極順應的打勾：

_____ 有人問你巴哈伊信仰究竟有何特別之處。你回答說：“巴哈伊信仰跟其他宗教一樣。它的本質是與人為善和博愛。”

_____ 你的傳導方式是向人們表明巴哈伊信仰是任何人都能接受的所有高尚原則的集成。譬如你說，“建立和平乃人心之所向，不是嗎？”一旦對方開始因此而對信仰發生興趣，你却不再跟他們講下去。有時你也只是叫他們找本書來讀一讀。你傳導時最多做到這一步。

_____ 某人有加入信仰的傾向，向你提出有關資金來源和捐獻的問題。你只回答說：“當然，跟生活中的所有事兒一樣，做事需要花些錢。不過，捐獻是你想捐就捐。”

_____ 某人有加入信仰的傾向，向你提出有關資金來源和捐獻的問題。你告訴他，向信仰基金捐獻是每個信徒的神聖義務；捐獻是一種犧牲，具有靈性意義，它意味著放棄低俗的，追求高尚的。你說：“向基金捐獻，是我們建設一個更美好世界這項工作的一個組成部分。”

____ 有位朋友學習信仰已有一段時間了，他要你解釋“永恒聖約”的概念。你說這很簡單：“上帝與人類之間有個約定。上帝一次又一次地派遣祂的顯聖者，而我們必須認識顯聖者並努力照祂所說的去做。”

____ 有位朋友學習信仰已有一段時間了，他希望你可以闡明“永恒聖約”的概念。你簡明地解釋道：上帝出於對人類的愛創造了我們，祂承諾永遠不會離棄我們，祂時不時地通過祂的顯聖者將祂的意旨和目的傳達給我們，而我們則承諾要去認識所處時代的顯聖者，並遵循祂的教導。

3. 在傳揚聖道時，我們的表達及語氣不可帶有狂熱。在下面幾種情形中，請勾出你覺得屬於狂熱的：

____ 一個正在瞭解信仰的人問你，做一個巴哈伊需要具備什麼條件。你回答說，想當巴哈伊可沒那麼容易！“你必須為信仰拋棄一切。”你解釋道，“必須一切，否則不配。”

____ 你邀請幾位朋友到自己家裏聚會，他們都是第一次聽說信仰。在一開始你就叫他們手拉手，吟唱“阿拉胡-阿卜哈”。

____ 你開始給一位其他宗教的虔誠信徒傳導。你對她說，她的宗教時代已經結束。她應當拋棄自己的宗教。“當今時代上帝的使者巴哈歐拉，已經降世，”你對她說，“你應該拋棄過去。”

____ 你給某人講解信仰。他不同意你說的一個觀點。你跟他爭論起來，還說會從他的宗教經書裏找出證據證明他是錯的。

____ 你給某人講解信仰。他不同意你說的一個觀點。你看到他對這個話題的反應很強烈。你感謝他關注這個問題並說：“如果你願意，我們可以改天再深入探討這一點。不過，我們有很多一致的東西，我們今天不妨一起探討一下這些東西。”

____ 你給一位朋友解釋信仰的律法。“遵從上帝的律法是宗教的精髓，”你說，“當今的世界之所以如此糟糕，就是因為人們沒有遵從巴哈歐拉的律法。凡是不遵守祂的律法的人，在來世都會受到審判。”

_____ 你給一位朋友解釋信仰的律法。“巴哈歐拉告訴我們，祂的律法是天佑明燈，”你說，“祂的律法照亮了我們前進的道路，引導我們走向真正的快樂。當然，我們並不完美，有時會犯錯。但是，當我們接受巴哈歐拉並向祂禱告，祂就會幫助我們克服自己的弱點和不足，賦予我們遵從祂的律法的力量。”

4. 在傳導信仰時，我們不可過於隨意。在下面這些情形中，請將你認為屬於過於隨意的打勾：

_____ 某人正在研究信仰。他問你巴哈伊社團是否有領導人。你回答說：“我們與上帝之間不存在牧師或教士。我們全都憑自己的良知生活。沒有人告訴我們要怎樣做。”

_____ 某人正在研究信仰。他問你巴哈伊社團是否有領導人。你解釋說：“巴哈伊社團通過一個全球性行政管理體制來開展其事務，其中包括經由民主選舉產生的管理機構，地方級的叫地方靈理會，全國級的叫總靈理會。此外，還有一個由杰出的信徒經任命而組成的顧問團，負責為靈理會提供建議和參謀，並啟發和激勵信徒。所有這些機構均受巴哈伊信仰的全球管理機關——世界正義院——領導。”

_____ 你正向某人傳導信仰，他問到，個人應如何處理與巴哈伊管理機構之間的關係。你回應道：“如你所知，巴哈伊信仰必須有一套行政管理體制，所以我們就有了靈理會的機構。它們是經過民主選舉產生的，由九名成員組成。這些機構在地方或國家層面管理信仰事務。至於你是否服從它們，則完全取決於你自己的意願。”

_____ 你正在給某人傳導信仰。他說他覺得你所說的都不錯除了巴哈伊不相信投胎轉世，這讓他覺得難以理解。你說：“哦，這絕對沒問題，因為巴哈伊相信多元一體，這就意味著可以存在各種不同的觀點。”

_____ 有人問你，巴哈伊怎樣傳播其信仰？你簡單回答說，巴哈伊不會勸誘改宗。“我們只是‘凡事順其自然’，只有在人們問起的時候，我們才跟他們講巴哈伊信仰。”

_____ 某人讀過一點介紹巴哈伊信仰的資料並表示對信仰有興趣。他請你解釋加入巴哈伊社團有什麼要求。你說，“宗教純屬

個人事務，它是一種生活方式。它是某種你只能從內心感受的東西。巴哈伊信仰裏確實有一些戒律，不過，是否遵循完全取決於自己的意願。”

某人讀過一點介紹巴哈伊信仰的資料並表示對信仰有興趣。他請你解釋加入巴哈伊社團需要滿足什麼條件。你回答說：“宗教的本質是通過顯聖者來認知上帝，在祂的聖愛中保持堅定，並服從其教義。我們對上帝的愛須擴展到愛祂的創造物，我們愛人類，並通過建設一個更美好的社會來履行我們信仰的義務”

你給幾位朋友講述了巴哈伊信仰有關兒童教育的概念。接著你說：“巴哈伊信仰教導我們，孩子生來是善的，如果你愛孩子並幫助他們發展上帝所賦予的潛質，他們就能成爲好孩子。”

你給幾位朋友講述了巴哈伊信仰有關兒童教育的概念。接著你說：“巴哈伊信仰教導我們，兒童具有向善的潛能，但也存在向惡的可能性，我們對此必須充分加以注意。兒童需要接受教育，從而能夠走上正確的道路並發展被賦予的巨大潛質。”

5. 你在傳導時可能遇到以下各種情形，請選擇你覺得最爲適當的應對方式，每種情形的應對方式可以不止一種：

- | | |
|---------|------------|
| a. 謹慎 | e. 用直接方式 |
| b. 大膽 | f. 用間接方式 |
| c. 迅即行動 | g. 語氣具有挑戰性 |
| d. 等待時機 | h. 儘量用調和語氣 |

某人來到某地巴哈伊中心，非常興奮，說她在網絡上閱讀了一些有關信仰的內容，想更多瞭解巴哈歐拉。她表示，她總是從內心深處感覺到上帝絕不會拋棄人類，祂一定會派遣另一位顯聖者到我們中間來。

你們舉家遷移到一個完全陌生的村子。之後不久的一天，一位鄰居登門拜訪，對你們表示歡迎並作自我介紹。接著，他特意表明全村人都虔誠地信奉同一個宗教，因此不歡迎信“異教”的人進來並企圖分化村民。

_____ 你們舉家遷移到一個完全陌生的村子。之後不久的一天，一位鄰居登門拜訪，對你們表示歡迎並作自我介紹。他看到你桌子上有一些巴哈伊書籍，便問你：“巴哈伊信仰是什麼？”

_____ 你參加了某個倡導和平的組織。有位成員對你在會上闡述的觀點產生了濃厚的興趣。這個人堅信，要想使社會產生實質性的變革，唯一的途徑是黨派的政治行動。每次社團開會他都跟你談這個觀點。

_____ 你的一位同事在幾個不同場合告訴你，他不信上帝。可他又對你談及的有關社會問題的很多觀點抱有興趣，譬如男女平等、普及教育。

_____ 某村開會，與會者中有幾位當地的某政黨領導人。你在會上講述了有關兒童教育的若干理念。之後，其中一位領導走過來跟你交談。他說他知道你是一個巴哈伊，也欣賞你的諸多建議，還表示有興趣更詳細地瞭解巴哈伊信仰。

_____ 一名新教友帶你去她家見她的家人。她的家人反對她成爲巴哈伊，正試圖讓她脫離信仰。

_____ 一名新教友帶你去她家見她的家人。她對你說，她們一家人都對這個信仰發生了濃厚的興趣，迫不及待地想瞭解更多。

6. 如果某人有下列情況，想想他可能抱有什麼態度，以及缺失何種靈性品質：

• 對貧賤者輕慢： _____

• 在權貴前怯懦： _____

7. 在闡述信仰的真理時，一個人可能出現下列情況，請舉例說明：

• 對真理誇大其詞： _____

• 對真理削減稀釋： _____

第15節

下面這段守基·埃芬迪的指示提醒我們，與其他所有事情一樣，任何情況下我們要確定最佳的傳導方式，都應該以阿博都-巴哈作為楷模。

“讓我們牢記敬愛的教長給我們樹立的鮮明榜樣。祂在處理問題時明智而得體，在初始交往時清醒而專注，在當眾演講時宏篇大論，恣意揮灑，在表述聖道的基本真理時慎酌言詞，循序漸進，在呼籲時熱情洋溢，而論辯時冷靜有加，語調自信，信念堅定，舉止高雅——這些皆為我們的鍾愛者高超介紹巴哈歐拉聖道所具有的鮮明特徵。”²⁴

1. 在努力學習阿博都-巴哈的榜樣時，你會以怎樣的方式去傳導？

2. 在初次與人接觸時，你會怎樣做？ _____

3. 當你在公開場合談到信仰的時候， _____

4. 你怎樣將人們的注意力吸引到聖道的真理上面來？ _____

5. 你會努力成爲什麼樣的人？

- 你在呼籲時會怎樣做？ _____
- 在論辯時呢？ _____
- 用什麼語調呢？ _____
- 用什麼信念呢？ _____
- 用什麼舉止呢？ _____

現在請背記前面的引文。

第16節

本單元的開始，我們提醒自己：“所是”和“所爲”是靈性生活互爲補充且不可分割的兩個方面。接著，我們用幾節課探討了：在進行定期和有系統的傳導活動過程中，我們必須努力發展靈性品質。關於謙卑的討論引導我們思考對待學習的態度。接下來我們還探討了聖道傳揚者必備的其他幾個重要的態度。現在讓我們再進一步，探討我們與傳導對象之間關係的性質。這種關係應該是怎樣的？聖作對此有何論述？

我們首先可能想到的一點是“交誼”。無疑，對個人傳導計劃而言，與他人建立友好關係的能力是一個基本要素。這種能力對於參與集體傳導同樣至爲關鍵，例如，當我們邀請青年參與研習課程，並將其作爲提升服務能力的一種方式時，當我們爲兒童靈性教育和青少年靈性賦能成立新的群組時，當我們在社區和村莊拜訪新教友並與他們探討各種主題時，當我們在巴哈歐拉的易受人群中直接傳導時。所有這些場合，我們建立溫情和友誼的能力決定了我們如何接近我們遇到的人，如何跟他們溝通，以及我們是否能觸及他們的心靈。

我們必須捫心自問：怎樣才能發展與他人建立友好關係的能力？自然，人各不同，脾氣性格參差迥異。無論是因為後天教養還是先天稟賦，有的人善於交朋結友，有的人可以自然得體地跟素不相識的人攀談，而有些人却在他人面前羞澀畏縮，覺得與人交往具有很大挑戰。然而，無論我們的性格如何，我們都必須明白，只要通過有意識的努力，我們就能學到以友愛的精神與人交往的能力。關於這方面，聖作裏有衆多寶貴的忠告，下面僅僅摘錄數例，直接引語用引號標示。請認真閱讀數遍並在小組裏討論這些理念。

聖作告訴我們，要扯掉“陌生之帷幕”，去“廣交朋友”。我們要“與各民族各社群交誼”，我們要將目光專注於“榮耀天際”，把上帝的所有造物都視為“主之徵象”，因為依靠祂的恩典和力量，“每一個人才能得以步入世界”。

聖作要求，“真誠友愛，對陌生者與朋友一視同仁”，向所有人顯示“最大的仁愛”，不管“他們地位高低”，也絕不問他們是否“值得這樣的關愛”。

要是有人想“嘲弄你們”，我們就要設法“調和”。“要是有人責備我們，我們就要稱贊他”。要是有人給我們“致命毒藥”，那我們就送他“萬能解藥”。要是有人欲“置人於死地”，那我們就要給予“永生”。要是有人做“荊棘”，那我們就做“玫瑰和風信子”。

我們當竭誠努力，以使“世間列族列民甚至敵人”，皆寄“信任、信心和希望於”我們；即便一個靈魂“犯千百次錯”，他也應該有“得到原諒”的機會，而不致“沮喪和悲傷”。我們必須“互相大力支持，尋求永恒生命”，成為上帝施與的“仁恩與福佑”。

聖作教導我們，對所有人都要“和藹友善、有禮貌、富有同情心”，這樣，我們可成為“乾渴者的甘泉”、“饑餓者的糧倉”。我們應該“展現非塵世所有的溫柔”，我們應“把愛與友誼視為天堂極樂”，將“敵視與仇恨看作地獄折磨”。

我們須謹慎小心，不“傷害任何人，或使任何心靈憂傷”；不“傷害他人的感情，即便是對我們“抱有惡意”的“作惡者”。聖作要求我們不要盯著“受造物”，而要轉向“其創造者”。

聖作號召我們為“人類的福祉”作出“犧牲”，“日夜奮鬥”去“重建人類財富”；我們當同情上帝創造物所遭受的“不幸”，為上帝子民的“痛苦而憂傷”；我們應該“放棄”我們的“休息和安逸”，這樣我們可能成為“世界安寧的主因”。

聖作要求我們做“孤兒的慈父，無助者的庇護所，貧窮者的財富，病患者的良醫”。我們要成為“一切受壓迫者的援手，弱勢者的支柱”。我們要“時刻”想著“為人類的每一個成員做些服務”。

我們應該“竭力所能”去“淨化人心”，“傾盡全力使眾生歡愉”。我們應該“對每一個遇到的人做點好事”，“對他人有所助益”。我們必須努力“改善所有人的品性，引導人們的思想”。我們的任務是“召喚”人們歸向上帝，“力促”人類“效仿上天之眾靈的榜樣”。

聖作號召我們“把那些被孤立的朋友邀請進我們的親密朋友圈”。我們應該“喚醒昏睡者”，“讓疏失者用心”在“黑暗的世界裏”，我們要成為“光芒四射的火焰”。“在死寂的沙漠裏”，我們要成為“生命之泉水”和“來自主上帝的嚮導”。

現在，請背記摘自阿博都-巴哈聖作的這段引文：

“至於你們——熱愛上帝的人們啊，當堅定不移地行走聖道，即便天災大難降臨於世，也決不動搖。要做到任何境況與任何事情都干擾不到你們。你們當穩固如山，做生命地平綫上的閃耀晨星，做團結聚會的明燈，做朋友面前謙遜卑微的靈魂，永葆一顆天真無邪的心靈。你們當成為指引之標識、虔誠之燈塔，超脫塵世，緊握堅信與強大之柄，廣揚生命之精氣，駕馭拯救之方舟。你們當做慷慨之泉、存在奧秘之源、靈感生髮之處、榮耀升起之地；做仰賴聖靈、傾心於主、除祂之外超脫一切、擁有超乎凡俗之特性、具有天使般品質的靈魂，如此，你們便能在本新時代、本奇妙之紀元為自己贏得至高獎賞。”²⁵

第17節

當我們懷著交誼的精神與所有的人相處，努力實踐巴哈伊的生活方式，我們就能吸引別人皈依聖道。當然，我們不可能做到十全十美，也不可能說自己毫無缺點。但是，只要彰顯巴哈伊的品格，我們就能做到出類拔萃，從而影響我們身邊的人。我們常常說的“以身傳導”，正是這個意思。不過，我們也要務必小心，不可讓“以身傳導”成為不去傳導的藉口。無疑，我們必須高度關注自己的內在心態、品性、操守和行為，但這不應使我們忽略一個事實，即我們要用宣說之鑰匙才能開啓人心之城的大門。爲了更好地認識這一點，讓我們學習摘自聖作的兩組引文，並試著把它們放在一起來理解。請先閱讀第一組引文：

“你們當中凡挺身傳揚主的聖道者，應先行自我教育，如此，他的言辭才能打動聽者的心。若無自我教育，他的言辭便不可能影響探尋者的心靈。”²⁶

“一件事，唯有一件事將確保本聖道贏得毋庸置疑之勝利，即我們的內在生活與個人品質在各方面反射出巴哈歐拉所宣告的那些永恒原則之光輝。”²⁷

“在這個日子，凡挺身支持我的聖道，並奮起輔佐以可嘉品質與正直行為者，其如此義舉必將影響整個世界。”²⁸

“你們要用自己的行動向全世界大聲宣告你們是真正的巴哈伊！因爲是行動向世界說明一切，它是人類進步的原因。”

“如果我們是真正的巴哈伊，就不需要空言大話。我們的行動會幫助世界，傳播文明，推動科學進步和促進藝術發展。沒有行動，物質世界便一事無成；單靠言詞，人也不可能在靈性王國取得進步。上帝的揀選者不是靠高談闊論達至神聖的，而是通過畢生孜孜不倦的積極服務將光明帶給人間的。”²⁹

現在學習第二組引文：

“在如此時代，上帝之友當善用時緣，捕捉機會，勇往直前，贏得犒賞。倘若他們的任務只限於良好操守和忠言相勸，必將一事無成。他們必須大聲宣說，詳陳證據，提出明確的論點，給出無可辯駁的結論以證明實在之陽之顯示的真理。”³⁰

“因此，你們不可在意自己的能力大小，而要專注於巴哈歐拉無限的恩澤；祂的慷慨無處不在，祂的仁慈是至高完滿的。”³¹

“將你的臉朝向上帝王國，祈求聖靈的恩賜，開口暢言吧，聖靈的確認必繼之而來。”³²

“上帝所鍾愛的你們啊！切勿高枕於睡榻上，不！一旦認識自己的主——那創造者，聽聞祂的遭遇，你們便須振作而起，趕緊去協助祂。你們當不停地宣講祂的聖道。較之過往與將來的所有財富，這於你們更有益，唯願你們屬明察此道理者。”³³

“如果朋友們總是想等自己具備了足夠的能力才去從事一項具體的任務，那聖道的大業就停滯不前了！相反，努力挺身服務本身——即便你可能覺得微不足道——就能贏得上帝的福佑，進而使你更有能力勝任這工作。”

“當今，人類何其需要傾聽神聖啓示！因此，無論身處何地，無論以何種方式，信徒們必須投入工作，且不可顧慮自己的弱點，而要時刻專注深陷苦難的人類同胞對傾聽神聖教義的渴求。”³⁴

倘若我們只看第一組引文，將它們脫離其他所有關於傳導主題的段落——第二組引文僅是其中一些例子，那我們可能會將它們當作不去傳導的藉口。我們會落入這樣的陷阱，如果我們錯誤地認為我們的主要任務是改善自身的內在心態，變得越來越好，直到成為完善之人，而到那時，我們也無需用言詞去傳導了，因為別人會被我們吸引而自行探究信仰。可是，我們要知道，阿博都-巴哈一生的行為比我們任何人都更具典範作用，然而祂也會利用任何時機運用言辭的力量宣揚信仰。

第一組引文的主旨不是關於如何去傳導信仰，認識到這一點很重要。這幾段引文給我們揭示了我們內在狀態之重要性的深刻靈性真理。它們提醒我們可嘉的品質和正直的行為賦予我們行動以力量，同時警告我們要言行一致。例如，你想教導人們真誠，那你自己首先就要做到真誠。

總之，傳導這樣的主題既大且深，僅憑幾段引文就得出結論是不明智的。有鑒於此，讓我們溫習並思考前面的兩組引文，用適當的詞語填空：

1. 凡挺身傳揚主的聖道者，應先行_____，如此，_____
2. 若無自我教育，_____
3. 一件事，唯有一件事能確保本聖道贏得毋庸置疑之勝利，即_____
4. 在這個日子，凡挺身支持我的聖道，並奮起輔佐以_____者，其如此義舉必將影響_____。
5. 因為是行動_____，它是_____的原因。
6. 如果我們是真正的巴哈伊，就_____。我們要用自己的行動向全世界大聲宣告_____。
7. 我們的行動會_____，_____，_____和_____。
8. 沒有行動_____；單靠言詞，_____。
9. 上帝的揀選者不是靠高談闊論達至神聖的，而是通過_____。

10. 倘若我們的任務只限於良好操守和忠言相勸，_____。
11. 我們必須_____宣說，_____證據，_____明確的論點，_____
_____以證明實在之陽之顯示的真理。
12. 因此，我們不可在意自己的能力大小，而要_____。
_____。
13. 我們應該將自己的臉朝向上帝王國，_____，開口
暢言吧，_____。
14. 我們切勿高枕於睡榻上。一旦我們認識自己的主——即創造者，聽
聞了祂的遭遇，我們便須_____。
15. 我們當不停地_____。較之_____，
這於你們更有益。
16. 如果我們總是想等自己具備了足夠的能力才去從事一項具體的任
務，那_____！
17. 努力挺身服務本身——即便你可能覺得微不足道——_____
_____, _____。
18. 當今，人類何其需要傾聽神聖啓示！因此，無論身處何地，無論
以何種方式，我們都必須_____，且_____，
而要時刻專注_____。

第18節

最後我們來回顧阿博都巴哈在其西方之行中所樹立的榜樣，以此來結束傳導者所必備的品質和態度這一單元。下面這篇由聖護撰寫的文章，描述了阿博都-巴哈是如何將祂父親的信息傳遞給祂所遇到的人，這將有助於我們下一單元探索傳導行動其本身：

“在這些旅途中，阿博都-巴哈為完成自己設定的任務所表現出的活力、勇氣、專一和奉獻，讓那些有幸近距離觀察祂日常行爲的

人感到驚奇和欽佩。對於隨行人員希望他去參觀的那些旅遊景點和名勝古迹，他毫無興致；他也毫不在意自身的舒適和健康；從黎明到深夜，日復一日，他矜矜業業不遺餘力；他拒絕了所有為支付他旅途開銷的禮物和捐贈；他源源不斷地把關懷給予病人、悲傷者和受壓迫者；在支持受壓迫的種族和階級方面，他毫不妥協；他樂善好施，對窮人總是慷慨解囊；他無視那些正統宗派的狂熱分子向他發起的攻擊；從講臺到布道壇，他會宣說耶穌基督對猶太人的先知使命，在基督教堂抑或猶太教堂，他會揭示伊斯蘭教的神聖起源，面對唯物主義者、無神論者或不可知論者，他會談及神聖啓示的真理和宗教信仰的必要性，他的這一坦率令人驚嘆；無論何時，也無論在哪個教派的教堂或聖所中，他都會毫不含糊地贊美巴哈歐拉；他多次嚴正拒絕討好英美權貴；最後但並非最不重要的是他由內而外向人們展示出的同情、慈愛、真誠和溫暖，簡直無以倫比，無論是對朋友還是陌生人，信徒還是非信徒，富人或窮人，身份高低與否，親密會談還是偶然相遇，無論是在船上，街邊，公園，公共廣場，招待會或宴會，無論是在貧民窟或是豪宅，在他追隨者聚會中，還是與學者會晤，他，作為所有巴哈伊美德的化身和完美典範，在這繁忙的三年裏，持續向沉淪在物質主義、深陷於戰爭陰影的世界吹著號角，傳遞著珍藏在祂父親啓示中的治愈靈丹和上帝賜予的真理。”³⁵

再讀一遍上述段落，然後請寫下一些句子，來描述阿博都巴哈與人互動時，以及針對信仰展開談話時所展現的品質和態度，例如：“他表現出活力、勇氣和專注。”

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____

引文出處

1. *Tablets of the Divine Plan: Revealed by ‘Abdu’l-Bahá to the North American Bahá’ís*(Wilmette: Bahá’í Publishing Trust, 1993, 2006 printing), no. 8.13, p. 54.
2. *Ibid.*, no. 10.10, p. 72.
3. From a letter dated 8 November 1956 written on behalf of Shoghi Effendi to an individual, published in *Teaching the Bahá’í Faith: Compilations and a Statement Prepared by the Research Department of the Universal House of Justice* (Mona Vale: Bahá’í Publications Australia, 1995), no. 156, pp. 84–85.
4. From a letter dated 6 November 1949 written on behalf of Shoghi Effendi to an individual, published in *The Power of Divine Assistance: A Compilation of Extracts from the Writings of Bahá’u’lláh, the Báb and ‘Abdu’l-Bahá and the Letters of Shoghi Effendi and the Universal House of Justice*, compiled by the Research Department of the Universal House of Justice (Ingleside: Bahá’í Publications Australia, 2020), no. 80, p. 40.
5. From a talk given on 4 November 1911, published in *Paris Talks: Addresses Given by ‘Abdu’l-Bahá in 1911* (Wilmette: Bahá’í Publishing, 2006, 2016 printing), no. 21.6, p. 76.
6. From a letter dated 1 September 1933 written on behalf of Shoghi Effendi to an individual, published in *Teaching the Bahá’í Faith*, no. 92, p. 69.
7. *Selections from the Writings of ‘Abdu’l-Bahá* (Wilmette: Bahá’í Publishing, 2010, 2015 printing), no. 216.1, p. 372.
8. From a letter dated 30 June 1937 written on behalf of Shoghi Effendi to an individual, published in *The Power of Divine Assistance*, no. 70, p. 37.
9. *Tablets of Bahá’u’lláh Revealed after the Kitáb-i-Aqdas* (Wilmette: Bahá’í Publishing, 1988, 2021 printing), no. 10.10, p. 192.
10. *Selections from the Writings of ‘Abdu’l-Bahá*, no. 213.1, p. 371.
11. *Ibid.*, no. 214.2, p. 372.
12. *Gleanings from the Writings of Bahá’u’lláh* (Wilmette: Bahá’í Publishing Trust, 1983, 2017 printing), V, par. 3, p. 7.
13. *Ibid.*, CXXXII, par. 5, pp. 326–27.
14. *Ibid.*, C, par. 1, pp. 227–28.
15. *Selections from the Writings of ‘Abdu’l-Bahá*, no. 204.2, p. 347.
16. *Gleanings from the Writings of Bahá’u’lláh*, CXLII, par. 5, p. 351.
17. From a letter dated 24 November 1924 written by Shoghi Effendi to the Bahá’ís of America, published in *Bahá’í Administration: Selected Messages 1922–1932* (Wilmette: Bahá’í Publishing Trust, 1974, 1998 printing), p. 69.
18. *Selections from the Writings of ‘Abdu’l-Bahá*, no. 217.1, p. 373.
19. *Ibid.*, no. 15.3, pp. 46–47.

20. Bahá'u'lláh, *The Hidden Words* (Wilmette: Bahá'í Publishing, 2003, 2022 printing), Arabic no. 42, p. 13.
21. From a letter dated 31 March 1932 written on behalf of Shoghi Effendi to an individual, published in *The Power of Divine Assistance*, no. 66, pp. 35–36
22. From a message dated 30 December 2021 to the Conference of the Continental Boards of Counsellors, published in *The Nine Year Plan, 2022–2031: Messages of the Universal House of Justice* (West Palm Beach: Palabra Publications, 2022), no. 6.10, p. 48.
23. From a letter dated 5 June 1947 written by Shoghi Effendi, published in *Citadel of Faith: Messages to America, 1947–1957* (Wilmette: Bahá'í Publishing Trust, 1965, 2014 printing), pp. 25–26.
24. From a letter dated 24 November 1924 written by Shoghi Effendi to the Bahá'ís of America, published in *Bahá'í Administration: Selected Messages 1922–1932*, pp. 69–70.
25. *Selections from the Writings of 'Abdu'l-Bahá*, no. 199.6, pp. 334–35.
26. *Gleanings from the Writings of Bahá'u'lláh*, CXXVIII, par. 6, p. 313.
27. From a letter dated 24 September 1924 written by Shoghi Effendi to the Bahá'ís of America, published in *Bahá'í Administration: Selected Messages 1922–1932*, p. 66.
28. *Gleanings from the Writings of Bahá'u'lláh*, CXXXI, par. 4, p. 325.
29. From a talk given by 'Abdu'l-Bahá on 8 November 1911, published in *Paris Talks*, no. 26.5–6, p. 94.
30. *Selections from the Writings of 'Abdu'l-Bahá*, no. 212.1, p. 370.
31. *Ibid.*, no. 153.3, p. 249.
32. *Ibid.*, no. 153.4, p. 250.
33. *Gleanings from the Writings of Bahá'u'lláh*, CLIV, par. 2, p. 374.
34. From a letter dated 4 May 1942 written on behalf of Shoghi Effendi to an individual, published in *Teaching the Bahá'í Faith*, no. 104, p. 72.
35. Shoghi Effendi, *God Passes By* (Wilmette: Bahá'í Publishing, 1974, 2022 printing), pp.446-48



傳導的行動

目的

提升能力來識別和培養易受性，同時發展能力，
無論在個人傳導或在集體傳導的場景中，
能用一種令人信服的方式分享信仰。

第1節

第一單元和第二單元分別論述了傳導的靈性本質和傳導者必須具備的品質和態度。現在，我們來探討傳導行動本身。傳導行動這一神聖行為通常在兩種背景下展開：一個是在個人行動層面，另一個是在基層的集體行動層面。在我們的社區和村莊裏，有越來越多的朋友參與建設一個有活力的社區，我們會接觸到很多來自不同背景的人——高中生和大學生，參加研習教育課程的兒童和青少年的父母及親戚，教師、農民、村長和其他地方領袖，並且他們中的一些人有興趣瞭解信仰。同樣，我們參與研習課程也有助於增強我們更好地引導靈魂接近巴哈歐拉啓示之汪洋的能力，尤其是表達深刻概念之理解的能力，以及在有意義對話中探索精神實在的能力。除了這些能力外，在個人傳導和參與集體行動中，還有一種能力也至關重要——那就是識別和培養對巴哈歐拉天啓接受度的能力。我們將在接下來的章節中討論構建這一能力的重要性。不過在這之前，我們先來反思和背記巴哈歐拉的以下句子：

“每逢一個乾渴者，給予他永生之佳釀；每遇一個傾聽者，向他誦讀上帝之經文，祂是強力者、大能者、憐憫者。倘若你遇到傾向於上帝之聖殿的人，用和言善語召喚他們接近真理。”¹

第2節

如要提升能力來識別和培養易受性，應該理解的一個重要概念：傳導不僅僅是宣教。

宣教是個人、社區及其機構以不同形式開展的一項活動，宣教是必要而且值得高度讚許的。宣教可以使人們對聖道的崇高目標及理想有所熟識，並增強他們對信仰的積極態度。傳導包括宣教這一元素，但其主要目的是幫助人們認識到巴哈歐拉是當今上帝的顯聖者、加深人們對祂天啓的認識，並幫助人們對他們新接受的信仰建立確信。當然，宣教的行為可能吸引一個易受性較高的靈魂，經過一番探尋後，他或許還會加入信仰。然而，在人類歷史的當前階段，不管一個項目如何精心設計，一個活動如何專業執行，我們

不應該指望單憑宣教這一舉措就能讓眾人對巴哈歐拉敞開心靈之門。傳導不只是提供信息，而後任其自生自滅。它涉及交流和對話，對話的一方是確信的靈魂，另一方是願意傾聽和探尋巴哈歐拉啓示真理的人。為進一步闡述這一點，我們來看下述這一例子。

一個有效的傳導方式是通過“爐邊談話”，即邀請對信仰有興趣的人到某人家裏進行溫馨而親密的聚會。它為交流思想提供了絕佳的環境，使我們很容易進行富有成果的交談，從而引導別人接受巴哈歐拉。然而，我們也要當心，一次爐邊聚會很容易成為一次宣教活動。

如果你在自己家裏每周舉行一次爐邊談話。每次聚會開始，你先對客人的光臨表示歡迎，然後請一位巴哈伊朋友誦讀一段禱文。接下來，受邀的分享者用30-45分鐘講述某個與信仰相關的特定主題。講完後你請參與者提問，通常會有一兩個問題提出，由受邀的分享者嘗試回答。最後就是品茶吃點心，然後客人離去。這樣的聚會有其優點，但是你不覺得它最好被定義為一種宣教活動嗎？

假設一段時間後，你決定要改變聚會的特點。因此你邀請一兩名有才藝的朋友在講述之後表演一個簡短的音樂節目，希望借此活躍一下聚會的靈性氣氛。你認為這樣的做法是否將爐邊談話從宣教變成了傳導？

你會採用哪些方式使爐邊談話更符合傳導活動？

第3節

在理清傳導與宣教的區別後，現在讓我們想一想如何去識別易受性高的靈魂，即那些內心在追求真理的人。當然，我們需要不斷地祈求上帝引導我們接近那些心中已準備好領受上帝啓示的人。但接下來，我們需要在遇到他們時有能力識別出他們，而這並非總是易事。即便是在易受性高的人群中進行集體傳導，也不是所有人都願意傾聽啓示並接受其真理。至於哪些靈魂已經準備好響應巴哈歐拉的召喚，這需要傳導者自己去識別。

一個易受性高的人不一定表現出尋求信仰或對宗教有特別興趣的樣子。實際上，易受性和靈性是兩碼事，認識到這一點很重要。我們需要做的是尋找契機，讓一個人願意瞭解教義，並以某種程度的開放心態探求教義中的真理。隨著我們傳導經驗日益增加及靈性悟覺越來越敏銳，我們捕捉契機的能力也會提高。

儘管我們不可能列出一些規則，來識別什麼原因使一個人具有易受性，但是我們可以找出一些起作用的因素。這些因素經常使人們在某個生活階段中的一段時間具有較高的易受性，無論個人還是整個群體都是如此。請小組討論這個主題，並寫下你們認為使一個人具有較高易受性的因素，請參考以下範例：

開始認識到世界上普遍存在不公正現象。

在開始下一章節前，請反思守基·埃芬迪的以下這段文字，它闡述了現時世界的混亂與人類對聖道接受程度之間的關係：

“同樣，現時代的動蕩不安，其所導致的所有痛苦、恐懼、幻滅、困惑、義憤、反抗、冤怨，其所喚醒的孜孜不倦的精神探求，提供了天賜良機，我們當善加利用，將巴哈歐拉的信仰具有救贖之力的知識廣為傳揚，為不斷壯大祂的信徒大軍招募新兵。”²

我們可以非常清楚地看到，聖護幾十年前所描述的世界範圍內的動蕩，隨著時間的推移以及舊秩序的持續瓦解，只會日益加劇。以下是引發這場動蕩的一些條件。請與你的小組逐一討論其對我們傳導行動的影響：

- 它所導致的痛苦
- 它所導致的恐懼
- 它所導致的幻滅
- 它所導致的困惑
- 它所導致的義憤
- 它所導致的反抗
- 它所導致的冤怨
- 它所喚醒的孜孜不倦的精神探求

第4節

遇到易受性較高的人，我們會與之展開對話，對話的目的是幫助他們認識巴哈歐拉的身份地位，對話有時相對簡短淺顯、有時持續展開。那麼交談的內容應該是什麼？我們對傳導對象該說些什麼？

這個問題的答案絕不簡單。到目前為止，通過跟社區的朋友和家人分享信仰的教義與原則所得到的經驗，你們已經明白，沒有任何的模式我們

請寫完之後與朋友們互相交換看法。

第5節

上一節課探討了在努力傳導時，我們傳遞給他人的內容的一個方面，即信息。可是，我們知道傳導不只是傳遞信息。譬如，巴哈歐拉是當今時代上帝的顯示者，這是巴哈伊信仰的最核心的部分。如果我們對別人說“巴哈伊相信巴哈歐拉是當今上帝的顯示者”，那這句話本身只是一則信息，儘管它無疑是宇宙中最重要的信息。然而，僅僅宣告這一事實就足以使大多數人認識巴哈歐拉的身份地位嗎？

現在我們再來看看“巴哈歐拉是當今時代上帝的顯示者”這個概念，它雖然表明了這一事實，但它並不只是一則信息。一則信息只需要傳遞和接收，而吸收一個概念則包含了理解。巴哈歐拉所說的“上帝”和“顯示者”是什麼意思？祂說自己是當今上帝的顯示者，這句宣言的本質又是什麼？

另一個例子是“巴哈伊恪守巴哈歐拉的律法”這句話，它本身也是一則信息，同樣也是非常重要的信息。但是，若要對某人解釋巴哈伊必須遵從若干律法這一點，單講這句話就遠遠不夠了，我們有必要幫助這個人至少瞭解

第6節

理清了“信息”和“概念”的區別後，我們現在集中探討如何給對巴哈伊信仰感興趣但知之甚少的人作初步的講述。切記，我們傳導的目的是促使尋道者對巴哈歐拉敞開心靈之城的大門。我們的講述旨在給聽者提供一些關於信仰的信息並幫助他們理解若干基本的概念。無疑，你想要傳遞的核心概念是“巴哈歐拉是當今時代上帝的顯示者”，因為人們是基於理解這個概念之後，才決定加入巴哈伊社團的。要將這一核心概念牢記在心，所有其他方面的講述都要圍繞它，幫助尋道者更好地理解它，從而引導他們認識巴哈歐拉的身份地位。

在選擇介紹哪些概念和信息以及講述次序的時候，你需要密切關注世界正義院的以下內容：

“聲言自己是巴哈伊者，當為教義的聖美所陶醉，為巴哈歐拉的愛所感動。他無需知曉有關信仰的所有證據、歷史、律法和原則，但在表明自己是信仰者時，除了點燃信仰火花，還要對信仰的中心人物有基本的瞭解，並且遵守律法與服從教務管理。”³

現在，請你回頭檢視一下自己在前兩節課所寫的概念與信息清單。依照世界正義院的上述指示對它們進行增減。然後按照自己所想要介紹信仰時，講述這些信息與概念的順序，重新列單。

信息： _____

第7節

爲了幫助你更好地思考對他人第一次講述信仰時該講哪些概念和信息，我們不妨假設下面的情景並分析一下談到的內容：

安娜今年17歲，跟父母住在一個小村莊裏，在鄰近的鎮上念書。她是在天主教環境裏長大的，四年前從哥哥那裏瞭解到巴哈伊信仰。從那以後，她一直學習儒禧研習中心的課，參與服務活動，這包括在村裏一位年輕母親的幫助下，每周給一個巴哈伊兒童班上一次課。

埃米莉亞跟安娜在同一所學校念書。她的家庭背景也是天主教。她聽說過巴哈伊信仰，但知之甚少。儘管她有自己的信仰，但對宗教並不太關心，可她心懷對基督的愛，是個善良的人。當安娜問她是否願意一起去參加她教導的兒童班時，埃米莉亞很高興地加入了。她喜歡在課堂上予以協助，幫助孩子們背記巴哈歐拉啓示的禱文和聖言。巴哈歐拉的話語觸動了她的內心，她對安娜說：“你能跟我分享更多關於巴哈伊信仰的事情嗎？”

接下來的幾節是安娜開始對埃米莉亞進行傳導時所作的介紹。請你詳加研習並認真做好相關的練習。這些習題旨在幫助你總結自己對不同類型的人講述信仰的方式與措辭。在學習下幾節之前，請你寫出自己最有可能傳導的一些人的背景：

第8節

安娜是這樣開始對埃米莉亞講解信仰的：

你已經知道了巴哈伊信仰是一個世界性的宗教，它的教義是以人類團結為中心。巴哈伊是巴哈歐拉的追隨者，他們相信巴哈歐拉是所有各時代的應許者。如你所知，幾乎每個民族的傳統裏都包括對未來的承諾，即地球上將建立和平與和諧，人類將生活在繁榮中。我們相信，那應許的日子已經來臨，巴哈歐拉就是那位非凡人物，祂的教義必將使人類建立一個新世界。巴哈歐拉在祂的一部聖作裏寫道：

“主所命定的醫治整個世界的靈丹妙藥與至高手段乃是：全世界所有人融合於同一個普世聖道和共同信仰。”⁴

如果你覺得可以的話，我想首先用簡短的語言講講巴哈伊信仰的教義是如何描述上帝，以及我們與祂的關係的。巴哈歐拉教導我們，上帝的本質是不可知的。這就是說，無論上帝在我們心中是什麼，它都是我們自己的想像產物，譬如，把祂想像成一個人。一般而言，受造物不可能理解其創造者。例如，一張桌子不可能理解製作它的木匠的本質。木匠的存在對於他所做的東西來說是完全不可理解的。

上帝是萬物的創造者。巴哈歐拉告訴我們，人類被創造是出於上帝的愛。祂說：

“人之子啊！我愛你的創生，所以我創造了你。因此，你要愛我，好讓我記起你的名字，用生命之靈充實你的靈魂。”⁵

因此，儘管上帝的存在遠非我們理解所能企及，但祂的愛時時刻刻都影響著我們的生命和我們的存在。而這愛源源不斷傾注於我們的渠道就是通過上帝的永恒聖約。根據這永恒聖約，上帝永遠不會離棄我們，也絕不會任由我們迷失方向。在每一個時代，每當人類背離上帝、忘却祂的教義，上帝的顯示者就會出現，將上帝的意旨和目的告訴我們。

“顯示”這個詞的意思是揭示，即將前所未知的事情展現出來。上帝的顯示者是特殊的存在，祂們向人類啓示上帝的話語和意旨；因此，當我們聽從顯聖者，就是響應上帝的召喚。

爲了更好地理解巴哈歐拉所教諭的“顯聖者”這個概念，我們不妨借用物質世界的一個例子。在這個世界上，太陽是一切光和熱的源泉，沒有它，地球上的生命就不存在。然而，太陽本身不會降臨到地球；如果我們試圖接近它，那只會被燒成灰燼。

然而，假如我們拿著一面光潔的鏡子對著太陽，那我們就會從中看到太陽的形象，鏡子越光潔，太陽的形象就越完美。上帝的各位顯示者就像一面面光潔無瑕的鏡子，能夠完美地反映出上帝的所有榮光。而且所有這些明鏡反映的是同一聖光。因此，儘管上帝遠非我們所能企及，但這些完美的顯聖者却每隔一段時間就降臨人間，與我們共同生活，給我們指點迷津，並讓我們充滿物質與精神進步所需的能量。

基督是上帝的顯示者，祂的地位是上帝之兒子，你非常幸運能夠依循上帝在大約兩千年前通過基督降賜給人類的教義而生活。如今，你可以接受一位新的顯聖者的教義了，祂的稱號是巴哈歐拉，意即“上帝之榮耀”。因此，巴哈歐拉的教義與基督的教義是完全一致的，祂們都是解決當今人類面臨的問題。你要是對人類現時的境況稍加思考，肯定也會覺得該有一位新的顯聖者出現了。我想給你念誦一段巴哈歐拉的話，講的正是我們所處的這個時代：

“此乃上帝的至偉恩澤傾灑人類之日，此乃祂的至大寵愛灌注一切受造物之時。世界各族人民皆有責任消解分歧，精誠團結，全然和平地生活在祂關懷與仁愛之樹的蔭庇下。”⁶

說到這裏或許我該停一下，看看你有沒有什麼問題，對我剛才講的這些，你有什麼看法？

第9節

現在，讓我們審視一下在上一節裏安娜說的那些話。下面的練習從五個方面對她的講述進行了分析。請將你贊同的分析打勾。不必對這些練習題詳加談論，你只需認真閱讀和思考，然後決定自己贊成與否。切記，我們必須以學習的心態從事傳導工作。

1. 一開始安娜說道，巴哈伊信仰是一個世界性的宗教，它的教義是以人類團結為中心。然後她就直截了當地介紹巴哈歐拉是所有時代的應許者。

_____直截了當地介紹巴哈歐拉為應許者是一個非常好的做法，對所有不同宗教背景的人都適用，無論是基督徒、穆斯林、印度教教徒、佛教徒還是其他的。因為，各宗教的傳統裏都有應許者的概念，只是稱謂或表述上可能有些不同。

_____在當今世界上，大多數人對宗教其實沒有什麼興趣，即便他們具有某個宗教的背景。有鑒於此，直截了當地介紹巴哈歐拉的身份並非上策。最好的辦法是首先介紹並略加解釋巴哈伊的理念和原則，如男女平等、消除一切形式的偏見和世界和平。

_____如果你的傳導對象很難相信上帝的存在，你還是可以開門見山地對他介紹巴哈歐拉，但最開始你可以稱巴哈歐拉為不斷降臨人間的普世教育家之一。接下來你再介紹“上帝的顯聖者”概念。

_____如果安娜在介紹了巴哈歐拉乃是所有時代應許者之後，再為埃米莉亞舉出若干預言，以此證明巴哈歐拉乃是這些預言的應驗，那效果會更好。

_____在絕大多數情況下，用各時代的預言來證明巴哈歐拉的身份很難起到好效果。這樣做不僅無助於他們進行深刻反思，反而容易引起爭論。安娜只介紹巴哈歐拉是所有時代應許者而不再做進一步解釋，這是明智的做法。

2. 在向埃米莉亞介紹了巴哈歐拉之後，安娜簡要講述了上帝以及人類與祂的關係。我們要特別注意她講述這些概念時所採用的方式。她並沒有一開始就說“巴哈伊相信……”，更沒有說“我認為……”，而是讓對方明白她是在描述巴哈歐拉的教義，這樣她的講述重點都圍繞著祂。

_____在當下的社會裏，傳導時如果過早地講述上帝及其與人類的關係，會讓人對信仰失去興趣。大多數人更關注的是社會問題，而非靈性問題。安娜最好不講這方面的內容。

_____ 根據巴哈伊教義，將上帝描述為不可知之本質，用這種方式，不管尋道者具有何種信仰，甚至對於難以相信上帝的人，都會起到非常好的效果。這樣做能即刻將巴哈伊信仰與各種迷信及不合理信條區別開來，同時還能滿足尋道者對認知其靈魂存在之本源的渴求。

3. 安娜在整個講述過程中都很慎重地使用“顯聖者”一詞來指巴哈歐拉和基督。她用鏡子的例子有助於埃米莉亞理解這一概念。

_____ “顯聖者”這個詞太難以理解。安娜應該用“先知”，它更簡單易懂。

_____ 來自天主教背景的人會認為稱基督為先知是不尊重的。同樣的道理，要是安娜將巴哈歐拉說成是先知，也會讓埃米莉亞覺得巴哈歐拉的地位不如基督。

_____ 若傳導對象是穆斯林，用“使者”一詞會更好，因為穆斯林稱穆罕默德為“上帝的使者”，但也要解釋“上帝的顯聖者”的概念。

_____ 安娜不說巴哈歐拉是“基督複臨”是明智的，因為人們對“複臨”這個概念看法不一，你根本無法知道埃米莉亞究竟會怎樣理解它。安娜拿鏡子作比喻清楚闡述這個概念，而不引起困惑。

_____ 安娜很明智，在談到“基督是上帝之兒子”這個概念時只是一帶而過，接著便講“巴哈歐拉乃是上帝的榮耀”。這樣做，安娜既接受某個事實又不偏離話題。

_____ 如果傳導對象是印度教的教徒，仍然可以用鏡子比喻“顯聖者”的概念。不過，你不提基督，而是換成引用克利須那神的一段話：“巴拉特（即印度——譯注）啊，每逢正義衰弱，反教猖獗，我便派遣我的靈降臨。為懲惡揚善，為弘揚公義，為穩固地建立真正的宗教我必在各時代顯示自身。”

_____ 將上帝介紹為不可知之本質，安娜承認，通往上帝知識的大門對我們是關閉的。然而上帝出於祂的仁愛降賜祂的顯聖者給我們，顯聖者就像一面完美的鏡子反映上帝所有的屬性，並向我們揭示祂的旨意。對“上帝的顯聖者”這一概念的解

釋適用於所有人，包括那些難以相信上帝的人，他們難以相信往往是因為他們並不相信人們通常所描繪的那個上帝。

4. 在講述中，安娜幾次直接引用巴哈歐拉的聖文。

_____ 引文裏的詞語太難了！安娜最好不要直接使用聖作裏的引文，尤其在介紹教義的早期。她最好能用自己的語言轉述引文的理念。還有，直接引用引文很容易給人以牧師布道的印象。

_____ 安娜遵照巴哈歐拉的忠告，在講述時自然得體地將引言穿插其中。因此，即便埃米莉亞尚不能完全理解引文，這些話也會對她的心靈產生影響。

5. 在解釋不容易弄懂的概念時，安娜常運用兩個比喻。如前所述，一個是“太陽與鏡子”，用來解釋“顯聖者”這個詞；另一個是“木匠與桌子”，用來說明“上帝遠非人類的理解力所能企及”這個概念。

_____ 如果你對他人解釋信仰時運用比喻，那他們會覺得你是在居高臨下地對他們講話。成年人不喜歡別人把自己當作孩子。

_____ 使用比喻是向所有人傳導的有效方法，無論對象是老是少，是未受過教育者還是受正規教育者。事實上，如果沒有比喻，就很難理解信仰教義裏包含的一些非常深奧的真理。

第10節

安娜講完那段內容後停頓了一會兒，好讓她的朋友有機會表達自己的感受，並提出問題。在交談的初始階段，埃米莉亞不怎麼說話，只是表示自己很喜歡目前所聽到的內容，印象尤為深刻的是巴哈伊信仰裏解釋事物的清晰邏輯，這解答了當今人們對宗教的很多困惑。看到對方如此反應，安娜於是繼續講下去：

現在我想介紹一下與巴哈伊信仰核心教義“人類大同”相關的一些觀點，巴哈歐拉告訴我們：全人類是一樹之果、一枝之葉。我們之間儘管存在各種差異，如身體上的、才智上的、能力上的，但我們都來自同一個根源，都屬於同一個人類大家庭。

人類就好比是一座大花園，長滿各種形狀、顏色和香味的花朵。但花園的魅力和美麗恰恰在於這千姿百態的多樣性。因此，儘管人類在身體特征、性格氣質、成長背景、思想觀念上存在著這樣那樣的不同，但我們決不應該讓這些差異化成為衝突與紛爭的起因。我們應當將人類各成員都看作人類大花園裏的美麗花朵，並為屬於這座大花園而欣喜。

儘管人類一體是個不容否認的真理，但塵世各民各族的現狀離這一目標仍然十分遙遠。因此，將全世界人民團結起來無疑是一項十分艱巨的任務。如果你決定加入巴哈伊社團——你這樣做的話我會非常高興——你已經接受巴哈歐拉為當今世界的顯聖者，不僅努力將祂的教義應用到自己的生活中，還會與所有的巴哈伊一道為建立充滿活力和團結的社區而共同努力。我們正在竭盡所能將人類大同的信念付諸實踐。巴哈伊信仰教導我們：“只要戰爭意念一冒頭，我們就必須立刻用和平思想替代它；如果恨意在心中萌發，我們就該立刻用愛念取而代之”。我們要盡一切可能消除各種偏見，無論是種族的、膚色的、國籍的、文化的、宗教的還是性別的，因為這些偏見是建設一個更美好世界的巨大障礙。巴哈伊聖作中有許多內容不僅教導我們走團結之道，還要求我們幫助他人走上這條相同的道路。我後面會講到阿博都-巴哈，祂有一段精彩的談話，我能夠背下來。祂說：

“巴哈歐拉已經勾畫出天下大同的遠景。祂制定了將全世界人民團結起來的宏偉藍圖，將他們聚集在普天一家聖帳下。這是慷慨之神的千秋大業。我們大家都必須全心全意地協同努力，建立真正的普世團結。只要我們付出努力，我們就會得到力量。”⁷

第11節

下面的練習幫助你從兩個方面分析安娜的講述：

_____ 安娜沒有必要表達她希望埃米莉亞加入信仰，她只須協助她的朋友越來越多的參與社區服務項目就已足夠，因為那才是真正重要的。

_____ 如果我們希望別人加入聖道的行列，我們就應該在人們已經被信仰吸引之後才告訴他們要做什麼。或者，我們應該等他們宣布加入信仰後才說。

_____ 遺憾的是，大多數人只對己與有利的東西感興趣。他們對力所能及地改善周圍的世界根本不會上心。安娜不應該對埃米莉亞講要是她成為巴哈伊後如何參與建立充滿活力和團結的社區，而要講加入巴哈伊信仰後感受到的愛與友誼。

_____ 在成為巴哈伊將會意味著什麼這個問題上，安娜對朋友講的話既實際又得體：既有挑戰性又不咄咄逼人。安娜所選擇的引言尤其有效，因為它可以幫助埃米莉亞認識到：在為村莊建立團結和取得發展的過程中她會獲得力量。一旦埃米莉亞成為巴哈伊社團的成員，她極有可能是為聖道努力工作的積極分子，而非袖手旁觀者。

第12節

像現今大多數人一樣，埃米莉亞被巴哈伊有關團結的教義所吸引。在聽說多地巴哈伊為建立團結社區而付出的努力後，埃米莉亞很感興趣，並主動就各種偏見對人類的危害這個話題與安娜進行了簡短而熱烈的交談。接下來，安娜繼續講述道：

1817年，巴哈歐拉出生於伊朗首都德黑蘭。自童年起，他就表現出非凡之處。他在家裏受過一些教育，但並不需要去學校學習，因為他有著上天賦予的知識。巴哈歐拉出身於一個貴族家庭，尚在年輕之時就被國王賦予朝廷高位，他拒絕了。他立志獻身於幫助被壓迫者、病患者和窮困者，捍衛正義事業。

我想重點談談巴哈歐拉生平的兩個方面，一方面是祂蒙受的深重苦難，另一方面是祂對世人心靈和思想的巨大影響。而這實際上也是所有顯聖者的生平共有的特徵。

‘從巴哈歐拉挺身宣示上帝聖道的那一刻起，祂的苦難就接踵而至了。祂的大半生都是在流放、監禁和迫害中度過的。祂曾被禁閉在德黑蘭的一座陰暗恐怖的地牢裏，鎖鏈加身。之後，祂先後四次被放逐到不同地方。在這漫長的放逐期間，祂寫下了許多書簡，其中一篇祂這樣寫道：

“當在你的日子裏記住我的歲月，記住我流亡於這偏遠牢獄所遭遇的痛苦與放逐。你要忠貞不渝地愛我，即便敵人的刀劍撲面而來，即便諸天與大地都與你作對，也決不動搖！”⁸

巴哈歐拉最後被送往奧斯曼帝國的監獄之城阿卡。在那裏，祂遭受的苦難如此深重，以至於祂將阿卡稱為“至大監獄”。我平時在包裏經常放著一個小本子，上面會記錄一些觸動我的巴哈伊聖作選段，我可以給你讀一讀巴哈歐拉關於祂所承受之苦難的描述：

“亘古美尊甘於承受枷鎖，是爲了全人類能夠從束縛中解放出來；祂情願被囚禁在這至大堡壘裏，好讓全世界能夠獲得真正的自由。祂飲盡了悲傷之酒，以使塵世各民各族能享有永久快樂並充滿喜悅。這是你們的主——慈悲者、最憐憫者——對你們的慈悲。信奉上帝同一的信徒啊！我忍受屈辱，爲使你們能夠得到提升；我歷盡千辛萬苦，爲使你們能夠興旺發達。看吧，爲重建世界而來的祂，如何被那些與上帝結伴的人強迫移居到這至爲荒蕪之城。”⁹

波斯王國朝廷和奧斯曼帝國朝廷這兩大政權，竭盡所能的打壓巴哈歐拉並阻斷其教義的傳播。然而，神聖真理之光是無法被輕易撲滅的。用來撲滅這聖火的水反而變成了油，使之越燒越旺。沒有什麼能阻擋巴哈歐拉與日俱增的影響力。當局將祂放逐越遠，被祂的教義吸引、認識到祂的力量和威嚴的人就越多。儘管迫害此起彼伏，巴哈歐拉却從未停止啓示上帝之言，歷時長達四十多年，祂給這個世界帶來了巨大的靈性力量，足以更新整個世界。

1892年，巴哈歐拉與世長辭。祂的陵殿位於阿卡城附近，是我們心目之中最神聖的地點。我這裏有些巴哈歐拉陵殿的入口及周圍花園的照片，要知道，我是多麼渴望去聖地朝拜啊！我希望，有那麼一天，你也能够去。

第13節

下面的練習題旨在分析安娜所講述的巴哈歐拉生平事迹的若干方面：

1. 在講述巴哈歐拉生平事迹的過程中，安娜談及了她想要傳達的兩個主要概念。她講了巴哈歐拉的幾個事迹，很顯然她沒有打算多加敘述。因為她知道，要是埃米莉亞果真像自己所希望的那樣成為巴哈伊，那她以後會詳盡系統地學習巴哈歐拉的生平事迹。安娜講了巴哈歐拉生平的哪兩個主要概念？

a.

b.

2. 你覺得她為什麼選擇這兩個概念？

3. 安娜覺得這兩個概念是埃米莉亞在此階段最需要瞭解的，你同意嗎？若不同意，你有何其他建議？

6. 除了講述兩個主要概念及一些必要的信息，安娜顯然還想傳遞給埃米莉亞某些情感。這些情感是什麼？她做到了嗎？

7. 考了安娜對有關巴哈歐拉生平的講述後，你認為在對其他宗教背景的或根本沒有信仰的人進行傳導時需要有所改變嗎？如果需要，請寫出若干你的修改建議：

第14節

讀了巴哈歐拉講述自己蒙受苦難的那段話，埃米莉亞顯然很受感動，當然這也使她想起基督就是爲了拯救人類而奉獻自己生命的。於是，安娜和埃米莉亞就顯聖者們蒙受苦難的意義進行了短暫交談。她們倆都覺得，這些顯聖者儘管無所不能，但心甘情願承受苦難，爲的只是我們能够獲得自由。然後安娜問對方是否可以繼續，她說想再介紹一下巴哈伊信仰的另一位中心人物，也就是巴布。接著她這樣講述道：

巴哈歐拉宣告其使命的幾年前，上帝派遣了一位特別的使者向世人宣布巴哈歐拉的到來。這位聖使本身也是顯聖者，祂的名號是“巴布”，意思是“門”。祂的確是通向認識上帝以及人類歷史新紀元的一扇門。在六年的時間裏，祂不間斷地告訴世人有一位新的，比他還要偉大的顯聖者即將到來，並要人們爲其到來做好準備。祂告訴人們，他們正在見證一個新時代的曙光，一個上帝應許之日的曙光！祂呼籲人們摒棄世俗虛榮，淨化心靈，以認識那位上帝不久將昭示天下的聖者。

成千上萬的人接受了巴布的啓示，開始信奉祂的教義。然而，伊朗當局以及控制信衆的教士階層却起來反對祂。巴布的追隨者受到迫害，很多人被處死。巴布本人也在三十一歲那年殉道。當時，一隊士兵奉當局的命令將祂懸吊在一處公共場所上，然後開槍射殺。

所以我想給你念巴布的兩篇禱文，你可以從中感受祂的話語所具有的滲透力：

“除了上帝，還有誰是救苦救難者？曰：讚美歸於上帝！祂乃上帝！萬衆皆其僕役，皆遵其命而行。”¹⁰

“曰：上帝滿足萬物需求，凌駕萬物之上！天地間，唯上帝供給一切。確然，祂確乃明察者、維持者、全能者。”¹¹

很多巴哈伊對第一段禱文格外熟稔在心，在遇到困難時會誦讀。如果你願意，我們不妨稍許停一下，讓你有時間將它記住，而這並不難做到。

等埃米莉亞記住那段禱文後，安娜繼續講述道：

巴布殉道後，祂的信徒找到祂的遺體，之後轉換幾處地方藏匿，以免被信仰的敵人發現。最終，巴布的遺體被遷移到聖地的卡爾邁勒山。我這裏有幾張位於海法的巴布陵殿以及海灣對面阿卡城裏一些聖迹的照片。這兩座城市如今已成為巴哈伊信仰的靈性與行政中心。之所以說靈性中心是因為巴布和巴哈歐拉的陵殿，以及其他許多聖迹坐落於此，而行政中心是指巴哈伊信仰的最高管理機關——世界正義院——也坐落在卡爾邁勒山上。

第15節

下面的練習旨在幫助你思考上一節課安娜的講述。

1. 請將安娜所講述的巴布生平事迹裏的重要概念和信息列舉出來：

概念： _____

第16節

簡單介紹完巴布和巴哈歐拉這兩位顯聖者後，安娜接著講述阿博都-巴哈和巴哈歐拉的聖約：

作為巴哈伊，我們生命中最核心的觀念是：巴哈歐拉已經與我們訂立了聖約。如你知，在其他所有宗教裏，顯聖者去世後，祂的信徒之間會出現眾多的紛爭，結果使宗教分裂成許多派別。分裂的原因，有時候是某些懷有野心的人圖謀領袖地位。還有些時候，即便是虔誠的信徒，也會對顯聖者之言的含義有不同的看法，而由於顯聖者沒有指定權威詮釋者來解決爭論，於是爭論便導致了衝突與不和。事實上，各派系正是因為對教義的不同解釋而產生的。

巴哈歐拉賦予其信仰一種獨特的力量，即聖約的力量，從而避免了這樣的分裂，捍衛了祂的信仰。祂去世前用最明確的書面形式規定：在祂去世後，所有巴哈伊都必須服從阿博都-巴哈。由此，祂的長子阿博都-巴哈成為祂的話語的唯一權威闡釋者，以及祂聖約的中心。阿博都-巴哈是由巴哈歐拉親自撫養的，在年幼之時就認識到祂父親的神聖地位，並與父親同甘苦共患難。祂是上帝賜予人類的最寶貴禮物，是所有巴哈伊教義的完美典範。

阿博都-巴哈出生於1844年巴布宣示其使命的同一個晚上，1921年11月去世，在塵世享年77歲。祂的一生飽受痛苦與磨難，可祂却給予每一個見到祂的人最大的喜悅和幸福。祂的父親與世長辭後，領導巴哈伊社團的重擔就落在了祂的肩上。祂夜以繼日地操勞，將信仰傳揚東西方。祂給世界各地的信徒個人與團體，寫下了數以千計的書簡，闡明祂父親的教義。如今，祂的詮釋已成為巴哈伊信仰教義體系的基本組成部分。

通過聚焦於阿博都-巴哈這位巴哈歐拉的聖約中心，世界各地的巴哈伊保持了高度的團結，他們竭盡全力按巴哈伊教義的準則生活，共同努力創建社會變革。作為對巴哈歐拉的承諾的一部分，我們牢記著要彼此友愛，而我們從阿博都-巴哈身上看到了這種愛的完美典範。我

們牢記著必須伸張正義、必須寬宏大量、必須忽略別人的過錯，我們要以阿博都-巴哈為楷模，從中學習公正、慷慨和寬恕。最重要的是，保持以阿博都-巴哈為中心，我們就能時刻謹記我們對巴哈歐拉的誓約：我們絕不允許祂追隨者的團結被打破，我們齊心協力，建設一個全球性社區，鍥而不捨，直到人類一體的理想牢固確立。

阿博都-巴哈在其遺囑裏指定祂的外孫守基·埃芬迪為“聖護”，作為繼祂之後巴哈伊教義的權威闡釋者。聖護在職歷時三十六年，他繼續推進外祖父的大業，闡釋顯聖者的語，將巴哈歐拉的信仰在全球各地牢固確立。在他去世五年半後，全世界的巴哈伊共同選舉產生了世界正義院。世界正義院是由巴哈歐拉構想、由阿博都-巴哈和聖護具體闡述的巴哈伊信仰最高管理機構，領導全世界的巴哈伊。

第17節

你可能注意到，上一節課裏安娜所講述的內容非常重要，因為她用幾句話給埃米莉亞解釋了幾個極其深奧的概念。下面的練習旨在幫助你對她的話作進一步的分析：

1. 到目前為止，安娜按照第六節中所引用的世界正義院的指示，已經給埃米莉亞講訴了巴哈伊信仰的先驅巴布和締造者巴哈歐拉的身份。現在，她想幫助埃米莉亞認識阿博都-巴哈的身份。為此，安娜還介紹了巴哈歐拉聖約的概念。她為此陳述了若干事實，幫助埃米莉亞能夠理解這兩個互為關聯的概念。

以下是安娜所講的一些事實。每個事實都旨在幫助埃米莉亞理解這兩個概念。在前面的橫綫處，請將你認為更有助於理解阿博都-巴哈身份概念的事實標注“1”；將更有助於理解巴哈歐拉聖約概念的標注“2”；如果你覺得同等程度有助於理解二者，則標注“1”和“2”。

- _____由於缺少權威的教義詮釋者，所有其他宗教都分裂成諸多派系。
- _____阿博都-巴哈是巴哈歐拉聖約的中心。
- _____阿博都-巴哈是巴哈歐拉聖言的詮釋者。
- _____世界正義院的設立是由巴哈歐拉構想的。
- _____阿博都-巴哈在其遺囑裏任命祂的外孫，守基·埃芬迪為巴哈伊信仰的“聖護”。
- _____阿博都-巴哈寫下了數以千計的書簡，詳盡詮釋了巴哈伊信仰的教義。
- _____巴哈歐拉賦予其信仰聖約的力量，從而避免了分裂，捍衛了祂的信仰。
- _____阿博都-巴哈是巴哈歐拉教義的完美典範。
- _____阿博都-巴哈帶給每一位見到祂的人喜悅和幸福。
- _____巴哈歐拉用最明確的書面形式規定，祂去世後，所有巴哈伊都必須服從阿博都-巴哈。
- _____圖謀領袖地位會成為宗教分裂的原因。
- _____阿博都-巴哈夜以繼日地操勞，將信仰傳揚到東西方。
- _____聖護去世後不久，全世界的巴哈伊共同選舉產生了世界正義院。
- _____一個宗教若缺少權威的詮釋者，便有可能發生衝突和分裂。

第18節

在解釋巴哈歐拉的聖約和阿博都-巴哈的地位時，安娜注意到埃米莉亞似乎有點困惑不解。於是她迅速權衡面臨的兩個選擇：要麼多花些時間更深

入探討這個主題；要麼繼續講述下去，不久後再一起探究聖約這個主題。安娜決定採用後一種方式。於是她接著講述道：

在我剛剛介紹的這最後一個主題中，有許多理念需要更多的思考。如果你願意，我們不妨另外找個時間更深入地加以探討這個主題。到時候，我會帶來巴哈歐拉的《聖約經》和《阿博都-巴哈遺囑》的某些段落與你一道研讀。現在讓我接著介紹一些其他理念，它們正是你最開始瞭解巴哈伊信仰時想知道的。

埃米莉亞表示同意，並和藹地說她確實喜歡安娜的講述，自己也多少瞭解到巴哈歐拉聖約的重要性，還表示說她希望不久後再一起探討這個主題。安娜聽了很高興，不再有所擔心了。她接著講道：

對所有宗教而言，至關重要的是每位顯聖者都給人類帶來律法，指引人類行走正道。這些律法和戒律之中有些是永久有效的，還有一些會按人類進步和演化的需要而相應更新。巴哈伊信仰教諭我們，我們不可將巴哈伊律法看作是一套“該做什麼”和“不該做什麼”的規定。巴哈歐拉告訴我們，祂的律法“是我僕人中的慈佑明燈，是受造物領受我仁慈的鑰匙”。我們也不應該因為懼怕懲罰而服從這些律法，因為祂在其《至聖經書》裏明確指出：“為了愛我的聖美而遵守我的誠命。”

為了使這些理念更為清晰明白，不妨讓我舉一些巴哈伊律法的例子。在物質世界裏，人必須每天進食，這是肉體的需要，不然我們就會生病，甚至餓死。所以我們可以說，每日進食是肉體生存所需遵循的一條律法。同樣，巴哈歐拉的誠命中有一條是我們應每日祈禱。跟身體一樣，我們的靈魂也需要不斷地補充營養，而祈禱就是給我們提供靈性成長所需的養料。巴布、巴哈歐拉和阿博都-巴哈啓示了很多優美的祈禱文，我們可以在獨處或聚會時誦讀它們。有些禱文是特殊場合用的，有些則是必誦的義務禱文，具有特殊的能量。一則每日義務禱文是這樣吟誦的：

“我的上帝啊！我見證：祢將我造生，是讓我認知祢，崇奉祢。此時此刻，我向祢表明我的無能和祢的萬能，我的貧窮和祢的富裕。除祢之外別無上帝。祢是救苦救難者，自在自存者。”¹²

這是一則簡短而優美的禱文，看到你背誦詩文很容易，我相信你只要複讀幾遍就會記住它。

巴哈歐拉的另一條誡命是禁止誹議和誹謗。這一點很重要，因為你想想就知道誹議是團結的大敵。但不幸的是，大多數人已經養成了這種背後說別人壞話的痼習。每個人似乎只注意別人的缺點，議論得多了，這些缺點就會被放大，變得格外突出。阿博都-巴哈告誡我們要反其道而行之。我們不應計較別人的過錯，要以寬恕之眼看人。我們愛他人是爲了愛上帝。阿博都-巴哈告訴我們，每個人都有不完美之處，如果我們只關注人本身，我們會常常不快樂。但如果我們的目光朝向上帝，我們就會愛他們，並善待他們。

聽到安娜最後講的那些話，埃米莉亞表現出格外的興趣，因爲這使她聯想到自己學校裏最近發生的一些事，正是有人在背後說別人壞話，結果傷害到很多人。於是埃米莉亞和安娜談論了會兒閑言碎語對友誼的危害作用。之後安娜翻開自己的筆記本，朗讀了下面這段聖言：

“我王座之伴侶啊！邪惡勿聽，邪惡勿視，莫自卑自賤，莫嘆息哭泣。不說邪惡，不會聽見有人對你說邪惡；不誇大別人的過錯，你自己的過錯不會被誇大；不想別人受屈辱，你自己不會有屈辱。此生不及一瞬，當以無瑕的心地、純潔的心靈、純淨的思想、高尚的品格，度過你的歲月；如此，你可自由而滿足地拋却這凡塵軀骸，前往玄秘樂園，永居不朽王國。”¹³

安娜接著說道：

巴哈歐拉禁止飲酒，當然，還禁止吸毒和濫用藥物。酗酒確實是當今世界上最嚴重的社會弊害之一。它常常導致暴力，破壞美好的家庭生活。說實話，我真的弄不明白爲什麼有的人會飲用這種影響心智、使人喪失理性判斷力的東西。我們生來是高貴的，可是酗酒却會令人做出可耻的事情。巴哈歐拉有一則講述人的高貴性的優美經文，我念給你聽：

“靈之子啊！我使你生來富有，你為何自陷貧窮？我使你生來高貴，你為何自趨卑賤？我以知識之本質賦予你存在，你為何向他人尋求啓迪？我用愛之泥土塑造了你，你何以為他人奔忙？把目光轉向自己，你會發現，大能、大力、自存的我立於你心間。”¹⁴

另一條我最喜愛的巴哈歐拉的誠命是關於父母和社會教育兒童的責任的。我的筆記本裏記有一小段阿博都-巴哈的聖作引文，對這方面解釋得很清楚：

“因此，上帝之鍾愛者及慈悲者之女僕必須盡心盡力地培養自己的孩子，使他們養成美德，日趨完善。此乃要務，不可懈怠……

“上帝之鍾愛者及慈悲者之女僕的首要職責是：盡一切可能的方法教育所有的孩子，不分性別，一視同仁，不可有任何區別對待。二者無論誰無知，父母當受批評；疏忽二者之一，父母當受責備。‘知者與無知者難道可以等同嗎？’”¹⁵

正因這條誠命如此重要，巴哈伊社團在所有地區的村莊，為兒童提供靈性教育課程。我正在學習巴哈伊研習中心開設的一門課程，幫助我提升能力去輔導其中一個班級，這個兒童班你已經幫我教過幾次了。研習課程是向所有人開放的，目的是引導他們為所在社區服務，如果你對此感興趣，我可以找時間跟你詳聊。

第19節

下面的練習旨在幫助你思考上一節課裏安娜的講述。

1. 在這一部分講述裏，安娜試著依照世界正義院的指引，對埃米莉亞介紹了作為巴哈伊必須遵守的信仰律法。在下面這些說法之中，哪些是你贊同的？

—— 在這個階段，安娜最好是完全不提律法。因為在當今的社會裏，人們只看重自己的個人自由，談“宗教律法”只會令他們反感。

—— 安娜應該將巴哈伊律法的大部分內容——最好全部——告訴埃米莉亞，譬如關於遺產繼承、婚姻、葬禮和胡古古拉的律法規定。不然的話，埃米莉亞就無法全面瞭解一個巴哈伊應有的責任和義務。

—— 在這個階段，對埃米莉亞來說，最重要的不是知道全部的律法內容，而是要讓她認識到巴哈伊信仰擁有律法，讓她對這些律法的性質有某種程度的瞭解，並讓她意識到，若成爲巴哈伊，她就必須遵守這些律法。

—— 安娜若想達到目的，其實只需給出一條律法就足夠了，即關於祈禱的律法。可她講了四條，太多了。

—— 安娜對祈禱這一律法的解釋非常恰當。她一開始以支配我們物質世界的定律爲例，幫助去理解支配精神世界的律法，例如祈禱這一律法。用這種方式，她就避免了按人們慣常那樣，把上帝的律法簡化爲一套規則。

—— 給尋道者講述巴哈歐拉關於禁止飲酒的戒律並非上策，特別是對於一個正在追求個性和顯示自己已經成年的青少年更是如此。他們自然而然地會嘗試飲酒，跟他們講禁酒規定只會將他們推離信仰。

—— 安娜介紹巴哈歐拉關於禁止飲酒律法的方式很恰當。她力陳酒精對人心智清醒的影響，從而彰顯了這條律法的高明。還有，她也引進了人的高貴性主題，這就將禁酒的律法置於了靈性的高度。

—— 安娜的講述有不當之處，即沒有著重強調必須遵守巴哈歐拉的律法這一點。其實，她應該提及有關行政處分的規定，好讓埃米莉亞知道不服從律法的後果。

—— 安娜講述服從巴哈歐拉的律法，並無強加於人的意味，同時，她也清楚表明了對律法的服從出自對上帝的愛，而非對懲罰的懼怕。埃米莉亞若成爲巴哈伊，她會因爲熱愛巴哈歐拉而自覺自願地服從這些律法。

第20節

安娜與埃米莉亞就巴哈伊信仰進行的首次交談差不多要結束了。在安娜的整個講述過程中，埃米莉亞一直表現出極大的興趣。這使安娜受到了鼓舞，因此對某些理念進行了更詳細的講解。現在，她用下面這段話作為整個介紹的結束：

我相信，你明白我在邀請你加入一個信仰，而不僅僅是接受一套美好的理念。事實上，巴哈伊信仰是一個組織有序的宗教，其成員正在系統地努力將巴哈歐拉的教義應用到自己的和社會的生活中。這有助於你將巴哈伊的工作看成是建設一種世界文明。世界正義院告訴我們，這項偉業有三類參與者，每類都擔當一個不可或缺的重要角色。

第一類參與者是信徒個人。信徒個人的義務是恪守聖約，在日常生活中竭力遵循巴哈歐拉的教義，為人類服務，時刻意識到人與上帝的聯繫是永久的，肉體死亡並不是生命的終結。肉體死亡後，我們的靈魂自由了，繼續向著上帝永遠前行。我們在此世的生命就好比子宮裏的胎兒。在約九個月的時間裏，胎兒長眼、耳、手等器官，以備出世後的需要。同樣，我們必須在此世發展靈性能力，以便在上帝的其他世界裏能夠持續進步。當然，空想無助於實現目標。相反，在服務領域，當我們為社會的改善而努力時，我們的精神和智力才能得到成長。

第二類參與者是社區。人被創造出來並不是讓他們獨自生存的。我們生活在社區裏，必須同心協力地建設這個新文明。跟我們關係最密切的是由同居一村或一鎮的信徒組成的地方社區。但無論我們居住在哪裏，我們邀請每個人跟我們一起，努力去建立服務能力，為社區和村莊的進步做出貢獻。在地方社區裏，我們學習互相合作，共同成長，融為一體。我們不僅是地方社區的成員，也是全國社區和世界巴哈伊社區的成員。巴哈伊社區正在不斷擴展壯大，吸引著越來越多不同宗教背景、民族、種族和部落的人士。

世界正義院告訴我們，巴哈伊信仰的機構是建設新文明的第三類

參與者。關於這方面，以後在討論聖約的時候我會為你作更詳細的介紹。現在我只是簡要介紹一下，巴哈歐拉的誠命裏有很多關於社會應有的組織方式。過去，上帝的顯示者並未詳細論述其追隨者應該如何組織自己，因此他們只能靠自己摸索。但是，到了巴哈伊信仰時代，情況就不同了，巴哈歐拉給我們帶來了祂自己的行政管理秩序，也就是說，祂告訴我們該建立怎樣的機構，它們怎樣發揮作用，以及如何管理人類事務。

我前面講到了巴哈伊信仰的最高機構——世界正義院。在各國，巴哈伊每年進行一次總靈理會選舉，在地方也同樣每年進行一次靈理會選舉，這也是你會最先接觸並瞭解的。巴哈伊信仰沒有牧師、神父之類的神職人員，由地方靈理會管轄所在社區的事務並關注信徒個人的福祉。地方靈理會由九名成員組成，他們是由該社區所有成年信徒在祈禱的氛圍中，通過無記名投票方式選舉出來的。靈理會對巴哈伊極其重要，因為通過它們，我們知道該如何管理人類事務，怎樣建立一種新的社會秩序，這種秩序就是巴哈歐拉的世界秩序。

安娜與埃米莉亞的交談到此結束。埃米莉亞顯然渴望以後再找時間繼續討論。安娜從包裹拿出一本祈禱書作為禮物送給埃米莉亞，並建議在臨別前一起誦讀一段禱文。於是埃米莉亞翻開書，念道：

“我的上帝啊！賜我一顆純潔之心。我的寄望啊！恢復我平和的良知。我的至愛者啊！請以祢權能之靈使我堅守祢的聖道。我渴求的目標啊！請以祢榮耀之光向我指明祢的正道。我生命的源泉啊！以祢超凡威力提升我至祢神聖天庭。啊，我的上帝！以祢的永生和風使我愉悅。我的聖伴啊！以祢的永恆旋律使我安寧。我的主宰啊！以祢亘古聖容的財富，使我除祢之外超脫萬物。以祢不朽精髓之啓示福音，使我歡欣喜悅。祢是顯者中之最顯者、隱者中之最隱者！”¹⁶

儘管以上安娜與埃米莉亞的交談是虛構的，但却是根據世界各地成千上萬巴哈伊的實踐經驗總結出來的。因此，在故事結束時我們可以有把握地說，再經過數天後的一兩次交談，埃米莉亞肯定會加入巴哈伊社區，並在安娜的幫助下開啓服務聖道之路。

第21節

通過做下面兩道練習題，讓我們分析一下安娜的全部講述：

1. 安娜跟她的朋友分享觀點，尤其是在結論部分的強調，會很大程度上影響埃米莉亞對以下幾個方面的認知：她作為一名巴哈伊所肩負的責任、她參與社區工作以及她將來與信仰機構的關係。

安娜試圖描述的這個個體是怎樣的形象？這個個體有哪些特點？

關於巴哈伊社區，安娜是如何向埃米莉亞描述的？巴哈伊社區有些什麼特徵？

關於巴哈伊機構，安娜是如何向埃米莉亞描述的？巴哈伊機構有些什麼特徵？

2. 從整個講述來看，安娜無疑在嘗試開啓埃米莉亞加入巴哈伊社區的大門。你覺得下面哪些是她呼籲的要點？

_____ 巴哈伊都是好人，巴哈伊社區很齊心，因此我希望你加入我們的信仰。

_____ 巴哈伊信仰包含了最先進的精神與社會原則，如果你接受了這些原則，那你就是巴哈伊了。

_____ 聽了我的簡要介紹後，你現在有需要對巴哈伊作全面詳盡的瞭解，然後決定是否成爲巴哈伊。

_____ 基於我對你講的這些，以及根據你的問題，我給的進一步闡述，我希望你會認識到巴哈歐拉是當今時代的顯聖者，並希望你能成爲祂的忠實信徒。

第22節

這幾頁所審視和介紹的內容，大體上是根據第六節中，提及的世界正義院所提出的一系列令人信服的理念，旨在向那些不瞭解巴哈伊信仰但願意進一步瞭解的人，闡釋信仰的一些基本特徵。我們在個人傳導的場景，探索兩個朋友的對話。當然，我們每個人所處的環境都是不同的，你需要做好準備，以便你的講述適合當時的場合——它包括你所遇之人的易受性，對信仰的瞭解程度，與巴哈伊社區的聯繫，以及他們的個別背景。因此，你要積極地學習安娜跟艾米莉亞的談話內容，更重要的仍是你要充分理解

“與這些新朋友的初次接觸，是否會引領他們正式加入巴哈伊團體或參加團體的某種活動，這不是我們最關心的。比這更重要的是讓每個靈魂都感受到，我們歡迎他們與巴哈伊團體一道為改善社會作出貢獻，踏上服務人類的道路。在這過程中，他們可能會在一開始或之後正式加入信仰。”¹⁷

我們要記住，與我們一起共建社區的人群之中，或我們以各種方式支持的人群之中，有一些人最初是由服務人類的願望所推動，如今他們已準備汲取更多巴哈歐拉啟示之甘泉。在這方面，正義院寫道：

“當然，無論人們願與社團保持或深或淺的交往，社團都表示歡迎。然而，承認巴哈歐拉為上帝的顯聖者、接受巴哈伊社團成員所特有的權利和責任則是一個人靈性發展中的獨特時刻，迥異於日常參與巴哈伊活動或發聲支持巴哈伊原則。經驗表明，社區建設舉措在一個地方營造的環境，能讓任何有意願的人都相對容易地邁出這一步。無論在哪裏開展這些舉措，重要的是朋友們須始終銘記，信仰的大門是敞開的，要鼓勵那些站在門檻前的人。”¹⁸

因此，無論是在我們個人傳導還是在集體傳導行動中，我們都應做好準備去開展先前所設想的那一開放式對話，它將鼓勵那些站在門檻前的人踏入聖道之堡壘，並從具有團結力的聖約獲取力量。

第24節

我們已提到，通常會有兩種傳導方式：個人傳導和集體傳導。在接下來的幾課中，我們將逐一探討這兩種方式。首先從個人傳導開始，下面的聖言在以前的課程裏已經學過，你應該熟記在心了。但現在要求你更深入地思考其含意，因為從中我們可以梳理出構成個人傳導計劃的靈性原則。

“上帝之道的行者啊！在上帝的恩澤之洋裏獲取屬於你的那份吧，莫拒絕其深處的寶藏。讓你自己成為這些寶藏的分享者之一

吧。若取這大洋裏的一滴灑向天地萬衆，便能使他們享有全能、全知、全智上帝之豐厚恩澤。用超脫之手取其賜生之水澆灌所有受造物，便能使它們滌除一切人爲的限制，接近上帝的非凡寶座——那神聖榮耀之處。

“即便只有你一人獨自傳導，也不要悲傷，讓上帝滿足你的一切。你當與祂的靈密切交流，滿懷感恩之情。你當將主之聖道傳揚至天地萬衆。若有人響應你的召喚，便將主——你的上帝——賜給你的智慧之珠顯露給他，祂的靈已降賜於你，你要成爲真信者。若有人拒絕你的分享，你便離開他，而把信賴寄托於萬千世界之主上帝。”¹⁹

1. 完成下列句子：
 - a. 我們應該在_____之洋裏獲取屬於我們的_____。
 - b. 我們要用_____之手取其_____。
 - c. 我們要將上帝恩澤的賜生之水澆_____。
 - d. 我們即便_____獨自傳導，也不要_____。
 - e. 我們須與祂的聖靈_____。
 - f. 我們須滿懷_____。
 - g. 我們應當將主之聖道_____至天地萬衆。
 - h. 若有人響應我們的召喚，我們便將主_____給他。
 - i. 若有人拒絕我們的分享，我們便_____，而把我們的_____寄托於上帝。

2. “在上帝的恩澤之洋裏獲取屬於你的那份”是什麼意思？

3. 這恩澤之洋裏的寶藏，發掘出來會使我們成爲有效的聖道傳導者，它們是什麼？

4. 上帝恩澤之洋的一滴水能做到什麼？

5. 爲什麼我們要用“超脫之手”汲取這恩澤之洋的賜生之水？

6. 我們用上帝恩澤之洋的賜生之水做什麼？

7. 澆灑賜生之水會產生什麼效果？

8. 我們總是要在其他巴哈伊的協助下才能去傳導嗎？ _____

9. 在傳揚和講授聖道時，除了上帝，我們還需要任何人嗎？ _____

10. 在傳揚和講授聖道時，我們必須跟誰交流？ _____

11. 在傳揚和講授聖道時，我們要對什麼滿懷感恩之情？

12. 我們要向誰傳揚聖道? _____

13. 我們要向誰傳導? _____

14. 如果我們的傳導被對方拒絕，那我們應該怎麼做？

15. 若別人拒絕接受我們的傳導，我們便離開他。這是說我們不再跟對方做朋友，還是說我們不應勉為其難地繼續跟對方談信仰？

16. 以下是有關傳導的幾段話。請你判斷哪些做法最符合上面巴哈歐拉聖作中的引文精神，並在前面橫綫處打勾。

_____ 我把自己的傳導對象鎖定於我最好的朋友——米格爾。五年來我心無旁騖，只在他身上花足功夫。但他並無多大反應。我想總有一天他會有興趣的。這基本上就是我個人傳導計劃的全部了。

_____ 我當然認為向人們宣傳信仰是自己義不容辭的責任。至於接下來人們願不願意進一步探討信仰，那是他們自己的事。要是確實願意的話，他們可以要本書來讀一讀，然後再自己作決定。

_____ 昨天，我約了一位鄰居一邊喝咖啡，一邊跟她講解巴哈歐拉的啓示。她聽了之後，很感謝我的美意，但她說自己已有宗教信仰了，也為此而滿足。儘管如此，從她的話中仍然可以看出，她並未完全拒絕談論信仰。因此，下次我們一起時，我會看看她對教義的哪些方面感興趣，可以幫助她逐步認識當今時代的顯聖者。

_____有的人對我說他們對信仰不感興趣，但不見得真是這樣，我還是要堅持對他們進行傳導。

_____如果一個人知道我是巴哈伊而又不提任何關於信仰的問題，那就說明他對信仰毫無興趣。

_____如果一個人與我一起參與社區建設活動，但却從來沒有問及如何加入信仰，那就說明他或她還不希望做出靈性承諾接受巴哈歐拉的信仰。

_____只要有機會，我就會盡可能多地接觸別人並設法跟他們談信仰。如果發現他們信仰的易受性較高，我就會繼續對他們進行傳導，直到最終我可以邀請他們加入信仰。

第25節

聖護在《神聖正義的降臨》裏，充分地闡述個人系統傳導計劃的基本要素。以下將該部分文字，分成了幾個簡短的部分。請閱讀每個部分，並完成其後的填空練習。

“傳導者當主動進取，勇敢克服朋友或敵人可能有意或無意設置的任何障礙，毅然挺身響應傳導號召。同時，傳導者亦須審慎斟酌所有可行的途徑，以求吸引對方注意，保持興趣，深化信仰，最終促成其徹底皈依。我們須瞭解周圍具體環境，探究各種可能，評估有利因素，然後明智而系統地加以利用，從而達成目的。”²⁰

1. 聖護告訴我們，必須_____，
毅然_____號召。
2. 爲此，我們必須勇敢克服_____或_____可能_____
或_____設置的任何障礙。
3. 在我們毅然挺身響應傳導號召的同時，我們亦須審慎斟酌所有可行的_____
，以求吸引對方_____
，保持_____
，
深化_____。

4. 在我們毅然挺身響應傳導號召的同時，我們亦須審慎_____所有_____的途徑，以求_____對方，_____興趣，_____信仰。
5. 聖護教導我們，我們必須_____周圍具體_____，_____各種可能。
6. 我們必須_____周遭環境提供給我們的有利因素。
7. 然後，我們必須_____而_____地將這些有利因素為傳導所_____。

“傳導者還須設法嘗試其他途徑，譬如聯繫各類俱樂部、展覽會和學會組織，以及主題與聖道的教義和理想相近的各類講座，如節欲、道德、社會福利、宗教與種族包容、經濟合作、伊斯蘭教以及宗教比較等；亦可參加社會、文化、人道、慈善、教育組織和企事業團體。在維護自身信仰完整性的前提下，如此做法必將拓展多種渠道和方式，借此，傳導者才能不斷地接觸人們，爭取其同情、支持乃至最終加入信仰。”²¹

8. 我們還須設法嘗試其他途徑，譬如聯繫各類_____、_____和_____，以及主題與聖道的_____和_____相近的_____。
9. 同時，在_____自身信仰完整性的前提下，我們還須設法參加_____、_____、_____、_____、_____和_____。
10. 如此做法必將給我們拓展多種_____和_____，借此，我們便能不斷地接觸人們，爭取其_____、_____乃至最終_____。

“在進行此類接觸時，傳導者應牢記信仰的一貫要求：保持信仰的尊嚴和地位，維護其律法和原則的完整性，展示其包容性和普世性，勇敢捍衛其多方面的重大利益。傳導者須考量他的聽者的易受性程度，無論直接或間接傳導，皆須擇適而行，借此，他便能幫助尋道者認識到神聖啓示的重要性，敦促尋道者加入聖道信奉者的行列。”²²

11. 在進行此類接觸時，我們應牢記自己的責任：_____信仰的尊嚴和地位，_____其_____和_____的完整性，_____其包容性和_____，_____其多方面的重大_____。
12. 聖護要求我們，應考量他的聽者的_____，無論_____或_____傳導，皆須擇_____而行。
13. 無論直接還是間接方式，我們都必須牢記：我們的目的是_____尋道者_____神聖啓示的_____，_____尋道者_____聖道信奉者的行列。

“傳導者須銘記阿博都-巴哈的榜樣及祂一貫的告誡：當對尋道者傾注如此仁愛，對接受者如此以身示範，灌輸教義的精神，以使他自然而然地去認同包含這些教義的聖道。在初始階段，傳導者切勿一味強調信仰的律法和戒律，因為這無疑會給剛有所領悟的尋道者過多的壓力。傳導者當耐心、機智而又堅決地盡力培育尋道者至充分成熟，幫助他無條件地接受巴哈歐拉所命定的一切。”²³

14. 在傳導時，我們必須銘記阿博都-巴哈的_____及祂一貫的告誡：當對尋道者_____，努力以身示範，向他灌輸之教義的_____。
15. 我們當如此時刻遵循阿博都-巴哈的榜樣，以使尋道者_____地認同聖道。

16. 在尋道者開始對信仰產生興趣的階段，我們不可_____信仰的_____和_____，因為這無疑會給剛有所領悟的他_____。
17. 我們當耐心、機智而又堅決地_____尋道者至_____，_____他_____接受巴哈歐拉所_____的一切。
18. 我們必須_____、_____而又_____地盡力培育對方至充分成熟，幫助他無條件地_____巴哈歐拉所命定的一切。

“一旦達到此認同階段，傳導者便須將尋道者引介給信徒團體，使他跟教友們熟悉並積極參與本地社區的活動，借此，他便能為豐富社區的生活、促進社區的工作、鞏固社區的利益以及協調與兄弟社區的活動而貢獻一份力量。”²⁴

19. 一旦對方達到認同階段，我們就必須將尋道者_____給信徒團體的其他成員。
20. 之後，我們要使他_____並_____本地社區的_____，借此，他便能為_____社區的生活、_____社區的其工作、_____社區的其利益以及_____與兄弟社區的活動而貢獻_____。

“傳導者切勿就此滿足，仍須持續努力，直到該靈性之子迸發出獨立傳導的巨大渴望，進而去盡力喚醒其他靈魂，擁護自己新接受的信仰的律法與原則。”²⁵

21. 聖護要求我們，切勿就此滿足，仍須持續努力，直到該_____迸發出_____傳導的_____，進而去_____喚醒其他靈魂，擁護信仰的律法與原則。

第26節

回顧前兩節，現在將注意力集中在制訂你的個人傳導計劃上。首先，你需要思考你的計劃如何呈現出守基·埃芬迪指出的那些要素。以下練習將對你有所幫助：

- 無疑，個人傳導計劃所需包含的一個關鍵要素乃是：在日常生活中集中精力並堅持不懈地尋找易受性高的人並對之進行傳導。當我們對做一件事情作出堅定的承諾，我們的決心就要接受考驗。困難和障礙將不可避免地出現。在從事傳導工作的過程中，我們將會遭遇的障礙有些來自反對信仰的人，還有些源於我們周遭的環境。例如，當今社會盛行的物質主義風氣會給我們的傳導努力增添難度，而人們對靈性事物的普遍冷淡也同樣如此。現在，請認真思考，社會環境對你自己的傳導工作有可能造成哪些困難和障礙？

a.

b.

c.

d.

e.

f.

- 在決意挺身傳揚聖道後，你有必要認真考慮自己身處的環境和狀況。當然，其中最重要的是你在村莊或社區中所參與的社區建設活動，它會為你提供傳導機會，先前已有提示。然而，除此之外，還要考慮一下生活的其他維度。請寫一段簡短的話描述這些維度。比如，

你是學生、父母或者祖父母？你的職業是什麼，或者你以什麼方式謀生？你和哪些團體和組織有聯繫，你每天會遇到什麼樣的人？

結合上面所寫的內容，請你再寫出自己進行系統傳導的各種可能的方式和途徑：

3. 除了上面提到的可能性之外，作為個人傳導計劃其中一個要素，你需要設計各種各樣的方法，不斷結識新的朋友，同時捍衛信仰的正直性，其中一些人會展現出對巴哈歐拉信息的易受性。例如，你可以加入一個與信仰宗旨與教義一致的組織。如果你住的地方離一個教育機構很近，你可以去參加一些與聖道宗旨和教義有關的講座。這是對你的個人傳導計劃非常重要的一個要素，因為，若非持續不斷地接觸新人，長此以往，你的傳導就只會局限於幾個熟面孔。況

且，這幾個熟面孔也未見得真的對信仰有易受性。請寫出你能接觸更多人的若干途徑：

4. 通過練習2和練習3中提到的各種可能方式，你會接觸到越來越多的人，你需要思考如何以明智又得體的方式，讓他們知道巴哈歐拉天啓之目標。他們一定會通過你的行爲發現祂教義之美，但你還是希望找到合適的機會，與他們探討信仰的各個方面。從第二冊第二單元“提升性的對話”的學習以及後期實踐中，你或許懂得如何參與這樣的討論。當你反思傳導計劃的這一要素時，有必要記住在不同的群體中你遇到的人。讓各個團體的人群認識到聖道的目標和理想，怎樣才是最有效的？你在這裏應該只能寫下一些初步想法，因為只有在實際場景中，你才能確切地知道應該告訴別人什麼。此外，你的想法也會隨著經驗的積累而不斷演進。

5. 隨著越來越多的人從你這瞭解到聖道的崇高目標與理想，對那些有接受力的人，你會進行傳導。如何開展傳導行動取決於具體情況。

第28節

當你思考個人傳導計劃的要素以及制定初步行動計劃時，你可能注意到，我們的個人傳導通常是與村莊和社區的活動交織在一起的。你也看到了這樣的個人努力是如何促成和加強這種模式的。但是，要加速一個社區的增長——更廣泛地擴展——集體行動是必要的。為了有效地參與此類行動，我們需要對集體行動的含義有一個清晰的認識。例如，讓我們考慮下面的場景：

假設你正在參加一個聚會，來自附近幾個村莊或社區的朋友聚在一起，計劃一個由地區傳導委員會要求的傳導活動。會議在一種靈性的氛圍中進行，有些夥伴們分享了一些關於傳導的重要性和個人角色的感人演講，讓朋友們興奮不已。演講結束後，來自每個村莊或社區的人們以小組形式就他們的傳導活動計劃進行磋商。過了一段時間，所有的小組聚在一起分享他們的計劃。其中一個小組的代表這樣總結他們協商的成果：“我們為此次活動制定的計劃是非常簡單的。它要求每個人每天祈禱至少有一次成功的傳導，每個人每天至少向一個人提到信仰，每個家庭每十九天至少有一次爐邊談話。”

試想一下，這個小組的夥伴把計劃帶回到他們的村莊或社區。毫無疑問，如果每個人都以奉獻和熱忱的精神遵循團隊的建議，我們可以設想，該社區無論在人數還是能力上都會有所增長，並會為更遠大的事業做好準備。然而，為了增進對這一主題的理解，我們有必要問一問，這一計劃是否完全符合我們對集體系統化行動的主張。這個計劃除了鼓勵他們開展個人傳導、通過讓他們知道其他人也在做同一件事以增加他們的熱情之外，是否還需更多元素？在設計集體行動方案時，難道不應使每個個體的才華和能力相互加強，從而使整體力量倍增嗎？一群人聯合行動難道不應比各自努力的總和產生更大的成效嗎？請與你小組的其他成員一起思考上述問題。

周期的特徵是以擴展、鞏固、反思、計劃為連續階段。每個周期都以前一個周期的成果為基礎。在每一輪拓展之後，越來越多的人進入研習進程，他們開始將所學付諸實踐，集體的能力得以提高。一些諸如靈性聚會、兒童班、少年小組和學習小組的相關活動由此得到擴展，這些活動是成長進程的核心。隨著信仰的積極支持者這一核心群的增長，相關活動的整體節奏加快，如此成長進程得以加速。

擴展階段需要最高的密集程度，在此階段通常會實施集體傳導活動。如上所述，這一階段的目標因聯區的實際情況而有所不同。有時一個活動可能會尋求增加某項核心活動的參與人數。在另一些情況下，重點可能是直接傳導。這一情況通常在剛剛形成社區生活的地區開展，其中包括鼓勵人們參與家庭拜訪。關於這類活動，世界正義院提供了如下指引：

“因此，這個問題的核心是：家庭拜訪這種傳導信仰的活動，它與鄰里正在開展的其他活動有何關聯，也就是它與以下努力有何關聯：舉辦聚會以增強廣大社區的虔敬品質；提供兒童班以促進兒童靈性發展；組建少年組以疏導少年的能量；開設向所有人開放的學習小組，促使各種背景的人群在同等的基礎上前進，並探討教義在他們個人和集體生活中的應用。”²⁶

第30節

如上面引文所指出的，我們不應認為傳導活動是不受外界影響的。它們僅是成長方法的其中一個要素。此外，針對特定人群長期系統地開展大規模擴展和鞏固活動，是最有成效的。

在本單元中，我們多次提到“易受性群體”這一詞語。經驗表明，就像個人一樣，一些群體可能比其他人更願意探索信仰對集體生活的影響。世界正義院告訴我們，這種接受能力往往“表現為願意參與由核心活動啓動的社區建設進程”。在每個聯區，朋友們面臨的任務是：

“在一個或多個接受力強的人群中傳導，採取一種直接的方式介紹信仰的基本教義，找尋那些渴望擺脫因社會壓力而萎靡不振、並渴望在社區或村莊攜手並肩開始一個集體轉變過程的靈魂。”²⁷

因此，至關重要的是人們朝著巴哈歐拉的新秩序和繁榮和諧社會的願景邁進。爲了深入思考這一在全球各聯區展開之進程的重要性，請閱讀下述來自正義院文告的摘錄：

“人類大眾覺醒並加入上帝信仰之時，便是新進程啓動、新文明開始成長之日。基督教和伊斯蘭教的興起即爲明證。這些大眾乃尋常百姓，多受各自的傳統束縛，但較易接受上帝的新啓示，且一旦真心響應，必會影響並轉變與之接觸的人。

“上帝的準則與人類的不同。依人類的準則，任何一項事業，其價值與偉大性取決於有名望、有地位的顯赫人物的接受程度。用巴哈歐拉的話來說：“我的召喚和啓示絕非只給予或惠及某一地區或某一類人。凡已啓示和賜予人類者，全人類皆須奉而行之。”²⁸

至於在全球各聯區展開的這一轉變過程的性質，正義院撰寫的另一篇文告中有以下內容：

“在巴哈伊社團內外產生的各種力量的推動下，我們看到地球上的各族人民正在從不同的方向聚集在一起，越來越親密地走向一個我們今天尚難想像的輝煌燦爛的世界文明。隨著全球各族人民這種向心運動的加速，各種文化中與信仰教義不相符的諸多元素將逐漸衰落，而其他元素將逐漸增強。同樣，隨著來自各個人類群體的人們在巴哈歐拉啓示的感召下，表現出巴哈歐拉教義所衍生的思維和行動模式。”²⁹

1. 根據上面第二段引文，回答下面的問題。

a. 當人類大眾被喚醒並接受上帝之信仰時，會發生什麼？

b. 當人們真誠響應上帝新啓示時，他們會發生什麼變化？

c. 關於上帝的標準和人的標準之間的其中一個區別，上述文段是如何解釋的？

2. 根據上面的第三段引文，請判斷下列哪個說法是正確的：

_____ 爲了更接近聖作所設想的世界文明，每個人都需要接受一種主流文化的元素。

_____ 世界上每一文化都有值得贊許的部分，也有需要拋棄的部分。

_____ 區分一個文化好壞的標準是巴哈歐拉的啓示。

_____ 一群人以文化的名義認爲男尊女卑，這是不可接受的。

_____ 任何文化中強調合作的方面都應該得到贊許和珍視。

_____ 一個文化中值得贊揚的部分，有助於增進人類大家庭的多樣性和美感。

_____ 當一個文化被信仰教義之光照亮時，它不被認可的方面必須轉變。

_____ 以各式各樣的方式貶低任何群體的笑話和言論，一點也不有趣；它們充其量是人類兒童期的殘留物，應該捨棄它。

_____ 當一個群體接受信仰後，他們會逐漸拋棄他們文化中與教義不符的元素。

_____ 當一個群體接受信仰後，文化中符合教義的元素會得到增強和鞏固。

第31節

在你所在村莊或鄰里，隨著不斷擴大的核心朋友圈的持續努力，逐步促使一個群體轉向巴哈歐拉的新世界秩序願景，針對這一過程你已有所反思，現在讓我們來看看使這一集體行動要獲得成效，需要具備哪些條件。相信你一定會認同團結是首要條件，阿博都巴哈說：

“如果你們真正做到團結，如果你們同意促進這一基本目標，並展示出融為一體的愛，我願以那位使種子破殼、使微風吹拂的祂發誓，一束如此燦爛的光芒，將從你們的臉上散發，抵達至高天堂，你們的榮耀之名將傳遍四方，你們的卓越證據將在所有地區播撒。你們的力量將穿透一切事物的本質，你們的目標和宗旨將對各大強國施加影響，你們的精神將環繞整個存在界，你們將發現自己是統權王國的君主，佩戴無形世界之榮耀桂冠，成為和平之軍的統帥，光明之力的王子，星辰將在完美之地平綫上閃耀，明亮之燈照耀人類。”³⁰

正如上文阿博都巴哈所描述的那樣，團結使我們力量倍增，但這一狀態並非一旦達到就會永遠維持。它需要付出日復一日的努力。無論我們多麼擅於計劃、執行計劃的能力有多強，如果團體中不經意出現哪怕一點點緊張關係或小衝突，都會導致收效甚微。

產生分歧的通常是微不足道的小事，甚至不摻雜任何惡意。通常情況下，緊張關係的緣由是一個人對他人的錯誤失去耐心，或者堅持要按自己的方式行事。治愈的良方是學會寬容諒解，並具備超脫生活瑣事的能力。阿博都-巴哈告訴我們：

“主的摯愛者啊，銳意進取的時刻到了！你們當發奮努力。既然亘古美尊甘願日夜忍受極大痛楚，那就讓我們盡自己的本分刻苦工作，聆聽並沉思上帝的告誡。讓我們拋開自己的生命，置屈指可數的短暫時日於不顧。讓我們摒弃對這分崩離析世界的虛妄幻念，投身於本崇高理想與宏圖大業。讓我們勿因自己的妄想而砍倒天恩之手栽種的本聖樹；讓我們勿因自己的妄念和私利之陰雲遮蔽阿卜哈聖境的榮耀。讓我們勿成為隔斷全能上帝之澎湃海洋的障礙。讓我

們勿阻礙無量榮耀者聖美花園的純淨和怡人之芳香散布四方。讓我們勿在本大同時代拒絕上天福佑之春雨的傾瀉。讓我們勿容許真理之陽的光輝減退或消失。此乃上帝之訓誡，一如其聖書、經文及書簡對真誠之士的忠告。

“願上帝之榮耀、慈悲及福佑屬於你。”³¹

聖護說：

“你們當凝神注視此大好時機，此無量福佑，此成長與奮鬥中的上帝信仰的大無畏精神，勿讓現時瑣碎的紛爭及難免的分歧障蔽你們的眼界，以致無視聖道為其堅定而勇敢的擁護者預留於未來之璀璨榮光。”³²

背記下列段落並予以內化，會有助於我們在集體行動中促進團結。

“若你們當中出現任何分歧，當看見我站在你們面前。為了我的聖名，為了表明對我昭然而輝煌之聖道的愛，你們不要計較彼此的過失。我喜愛看到你們任何時候都在我的喜悅樂園裏友好交往，和諧相處，喜愛從你們的實際行動中嗅出友好與團結、親善與交誼之芳香。此乃全知者、忠貞者對你們的忠告。我永遠與你們同在；倘若我嗅出你們相互友好的芳香，我的心必為之喜悅，因唯此能使我滿足。所有真悟之士為此作證。”³³

當所有人都認識到當前任務的重要性、目標的崇高性時，團結更容易得以維護。有了這樣的理解，人們就容易擱置分歧，並全力以赴地完成當前任務。在此暫停一下思考這個問題：你是否會因為以下任何一種情況而妨礙已準備好的多個靈魂接近巴哈歐拉的天啓？

_____ 因為你不願意原諒別人的行為？

_____ 因為你總想著自己的缺點？

_____ 因為你不想遵循大家已經達成一致的行動方針？

_____ 因為你認為自己是對的，別人是錯的？

_____ 因爲你只要有機會就喜歡講笑話，即使這些笑話並不合適且會讓別人感到不舒服？

_____ 因爲你一定要批評看到的每一個缺點，不管它會不會影響團隊的積極性？

_____ 因爲你不認同集體行動需要密集展開？

_____ 因爲有人用你不喜歡的方式跟你說話？

_____ 因爲你不喜歡參加家庭拜訪？

_____ 因爲你的特定技能沒有得到發揮，你很不悅？

第32節

在同一個村莊或社區辛勤耕耘的核心朋友群，他們之間的團結並不局限於將他們聯繫在一起的友誼紐帶。團結還體現在他們對共同目標的清晰認識上。目標一致是統一行動的另一個必要條件；不僅在我們參與集體行動時，同樣也在開展個人服務項目時，比如開展一個兒童班或擔任一個少年小組的激勵者，目標一致會給我們的行動指明方向。它滲透在我們的行動中並賦予行動以意義。我們會看到，個人努力如何與集體事業相結合，創造出一種推動社區前進且充滿活力的行動模式。世界正義院指出：

“個人努力和集體行動在機構的協調下，能夠相互補充取得進步，在此環境中，社區能夠作出越來越多的服務。社區所表現出的活力，以及激發社區行動的目標統一，吸引各階層的朋友加入社區不斷壯大的隊伍中，熱切地爲人類的福祉奉獻他們的時間和精力。”³⁴

這一共同目標感遠不止於地方層面。作爲所在村莊或社區不斷擴大的核心群中的一分子，我們的行動有助於推動所在聯區的更大目標。隨之而來我們還會看到，它是如何促進國家層面的社區進步，並助推全球信仰計劃的展開，這些最終將促成巴哈歐拉世界秩序的建立。

1. 我們在鄰里或村莊的工作是為了一個遠大的目標，這一意識為何重要？

2. 我們如何讓個人目標與信仰目標保持一致？

3. 在機構的協調下，個人付出與集體努力如何做到互補？為什麼理解這一互補性對於統一行動至關重要？

4. 對於在一起共同服務的朋友，目標的一致，是如何增強他們之間愛的聯結的？

第33節

我們已瞭解到目標一致對於統一行動必不可少，它激勵我們在服務領域勤勉工作。實現一個共同目標需要投入時間和精力——這一過程雖然辛苦但充滿喜樂。關於什麼是喜樂，大家常有一種錯誤的觀念。我們一次又一次地被灌輸這樣的信息：生命的目的就是為了獲得快樂，而它通常被定義為瑣碎

的消遣。但是，這些快樂怎能比得上與他人分享巴哈歐拉信息時，看到他們受信仰之靈提升時的歡喜；怎能比得上與兒童班和青少年家庭的成員進行有意義對話時、看到研習課程的朋友在理解和服務能力方面取得進步時的快樂？在一項集體事業中，如果個人舒適和自我放縱的貪戀占了上風，要與之對抗，可以念記完美的典範-阿博都巴哈，回顧祂為傳揚聖道而做出的不懈努力。以下是來自阿博都巴哈的話語：

“緊隨阿博都-巴哈的步伐，在阿卜哈美尊的道路上時刻渴望獻出自己的生命。光耀似驕陽，澎湃似汪洋；如天上祥雲那般將你的生命傾灑原野和山巒，如四月和風那般將清新氣息吹給那些人類之樹，使其開花結果。”³⁵

“……人應該將自己的意志臣服於上帝之意志，並忘却自己的追求，如此他可能達至活祭之境：因此，若他睡覺，並不是因為身體需要休息，而僅僅是為了重振精力，這樣他的談論可能會更加清晰，他的話語可能會更令人歡愉，如此他可以服務於上帝之創造物並為上帝作證；如若他醒來，他需要警惕，服務於上帝之聖道，全然將自己的意願與喜好臣服於上帝之意志。當他達至如此境界，聖靈之確認將環繞他，並給他如此能力，以至他可以抵禦世上眾民。”³⁶

“我希望，通過復蘇靈魂之上帝的仁恩，你們不會安靜片刻，會如同世界之軀的動脈一樣持續搏動，這樣你將為人們吸入生命之靈並讓他們在聖界翱翔。”³⁷

“他們當夜以繼日地不停努力，毫不在乎考驗或苦難，決不暫緩或歇息，寧可犧牲一切舒適和安逸，以超脫和純正的心態，將生命的每一瞬間奉獻給傳播神聖芳香與弘揚上帝聖言。他們的面龐當洋溢神聖喜悅的光彩，他們的內心當充滿歡樂。他們的靈魂當受啓迪，他們的立場當堅定不移。他們當奔赴四面八方，走遍所有地區。他們當在每一集會上大聲疾呼，在每一聚會上振奮人心。他們當通曉各種語言，解釋每種隱意。他們當揭示天國之奧秘，向所有人昭示上帝之徵象。他們當如蠟燭般照亮每次聚會，如星辰般閃耀於每處地平綫。發自他們心田的和煦春風將吹拂並更新人們的靈魂，他們呈現的理念將如傾瀉之甘霖給世界各族各民以新生。”³⁸

第34節

為幫助我們建立和鞏固團結、保持共同目標感，我們獲得的一個重要工具就是磋商。只有通過行動及對行動的反思、磋商，我們才能實現思想的統一。針對我們活動的性質、採用的方法及採取的目標做到思想統一，這是高效統一行動的另一個必需條件。

越來越多核心群的朋友達成行動一致，思想統一，這將加強核心群的朋友定期反省其行動效力的能力和紀律感。在反思、磋商和學習的過程中，核心朋友群會借鑒過往經驗以及聖作相關選段，尤其是來自世界正義院的指引。當這種行動、反思、磋商和學習的模式成為一群朋友集體行動的方式時，學習就成為了他們的運作模式。事實證明，持續增長是可能的，因為他們的能力在一個接一個周期中不斷累積。保持各個活動項目的活力，吸引各種背景的人參與，管理眾多事務——簡而言之，不斷成長——這是各地聯區學習的目標：

“無論在哪裏建立了一個密集成長計劃，讓朋友們不遺餘力地增強參與程度。讓他們竭盡全力，確保他們辛苦建立的系統不會自我封閉，而是逐步擴展，熱誠地接納越來越多的人。隨著朋友們對自己與各行各業的人們互動、與他人談論巴哈歐拉及其天啓的能力越來越有信心，讓他們不要忽視他們所發現的非凡接受力，不，與其說是非凡接受力，不如說是曾經等待他們的熱切期待感。”³⁹

1. 我們應該不遺餘力地增加什麼？

2. 們應該竭盡全力確保什麼？

3. 我們不應該忽視什麼？

-
-
4. 你所在的這個不斷擴大的核心群，隨著不斷的行動、反思和共同磋商，毫無疑問，會對村莊或者社區的發展進程獲得很多洞見。關於這點，你將會看到兩種發展之間存在互惠互補：一個是個人的能力建設，它發生在研習課程所跟進的服務之路上，另一個是活動規模的擴大和參與人數的增加。談談你如何看待這一關係，以及它在成長過程中的核心作用。
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-

爲了進一步思考“學習作爲一種運作模式”的含義，以及定義它的“行動、反思、磋商和學習”方式，請閱讀世界正義院的以下段落。你讀的時候，可以想想你的核心朋友圈，他們是你歸屬的群體，也是在村莊和鄰里和你一起並肩勤勉服務的人。

“我們欣喜地看到，在越來越多的聯區內，在其中的鄰里和村莊內，都出現了核心教友群，他們通過行動和反思，正在發現在某個特定時間點，社區在他們的環境中需要什麼才能推動成長進程。他們正在運用研習課程這一強大工具——通過這一工具，爲社區精神和物質繁榮貢獻力量的能力得以提升；隨著他們行動起來，加入其行列的人數也在增加。當然，各地的狀況千差萬別，各地的成長特點也不盡相同。但是通過系統性的努力，每個人都可以爲當下的工作做出越來越有效的貢獻。無論何時何地，吸引他人參與有意義的、提升性的對話，從而或迅速或緩慢地導致靈性易受力之萌動——這其中

蘊含著至純的快樂。信徒內心點燃的火焰越明亮，那些被這火焰溫暖的人所感受到的吸引力就越強大。對於深愛巴哈歐拉的心靈而言，除了尋找那些相似的靈魂、在其踏上服務之道時鼓勵他們、在其獲得經驗時陪伴他們，還能想像出什麼更值得他們付出時間和精力的呢？而最令他們歡樂的，也許就是眼見衆靈魂在信仰中獲得確信、獨立挺身服務、協助他人走上相同旅程吧？在這短暫的生命所賦予我們的所有時刻中，這些時刻才是最珍貴的吧。”⁴⁰

“學習作為一種運作模式，要求所有人秉持謙卑的姿態，在此狀態下，一個人會忘記自我，全然信賴上帝，仰賴祂滋養萬物的全能，信任祂永不止息的協助，認識到唯有祂能將蚊蟲變成鷹隼，將滴水變成無垠的海洋。在此狀態下，衆靈魂永不止息地共同努力，不為自己的成就而歡喜，只為他人的進步和服務而欣慰。如此，他們的思想永遠集中在幫助彼此攀登服務聖道的高峰，翱翔在祂知識的天國。”⁴¹

第35節

當然，我們很清楚，我們一次次付出所獲的成功完全依賴於神聖輔助。在我們與上帝私下交談中，我們會很自然地向祂懇求，希望我們微不足道的所作所為可以在祂神聖門檻前被接納。以下是非常值得背記的段落：

“主啊！我是一隻折翼之鳥，却意欲在祢無垠太空翱翔。然若非祢的天佑仁恩、祢的確認和援助，我又怎能做到！”⁴²

“我要借著祂——祢啓示的本源及祢徵象的啓端，求祢使我的心田成為盛載祢慈愛和對祢念記的容器。讓它與祢的至偉汪洋連接，使祢智慧的活水傾瀉而出，祢榮耀與贊美之清泉涌流不斷。”⁴³

“存在之王啊，可見與不可見之萬象的庇護者！求祢讓挺身服務祢的聖道者，如大海般依祢意願而澎湃，如祢聖樹燃燒之烈火一般，從祢聖意之天的地平綫上放射光焰。”⁴⁴

“我的上帝啊！請助祢僕人傳揚聖言，駁倒虛妄不實之詞；確立真道，讓聖文傳頌四方，煥發神聖光芒；讓晨曦照亮正義之士的心靈。”⁴⁵

“上帝啊，我的上帝！祢目睹我雖卑微柔弱，却投身於千秋大業，決意向衆生傳揚祢的聖言，在祢的子民中傳播祢的教諭。可我自己如何能做到？除非祢以聖靈之氣息援助我，以榮耀王國之天軍助我獲勝，並將祢的確認賜予我——單憑它，足以令蚊蟲變成雄鷹，滴水變成江河海洋，原子變成光明和太陽。”⁴⁶

我們也聚集在一起懇求全能者對我們的集體努力做出確認，尤其是在進行密集傳導活動時。

“主啊！讓祢大地上卑微而順從的靈魂顯耀於世吧，以指引之光照亮他們的面龐，使他們超脫塵寰，頌揚祢的聖名，宣說對祢的贊美，在人間擴散祢的神聖芳香。”⁴⁷

“上帝啊，我的上帝！惠助祢所信賴的僕人，使他們永葆仁慈與友善之心。幫助他們將天國衆靈的指引之光，在世界各民族中播灑。”⁴⁸

“我的主啊！愛祢的人確然乾渴，請將他們引至慷慨與仁恩之泉；愛祢的人確然饑餓，請惠賜他們天國之佳肴；愛祢的人確然赤裸，請給他們披上學問與知識之袍。”⁴⁹

“無與倫比的上帝啊！祢是天國之主！這些靈魂乃是祢的天兵，請派至高天庭之大軍給予援助。使他們所向披靡，萬夫莫敵，憑藉上帝之愛及神聖教義之啓迪，去贏得這些國度。”⁵⁰

第36節

本章我們將結束針對傳導行動的探索。毫無疑問，瞭解到傳導不僅是一項個人行爲，也同樣有賴於集體努力，你會發現在兩者中發揮作用的有一些共通的靈性原則。然而，將信仰介紹給少數幾個朋友，和幫助一個地區成千上萬的居民，去抵達巴哈歐拉的天啓汪洋之岸，這兩者的進程肯定有所不同。舉一個簡單的例子：在一小片花地和在一個幾百公頃的農場裏，植物的生長原則或許是差不多的，但在私人花園栽種植物和在遼闊疆土種植却是大不相同的。

當你的一些朋友認識到巴哈歐拉並成爲祂追隨者中的一員，作爲你個人傳導計劃的一部分，你會持續給予他們每一個人滋養，花時間和他們在一起，給予他們支持，使他們可以瞭解更多教義並爲聖道服務。現在將你的注意力轉向整個地區。在易受人群的努力，有了結果，有很多人，尤其是年輕人，願意更準確的說是渴望，走上服務本地社區的道路；當通過類似安娜和埃米莉亞那樣的對話，很大比例一群人已準備好加入信仰，此時則需要一個完全不同以往的進程，這一進程需要使越來越多的人，根據上帝賦予其的能力大小，挺身服務聖道。如此大業僅靠單槍匹馬遠遠不夠。

本單元的後半部分，讓你一瞥信仰的大規模擴展和鞏固是如何並肩前行的。支持這一雙重進程的體系，其應具備的要素和條件，是通過幾十年的學習磨礪才得以發現並逐步完善的。在本冊中已經提及部分要素，其餘的要素，你將通過持續地實踐和學習，去瞭解這些要素是如何共同作用創造出一個強健的體系——其中包括“聯區”的構建，與擴展和鞏固階段相對應的活動周期，協調的方案，以及行動、反思、磋商和學習的一套方法。對於這些有一個核心要素至爲關鍵，即構建服務能力的恰當方法。

爲了給不斷增長的隊伍賦予“靈性洞察力，知識和技能，以執行加速擴展和鞏固的諸多任務”，研習中心得以成立。世界正義院寫道，這一工具擁有“無限潛能”，適用於“各種各樣的條件，任何群體”，“不斷擴大的核心朋友群在積聚力量，朝著世界新秩序目標邁進”。針對研習中心所培養的能力構建是如何爲傳導工作提供引擎並推動其向前發展，以下段落爲我們做了總結：

“在聯區裏，正在演變的行動模式的核心，是經由上帝之言所影響而產生的個人和集體轉變。從系列課程之初，參與者便與巴哈歐拉天啓相遇，他們思考諸如崇拜上帝、服務人類、靈魂的生命、兒童和青少年教育等重大主題。隨著一個人培養起學習和深入反思創造之言的習慣，這一轉變過程逐漸彰顯，表現為個人具備表達自己對深奧概念之理解的能力，以及在有意義的談話中探索靈性實在的能力。這些能力不僅可見於高尚的討論中——這類討論已經越來越多地成為社區內部互動的特徵，還表現在一些持續的交談中——這些交談不止發生在巴哈伊青少年及其同齡人之間，還延伸到一些為人父母者，他們的子女正在得益於社區的教育項目。通過這種交流，靈性力量的意識得到提升，顯而易見的二元對立，讓位於意想不到的真知灼見，團結意識和共同使命感得到強化，建設更美好的世界的信心得到了增強，投身行動的精神變得更加明顯。這種鮮明的交談逐漸吸引了越來越多的人加入廣泛的社區活動。在那些參與者的接受力和經驗的推動下，有關信仰和篤信的主題自然地浮現。因此，可以清楚看到的是，隨著聯區內的研習過程不斷起勢，傳導行動在朋友們生活中也開始占據更大的比重。”⁵¹

通過參加研習課程，你正在逐步實現上述世界正義院所描繪的願景，瞭解到這一點，相信你一定會很開心。同樣你會很開心的瞭解到接下來你要學習的一本書，將會幫助你發展擔當儒禧課程輔導員的能力。這一服務行動不僅對於儒禧課程的穩定及人數擴展至關重要，它對於聯區的整體成長也至為關鍵。你的當務之急是把本書所學付諸於實踐。對傳導的重要性加深理解後，想想聖護對我們所有人的呼籲，他說：“要讓傳導成為我們生活的主導動力”，你還能想到有什麼比這更大的賜福嗎？

引文出處

1. *Days of Remembrance: Selections from the Writings of Bahá'u'lláh for Bahá'í Holy Days* (Haifa: Bahá'í World Centre, 2016), no. 29.13, p. 147.
2. Shoghi Effendi, *The Advent of Divine Justice* (Wilmette: Bahá'í Publishing Trust, 2006, 2018 printing), par. 73, p. 72.
3. From a message dated 13 July 1964 to all National Spiritual Assemblies, published in *Messages from the Universal House of Justice, 1963–1986: The Third Epoch of the Formative Age* (Wilmette: Bahá'í Publishing Trust, 1996), no. 18.4, p. 39.
4. *Gleanings from the Writings of Bahá'u'lláh* (Wilmette: Bahá'í Publishing Trust, 1983, 2017 printing), CXX, par. 3, p. 288.
5. Bahá'u'lláh, *The Hidden Words* (Wilmette: Bahá'í Publishing, 2003, 2022 printing), Arabic no. 4, p. 4.
6. *Gleanings from the Writings of Bahá'u'lláh*, IV, par. 1, p. 5.
7. From a talk given on 28 October 1911, published in *Paris Talks: Addresses Given by 'Abdu'l-Bahá in 1911* (Wilmette: Bahá'í Publishing, 2006, 2016 printing), no. 15.12, p. 53.
8. Bahá'u'lláh, in *Bahá'í Prayers: A Selection of Prayers Revealed by Bahá'u'lláh, the Báb, and 'Abdu'l-Bahá* (Wilmette: Bahá'í Publishing Trust, 2002, 2020 printing), p. 303.
9. *Gleanings from the Writings of Bahá'u'lláh*, XLV, par. 1, pp. 111–12.
10. The Báb, in *Bahá'í Prayers*, p. 221.
11. *Ibid.*, p. 55.
12. Bahá'u'lláh, *ibid.*, p. 4.
13. *The Hidden Words*, Persian no. 44, p. 37.
14. *Ibid.*, Arabic no. 13, pp. 6–7.
15. *Tablets of Abdul-Baha Abbas* (New York: Bahá'í Publishing Committee, 1916, 1930 printing), vol. 3, pp. 579–80. (authorized translation)
16. Bahá'u'lláh, in *Bahá'í Prayers*, p. 162.
17. From the Ridván 2010 message written to the Bahá'ís of the world, published in *Framework for Action: Selected Messages of the Universal House of Justice and*

- Supplementary Material, 2006–2016 (West Palm Beach: Palabra Publications, 2017), no. 14.4, p. 76.
18. From a message dated 30 December 2021 to the Conference of the Continental Boards of Counsellors, published in *The Nine Year Plan, 2022–2031: Messages of the Universal House of Justice* (West Palm Beach: Palabra Publications, 2022), no. 6.9, p. 47.
 19. *Gleanings from the Writings of Bahá'u'lláh*, CXXIX, par. 1–2, pp. 316–17.
 20. Shoghi Effendi, *The Advent of Divine Justice*, par. 78, pp. 76–77.
 21. *Ibid.*, par. 78, p. 77.
 22. *Ibid.*, par. 78, pp. 77–78.
 23. *Ibid.*, par. 78, p. 78.
 24. *Ibid.*
 25. *Ibid.*
 26. From a letter dated 28 December 2008 written on behalf of the Universal House of Justice to a National Spiritual Assembly, par. 4.
 27. From the Riḍván 2010 message written by the Universal House of Justice to the Bahá'ís of the world, published in *Framework for Action*, no. 14.6, p. 77.
 28. From a message dated 13 July 1964 to all National Spiritual Assemblies, published in *Messages from the Universal House of Justice, 1963–1986*, no. 18.1–2, pp. 38–39.
 29. From a message dated 12 December 2011 written by the Universal House of Justice to all National Spiritual Assemblies, published in *Framework for Action*, no. 20.19, p. 136.
 30. 'Abdu'l-Bahá, cited in a letter dated 5 June 1947 written by Shoghi Effendi, published in *Citadel of Faith: Messages to America, 1947–1957* (Wilmette: Bahá'í Publishing Trust, 1965, 2014 printing), pp. 29–30.
 31. *Selections from the Writings of 'Abdu'l-Bahá* (Wilmette: Bahá'í Publishing, 2010, 2015 printing), no. 207.9–10, pp. 364–65.
 32. Postscript in the handwriting of Shoghi Effendi, appended to a letter dated 9 May 1933 written on his behalf to an individual.
 33. *Gleanings from the Writings of Bahá'u'lláh*, CXLVI, par. 1, p. 357.
 34. From the Riḍván 2008 message written by the Universal House of Justice to the

- Bahá'ís of the world, published in Framework for Action, no. 10.2, p. 62.
35. *Selections from the Writings of 'Abdu'l-Bahá*, no. 200.11, pp. 339–40.
 36. *Tablets of Abdul-Baha Abbas* (New York: Bahá'í Publishing Committee, 1915, 1940 printing), vol. 2, p. 460. (authorized translation)
 37. *Tablets of Abdul-Baha Abbas*, vol. 3, p. 727. (authorized translation)
 38. *Selections from the Writings of 'Abdu'l-Bahá*, no. 204.2, pp. 347–48.
 39. From a message dated 28 December 2010 written by the Universal House of Justice
 40. to the Conference of the Continental Boards of Counsellors, published in Framework for Action, no. 16.15, p. 103.
 41. From the Riḍván 2019 message written by the Universal House of Justice to the Bahá'ís of the world, par. 3.
 42. From the Riḍván 2010 message written by the Universal House of Justice to the Bahá'ís of the world, published in Framework for Action, no. 14.20, p. 84.
 43. 'Abdu'l-Bahá, in *Bahá'í Prayers*, p. 204.
 44. Bahá'u'lláh, *ibid.*, pp. 192–93.
 45. *Ibid.*, pp. 194–95.
 46. 'Abdu'l-Bahá, in *Bahá'í Prayers*, p. 197.
 47. *Ibid.*, p. 210.
 48. *Ibid.*, p. 207.
 49. *Ibid.*, p. 198.
 50. *Ibid.*, p. 199.
 51. *Ibid.*, p. 201.
 52. From a message dated 29 December 2015 to the Conference of the Continental Boards of Counsellors, published in *The Five Year Plan, 2016–2021: Messages of the Universal House of Justice* (West Palm Beach: Palabra Publications, 2016), no. 1.14, pp. 8–9.